



FINE CHINESE PAINTINGS

中國書畫

Hong Kong, 28-29 May 2022 | 香港 2022年5月28-29日

CHRISTIE'S 佳士得

酒去毒多田園

欠自心為形符

如得之佳之石諫

AUCTION CODE AND NUMBER

拍賣名稱及編號

In sending Written and Telephone bids or making enquiries, this sale should be referred to as **Washing Horses-20831 and Pride-20830**

在遞交書面和電話競投表格或查詢拍賣詳情時，請註明拍賣名稱及編號為**洗馬圖-20831及香港的驕傲-20830**。

CONDITIONS OF SALE · BUYING AT CHRISTIE'S 業務規定 · 買方須知

This auction is subject to Important Notices, Conditions of Sale · Buying at Christie's and to reserves. [400]

此次拍賣受重要通知，業務規定，買方須知及底價所管限。[400]

ENQUIRIES · 查詢

HK 香港：+852 2760 1766
UK 英國：+44 (0)20 7627 2707
US 美國：+1 212 703 8080

Front Cover 封面：Lot 868, 1044
Back Cover 封底：Lot 828, 1100



Scan to view
auction details
掃描以瀏覽拍賣詳情

Scan to view online
auction details

掃描以瀏覽網上拍賣詳情



Exquisite Eye:
Chinese Paintings Online,
16 May – 30 May
丹青薈萃 — 中國書畫網上拍賣
5月16至30日



Scan QR to access
Christie's WeChat
mini program.
掃描二維碼或微信搜索
“佳士得”小程序，
查閱全球拍賣資訊。



Follow us
關注佳士得
ChristiesAsia

CHRISTIE'S  LIVE

Bid live in Christie's salerooms worldwide

christies.com

FINE CHINESE CLASSICAL PAINTINGS AND CALLIGRAPHY 中國古代書畫

SATURDAY 28 MAY 2022 · 2022年5月28日 (星期六)

FINE CHINESE MODERN AND CONTEMPORARY INK PAINTINGS 中國近現代及當代書畫

SUNDAY 29 MAY 2022 · 2022年5月29日 (星期日)

AUCTIONS · 拍賣

Thursday 26 May · 5月26日 (星期四)

ZHANG DAQIAN Temple by the Waterfall (Lot 19) to be sold at 8:30pm within the Sale of 20th and 21st Century Art Evening Sale 拍賣品張大千 山寺飛泉 (拍品編號19) 於下午8.30，二十及二十一世紀藝術晚間拍賣中呈獻。

Saturday 28 May · 5月28日 (星期六)

2.30pm (Lots 801-909) · 下午2.30 (拍賣品編號801-909)

Sunday 29 May · 5月29日 (星期日)

10.00am (Lots 1001-1120) · 上午10.00 (拍賣品編號1001-1120)

2.30pm (Lots 1121-1261) · 下午2.30 (拍賣品編號1121-1261)

Location: Hall 3D, Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
No.1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
地點：香港灣仔港灣道1號香港會議展覽中心展覽廳3D
Tel 電話：+852 2760 1766 · Fax 傳真：+852 2760 1767

VIEWING · 預展

HONG KONG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre

香港，香港會議展覽中心

Sunday – Friday, 22 – 27 May · 5月22至27日 (星期日至五)

10.30am – 6.30pm

Saturday, 28 May · 5月28日 (星期六)

10.30am – 12.30pm

HIGHLIGHTS PREVIEW · 精選拍品預展

TAIPEI, Taipei Marriott Hotel

台北，台北萬豪酒店

Saturday – Sunday, 7 – 8 May · 5月7至8日 (星期六至日)

11.00am – 6.00pm

BEIJING, Christie's Beijing Art Space

北京，佳士得北京藝術空間

Sunday – Tuesday, 8 – 10 May · 5月8至10日 (星期日至二)

10.00am – 6.00pm

ONLINE SALE · 網上拍賣

Exquisite Eye: Chinese Paintings Online · 丹青薈萃 — 中國書畫網上拍賣

16 May – 30 May 2022 · 2022年5月16至30日

AUCTIONEERS · 拍賣官

Chen Liang-Lin · Carmen Shek Cerne · Sara Mao · Vanessa Wong · Jacky Ho

Please note that descriptions of Lots in this catalogue do not include references to conditions. Condition reports are available on request – please refer to the Important Notices at the back of the catalogue for further information.

敬請注意本拍賣目錄中沒有包括拍品狀況說明，若有需要，請向佳士得公司索取，本公司可以提供此報告。另外，敬請留意閱讀拍賣目錄背頁之《重要通告及目錄編列方法之說明》。

We may convert and display in our catalogues the HK\$ **estimates** in US\$. This is for the convenience of our clients only and is not binding in any way. The rate of exchange is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may change by the time of the sale. 我們可將港元估價轉換成美元並於目錄中顯示。這僅為方便我們的客戶而不具有任何法律約束力。該貨幣兌換率是根據最貼近目錄印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

CHRISTIE'S 佳士得

INTERNATIONAL ASIAN ART DEPARTMENT

GLOBAL MANAGING DIRECTOR

Heidi Yang
Tel: +852 2978 6804

CHAIRMAN

Athena Zonars
Deputy Chairman, Americas
Tel: +1 212 636 2177

SENIOR ADVISOR

Jonathan Stone
Tel: +852 2978 9989

CHINESE CERAMICS & WORKS OF ART

Pola Antebi
Deputy Chairman, Asia Pacific International Director
Tel: +852 2978 9950

Michael Bass
International Director
Tel: +1 212 636 2180

Chi Fan Tsang
Deputy Chairman, Asia Pacific International Director
Tel: +852 2760 1766

BEIJING

Dai Dai
Felix Pei
Tel: +86 (0) 10 8572 7958

HONG KONG

Marco Almeida
Liang-Lin Chen
Cecilia Zi
Timothy Lai
Audrey Lee
Yunhan Sun
Tel: +852 2760 1766

LONDON

Kate Hunt
Tel: +44 207 752 3389

NEW YORK

Olivia Hamilton
Vicki Paloympis
Margaret Gristina
Michelle Cheng
Rufus Chen
Lucy Yan
Tel: +1 212 636 2180

PARIS

Tiphaine Nicoul
Camille de Foresta
Zheng Ma
Carla Trely
Tel: +33 (0)1 40 76 83 75

SAN FRANCISCO

Andrew Lueck
Tel: +1 415 982 0982

SHANGHAI

Sherese Tong
Tel: +86 (0)21 6355 1766

TAIPEI

Ruben Lien
Tel: +886 2 2736 3356

TOKYO

Masahiko Kuze
Tel: +81 (0) 3 6267 1766

CHINESE PAINTINGS

Kim Yu
International Specialist Head of Chinese Paintings
Tel: +852 2760 1766

BEIJING

Michael Xie
Vicky Liu
Tel: +86 (0) 10 8572 7939

HONG KONG

Jessie Or
Carmen Shek Cerne
Jing Jing Qiao
Amy Cheng
Dr Man Kung
Yorkie Tam
Frank Yang
Andy Kang
Tel: +852 2760 1766

NEW YORK

Dr Amy Riggs
Sophia Zhou
Tel: +1 212 641 5760

TOKYO

Seiji Inami
Tel: +81 (0) 3 6267 1778

JAPANESE & KOREAN ART

Katsura Yamaguchi
Managing Director/ International Director, Asian Art
Tel: +81 (0)3 6267 1766

NEW YORK

Takaaki Murakami
Hua Zhou
Tel: +1 212 636 2160

BUSINESS DIRECTOR & REGIONAL MANAGING DIRECTORS

Rachel Orkin-Ramey
Tel: +1 212 636 2194
Valeria Severini
Tel: +33 (0)1 40 76 7286
Nicole Wright
Tel: +852 2978 9952

HEADS OF SALE MANAGEMENT & BUSINESS MANAGERS

Yanie Choi
Tel: +852 2978 9936
Holly Rittweger
Tel: +1 212 641 7529
Samantha Yuen
Tel: +852 2978 6703

ASIA PACIFIC REGIONAL OFFICES

BANGKOK

Prapavadee Sophonpanich
Tel: +66 (0)2 252 3685

BEIJING

Rebecca Yang
Tel: +86 (0) 10 8583 1766

JAKARTA

Charmie Hamami
Tel: +62 (0)21 7278 6268

KUALA LUMPUR

Charmie Hamami
Tel: +62 (0)21 7278 6268

MUMBAI

Sonal Singh
Tel: +91 222 280 7905

SEOUL

Jun Lee
Tel: +82 2 720 5266

SHANGHAI

Rebecca Yang
Tel: +86 (0)21 6355 1766

SINGAPORE

Kim Chuan Mok
Tel: +65 6735 1766

TAIPEI

Ada Ong
Tel: +886 2 2736 3356

TOKYO

Katsura Yamaguchi
Tel: +81 (0)3 6267 1777

SPECIALISTS AND SERVICES FOR THIS AUCTION

SPECIALISTS AND LIAISON

HONG KONG



Kim Yu



Jessie Or



Carmen Shek Cerne



Jing Jing Qiao



Amy Cheng



Dr Amy Riggs



Sophia Zhou

THE AMERICAS

BEIJING



Dr Man Kung



Yorkie Tam



Frank Yang



Andy Kang



Michael Xie



Vicky Liu



Seiji Inami

TOKYO

HONG KONG

Kim Yu, International Specialist Head

Tel: +852 2978 9947

Jessie Or

Tel: +852 2978 9934

Carmen Shek Cerne

Tel: +852 2978 9981

Jing Jing Qiao

Tel: +852 2978 9937

Amy Cheng

Tel: +852 2978 9974

Dr Man Kung

Tel: +852 2978 9931

Yorkie Tam

Tel: +852 2978 6886

Frank Yang

Tel: +852 2978 9938

Andy Kang

Tel: +852 2978 6842

Fax: +852 2973 0087

BEIJING

Michael Xie

Vicky Liu

Tel: +86 (0) 10 8583 1766

Fax: +86 (0) 10 8572 7901

NEW YORK

Dr Amy Riggs

Sophia Zhou

Tel: +1 212 641 5760

Fax: +1 212 636 4922

TOKYO

Seiji Inami

Tel: +81 362 671 778

SALE CO-ORDINATORS

Sandy Yom

Tel: +852 2978 9933

syom@christies.com

Rachel Wong

Tel: +852 2978 6794

RachWong@christies.com

Fax: +852 2973 0087

GLOBAL MANAGING DIRECTOR

Heidi Yang

Tel: +852 2978 6804

Fax: +852 2521 5398

REGIONAL MANAGING DIRECTOR

Nicole Wright

Tel: +852 2978 9952

Fax: +852 2525 8157

HEAD OF SALE MANAGEMENT

Yanie Choi

Tel: +852 2978 9936

Fax: +852 2973 0087

CLIENT SERVICES

Tel: +852 2760 1766

Email: infoasia@christies.com

POST-SALE SERVICES

Tel: +852 2760 1766

Email: postsaleasia@christies.com

www.christies.com

SERVICES

WRITTEN AND TELEPHONE BIDS & CHRISTIE'S LIVE

Tel: +852 2978 9910

Email: bidsasia@christies.com

PADDLE REGISTRATION

Tel: +852 2760 1766

Email: registrationasia@christies.com

AUCTION RESULTS

HK: +852 2760 1766

UK: +44 (0)20 7627 2707

US: +1 212 703 8080

Internet: www.christies.com

CATALOGUES ONLINE

Lotfinder®

Internet: www.christies.com

EMAIL

For general enquiries about this auction, emails should be addressed to the Sale Co-ordinator(s).



中國古代書畫

FINE CHINESE CLASSICAL PAINTINGS AND CALLIGRAPHY



28 MAY 2022, 2:30 PM
2022年5月28日，下午2時30分

LOTS 801-909

801

ANONYMOUS (17TH CENTURY)

Butterflies

Handscroll, ink and colour on satin

38.2 x 200 cm. (15 x 78 ¾ in.)

Without signature or seal

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-10,000

清 無款 百蝶圖 設色綾本 手卷



802

QIU YING (ATTRIBUTED TO, 1495-1552)

Earthly Paradise

Handscroll, ink and colour on silk

30 x 371 cm. (11 ¾ x 146 in.)

Signed, with one seal of the artist

One collector's seal

Colophons by Lu Shidao (1517-1580) and Nagao Uzan

(1864-1942), with a total of two seals

Four collector's seals

Inscription on the reverse of the outer wooden box cover by Masaki Naohiko (1862-1940), dated 20 March 1933 with two seals; and the inner wooden box cover by Nagao Uzan, with one seal

PROVENANCE:

Japanese artist Shimomura Kanzan (1873-1930) collection

Private Japanese collection, prior to 1994, and thence by descent within the family

LITERATURE:

Chinese Art, Kagawa Prefectural Cultural Hall,

Takamatsu, 30 October – 21 November 1971, p.47, pl.73.

NOTE:

Masaki Naohiko was appointed the 5th Principal of Tokyo Fine Arts School (now Tokyo National University of Fine Arts and Music) in 1901.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

明 仇英(傳) 桃源圖 設色絹本 手卷

款識：吳門仇英

鈐印：十州

藏印：郭海勞氏珍藏圖書（不全）

陸師道（1517-1580）題跋：桃源圖。神仙有無何渺茫（餘文不錄）。五湖陸師道書。

鈐印：陸氏子傳

長尾甲題跋

鈐印：雨山

藏印：勞長齡：臣長齡印、勞氏水山

其他：鍾口鑑藏、符大夫璽

長尾甲題內木盒蓋：明仇十州設色桃源圖卷。長尾甲署。

鈐印：雨山

來源：日本畫家下村觀山藏品。

1994年前日本私人收藏，家族承傳。

出版：《中國美術》，日本香川縣文化會館，高松市，

1971年10月30日 - 11月21日，第47頁，圖版73。

註：正木直彥1933年3月20日於木盒題字，正木直彥，1901年任東京美術學校（現東京藝術大學）第五任校長。





801



桃源圖
 神仙有若何，所遊桃花源。
 一說誠荒墟，傳如盤回三。
 百轉生縉瓦，幅巾巾堂。
 武陵太守如，子若叔去。
 意富南宮，南宮先生所。
 得，波濤入華詠，文為天工。
 春物各殘極，交境恍惚福。
 於形，架巖懸，谷關望空。
 榜屋連牆，言言日，盡於。
 撇了，心闕地，折天分，非江恒。
 種飛雲，惟開包，川房遠。
 追薰紅，衣初，影，名鄉。
 色，舉久，出如，言，家，漁舟。
 子，未，何，以，物，色，如，特，受，開，屋。
 大，帆，中，一，浙，長，前，王，犀，馬，南。
 渡，關，新，玉，時，於，絕，絕，在，樓，在。
 自，說，之，徑，六，百，年，尚，時，前，多。
 皆，昭，見，不，如，琴，律，難，傳，爭。
 於，屋，舍，未，如，候，神，反，不，因，持。
 組，實，月，照，休，宿，宿，堂，七，昔，以。
 魂，清，去，夢，宿，飯，半，空，結，明，所。
 鳴，火，輪，飛，出，處，心，空，人，空，是。
 不，可，任，何，能，離，分，難，為，性。
 無，關，掉，進，一，回，臥，第，三，蒼，在。
 細，如，第，子，俗，室，去，偶，興，生，至。
 今，傳，者，亦，陵，人。

五湖陸師道書

802



803

803

ANONYMOUS (16TH-17TH CENTURY)

Pavilion under Pine

Scroll, mounted and framed, ink on silk
62.5 x 51.5 cm. (24 5/8 x 20 1/4 in.)
Without signature or seal

PROVENANCE:

Lot 955, 28 November 2016, Fine Chinese Classical
Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$280,000-350,000 *US\$36,000-45,000*

明 無款 松下亭閣 水墨絹本 鏡框

來源：佳士得香港，中國古代書畫，2016年11月28日，
編號955。

804

ANONYMOUS (14TH CENTURY)

Children At Play

Hanging scroll, ink and colour on silk
140 x 77 cm. (55 1/8 x 30 1/4 in.)
Without signature or seal

HK\$1,000,000-1,500,000 *US\$130,000-190,000*

元/明 無款 嬰戲圖 設色絹本 立軸





805

805

WITH SIGNATURE OF CHEN RONG (15TH-16TH CENTURY)

Dragon Amidst Clouds

Hanging scroll, ink on silk

122.5 x 70.5 cm. (48 ¼ x 27 ¾ in.)

Signed

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

明

陳容(款)

雲龍圖

水墨絹本

立軸

款識：所翁作。



806

806

ANONYMOUS (15TH-16TH CENTURY)

Watching the Waterfall

Hanging scroll, ink and colour on silk

110.5 x 62.3 cm. (43 ½ x 24 ½ in.)

Two illegible collector's seals

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

明

無款

觀瀑圖

設色絹本

立軸

兩印漫漶



807

807

ANONYMOUS (16TH CENTURY)

Two Eagles

Hanging scroll, ink on silk
122 x 64.5 cm. (48 x 25 ½ in.)
Without signature or seal

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

明 無款 古木雙鷹 水墨絹本 立軸



808

ANONYMOUS (17TH CENTURY)

Autumn Landscape

Horizontal scroll, ink and light colour on paper
31.5 x 161 cm. (12 ¾ x 63 ⅜ in.)
Seven collector's seals (one on the mounting) and five illegible seals
Titleslip on the mounting with one seal

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

清 無款 溪山秋霽 淺絳紙本 橫批

藏印：皇姊圖書、芝陔審定真跡、往齋銘心之品、郭氏衛民家藏書畫印、陳緝熙圖籍印、郭衛民鑒定真跡、小書畫舫（於裱邊）

五印漫漶

裱邊簽條：宋人溪山秋霽圖。

鈐印：小書畫舫秘玩



808



右陳居中進馬圖初有元凌雲翰題詩，載《柘軒集》。朱竹垞摭入《明詩綜》，厲太鴻引諸南宋院畫錄，惜原題已佚，不可蹤跡。其詩曰：“明王慎德蠻盡竇，尺天寸土皆王臣。遠人重譯貢龍馬，流沙萬里來麒麟。金丸聲動拂朗國，寶劍氣接明河津。不知何年離榆塞，但見此日朝楓宸。毛騶生來玉琢鼻，淺驄隱起花橫鱗。最後赭白信無敵，如此丹青疑有神。騰驥欲飛使者喜，控制不得奚奴嗔。我聞陳閑善匠意，無乃韓幹為前身。按之圖中得所似，惜哉世上遺其真。驪黃牝牡不易索，九方臯後知何人。”才情奔放，不可羈約以儷。此卷珠聯璧合，居中嘉泰年畫院待詔，善畫人物蕃馬，史稱其設色精究，布置清曠。今觀斯圖，神采生動，漢官威儀，躍然縑素，直可上追陳韓。兩宋設色人馬，當以此為甲觀。乙丑伏暑，二石老人。

809

809

ANONYMOUS (17TH-18TH CENTURY, PREVIOUSLY ATTRIBUTED TO CHEN JUZHONG, 13TH CENTURY)

Offering a Horse

Handscroll, ink and colour on silk
30 x 278.5 cm. (11 ¾ x 109 ⅝ in.)

Five collector's seals

Colophon by Cheng Qi (1911-1988), signed and dated 1985, with one seal

HK\$260,000-320,000

US\$34,000-41,000

清 無款 (前傳陳居中) 進馬圖 設色絹本 手卷

藏印：程琦(1911-1988)：奎章閣、可算珍藏、程伯奮父秘笈之印
其他：離希緣遇、離希珍賞

程琦題跋：右陳居中《進馬圖》，初有元凌雲翰題詩，載《柘軒集》。朱竹垞摭入《明詩綜》，厲太鴻引諸南宋院畫錄，惜原題已佚，不可蹤跡。其詩曰：“明王慎德蠻盡竇，尺天寸土皆王臣。遠人重譯貢龍馬，流沙萬里來麒麟。金丸聲動拂朗國，寶劍氣接明河津。不知何年離榆塞，但見此日朝楓宸。毛騶生來玉琢鼻，淺驄隱起花橫鱗。最後赭白信無敵，如此丹青疑有神。騰驥欲飛使者喜，控制不得奚奴嗔。我聞陳閑善匠意，無乃韓幹為前身。按之圖中得所似，惜哉世上遺其真。驪黃牝牡不易索，九方臯後知何人。”才情奔放，不可羈約以儷。此卷珠聯璧合，居中嘉泰年畫院待詔，善畫人物蕃馬，史稱其設色精究，布置清曠。今觀斯圖，神采生動，漢官威儀，躍然縑素，直可上追陳韓。兩宋設色人馬，當以此為甲觀。乙丑(1985)伏暑，二石老人。

鈐印：二石老人



810

810
ANONYMOUS (17TH-18TH CENTURY)
Bodhisattva

Hanging scroll, ink and colour on silk
 154 x 84 cm. (60 5/8 x 33 1/8 in.)

LITERATURE:
 Teisuke Toda and Hiromitsu Ogawa ed., *Comprehensive Illustrated Catalog of Chinese Paintings: Third Series Vol. 5 Japanese Collections*, University of Tokyo Press, Tokyo, March 2019, pp.V-304 and V-433, pl. JP132-022.

HK\$100,000-200,000 **US\$13,000-26,000**

清 無款 南無十二圓覺菩薩 設色絹本 立軸

出版：小川裕充・板倉聖哲編，《中國繪畫總合圖錄三編》第五卷：日本篇，東京大學出版會，2019年3月，第V-304及V-433頁，圖版JP132-022。



811

811
ANONYMOUS (17TH CENTURY)
Acalanatha

Hanging scroll, ink and colour on silk
 144 x 84 cm. (56 3/4 x 33 1/8 in.)

LITERATURE:
 Teisuke Toda and Hiromitsu Ogawa ed., *Comprehensive Illustrated Catalog of Chinese Paintings: Third Series Vol. 5 Japanese Collections*, University of Tokyo Press, Tokyo, March 2019, pp.V-303 and V-433, pl. JP132-020.

HK\$80,000-120,000 **US\$11,000-15,000**

明 無款 六臂明王圖 設色絹本 立軸

出版：小川裕充・板倉聖哲編，《中國繪畫總合圖錄三編》第五卷：日本篇，東京大學出版會，2019年3月，第V-303及V-433頁，圖版JP132-020。

812

XU YUAN (?-1515)

Correspondence

Album leaf mounted for framing, ink on colour paper

24.8 x 50.5 cm. (9 3/4 x 19 7/8 in.)

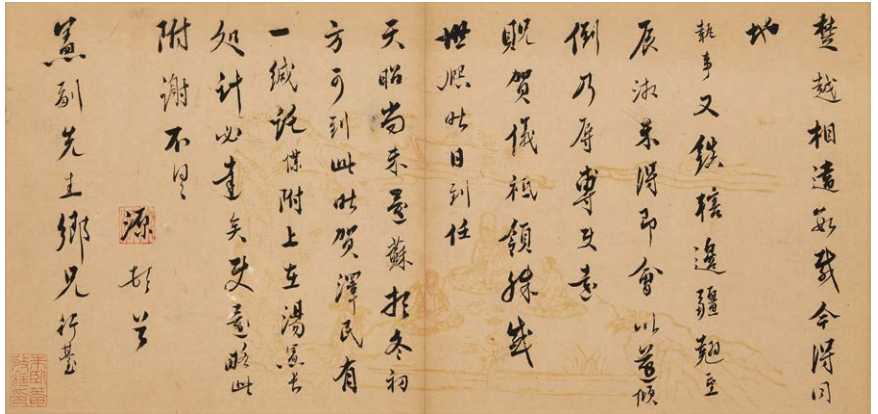
Inscribed and signed, with one seal of the artist and dedicated to Xianlie

One collector's seal of Zhu Zhichi (17th Century)

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

明 徐源 行書信札 水墨色箋 冊頁鏡片



812

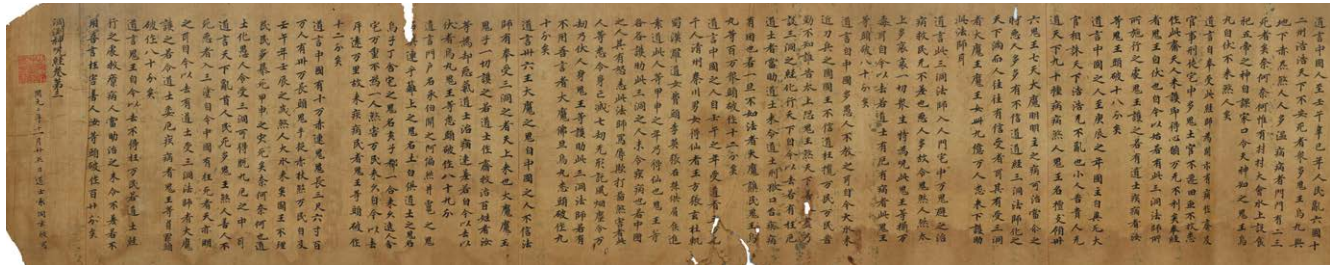
釋文：楚越相違數載，今得同地，執事又鎮轄邊疆，翹望辰湘，未得即會，以遂傾倒。乃辱專使遠貺，賀儀祇頌，殊感。世熙昨日到任，天昭尚未還蘇，於冬初方可到此。昨賀澤民，有一緘託，僕附上在湯憲長處，計必達矣。使還，略此附謝，不具。

題識：源頓首。憲列先生鄉兄行臺。

鈐印：徐源

朱之赤藏印：朱臥菴收藏印

註：徐源，字仲山，號椒園道人，明長洲(今蘇州)人，成化十一年(1475)進士，歷工部主事、湖廣左布政使，至副都御史，善書法，能詩文，沈周曾為其作《虎丘錢別圖軸》。朱之赤(17世紀)，字守吾，號臥庵，休寧人。明末清初藏書家。



813

813

SUO DONGXUAN (7TH-8TH CENTURY)

Sutra

Handscroll, ink on paper

25.5 x 268.5 cm. (10 x 105 3/4 in.)

Signed, with one collector's seal of Shen Zhongtao (1892-1980)

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

唐 索洞玄 寫經 水墨紙本 手卷 七一四年作

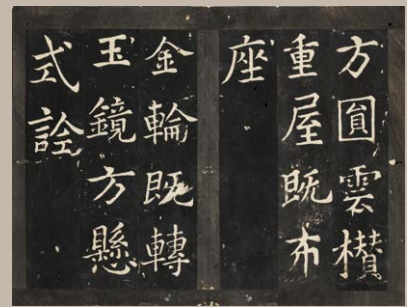
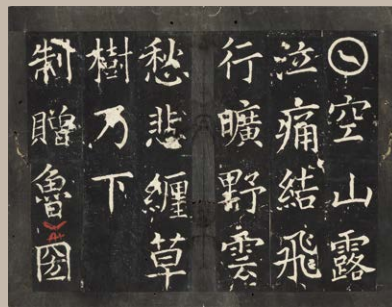
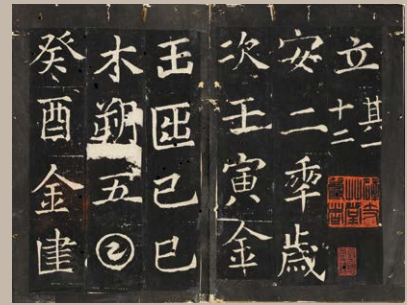
款識：開元二年(714)十一月廿五日道士索洞玄敬寫。

沈仲濤(1892-1980)藏印：山陰沈仲濤珍藏秘箱

註：此寫經正面為《洞淵神呪經卷》第三，書法正整有力；背面抄寫佛經，書法簡陋，當時紙張不易獲得，或為當時抄生用以學習書法練習。

敦煌道士寫經佔據一定數量，如P.2475號、P.2369號、S.3563號、S.2999號，題記都是“開元二年十一月廿五日，道士索洞玄敬寫。”此卷題記正與伯希和、斯坦因所記錄的經卷形式相同。

沈仲濤，號研易樓主人，浙江紹興人。曾於商務印書館等工作多年，後經商，以利潤所得購書為近代著名藏書家，藏書印有“沈氏研易樓所得善本書”、“山陰沈仲濤珍藏秘箱”等，1980年將所藏善本書捐予台北故宮博物院。



814

814

A 14TH-CENTURY RUBBING

Li Dan's Standard Script Calligraphy from the Shunling Stele

A set of four albums totalling two hundred and ninety-three leaves, ink rubbing on paper

Each leaf measures approx. 23.5 x 15.2 cm (9 ¼ x 6 ½ in.)

First album: frontispiece with a painting by Chen Zhenshou (1878-1949), dated gengwu year (1930) and dedicated to Zhang Zuyi (19th-20th Century); followed by three colophons: two by Weng Fanggang (1733-1818), with two seals; and one by Sun Xingyan (1753-1818), with one seal

Third album: colophon by Zhu Deyi (1871-1942), with two seals

Fourth album: three colophons: one by Weng Fanggang, with two seals; one by He Zhuo (1661-1722) and one by Liu Zhixi (1900-1937), with two seals

A total of thirty-three collectors' seals, including seven of Zhu Zhichi (17th Century), ten of Zha Ying (18th Century), five of Weng Fanggang, three of Liu Zhixi, three of Tan Jing (19th-20th century)

PROVENANCE:

Lot 320, 25 April 2004, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

NOTE:

The Shuling stele was written by Li Dan, emperor Ruizhong of the Tang before he ascended to the throne. It was an epitaph for Lady Yang, the mother of Empress Wu. During the Jiaping period of the Ming, the stele was broken after an earthquake. The prefect of Shaanxi, where the stele was situated, used the broken pieces of the stele to build a riverbank and only two pieces of the stele remain, containing just over two hundred words. This extremely rare rubbing of the early Ming was taken before the stele broke and contains the full text with over three thousand words. Its provenance is also impeccable, having been in the collections of Zhu Zhichi, Zha Ying, Sun Xingyan, Jiang Zuyi, Tan Jing, and containing colophons by He Zhuo, Wen Fanggang, Zhu Deyi, Liu Zhixi.

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

明拓本

李且《順陵碑》

墨拓紙本

四冊頁共二百九十三開

第一冊：扉頁陳曾壽（1878-1949）題識：籌香勘碑圖。庚午（1930年）夏四月，穀孫（蔣祖貽）仁兄雅屬。陳曾壽。

鈐印一方

題跋：翁方綱（1733-1818）：（文不錄）庚申（1920年）五月廿六日。方綱又識。

鈐印：覃溪審定、蘇齋

孫星衍（1753-1818）：（文不錄）孫星衍書。

鈐印：孫氏伯淵

第三冊：褚德彝題跋：（文不錄）歲在柔兆疆梧夏六月中沐餘杭褚德彝記。

鈐印：松窗、褚德彝印

第四冊：題跋：翁方綱：（文不錄）嘉慶五年（1800年）歲在庚申夏五月廿有七日，北平翁方綱。

鈐印：方綱、覃溪

何焯（1661-1722）：（文不錄）康熙丙戌（1706年）秋日，焯記。

劉之泗（1900-1937）：（文不錄）貴池劉之泗識于窺石佛龕。

鈐印：畏齋、公魯

藏印：朱之赤（17世紀）：朱之赤鑒賞（二次）、卧菴所藏、休甯朱之赤珍藏圖書、朱卧菴收藏印（二次）、平生一片心

查瑩（18世紀）：映山珍藏、映山珍賞、查瑩之印、鞞輝、映山鑒賞、查瑩、映山、竹南草堂珍藏書畫印、查氏映山、觀紗齋作

翁方綱（1733-1818）：翁方綱賞觀（二次）、覃溪審定、蘇齋、覃溪

劉之泗（1900-1937）：之泗經眼、劉之泗、公魯

譚敬（19-20世紀）：區齋珍藏、和菴父、粵人譚敬印

其他：呂茲所得石刻舊拓本、白紵山人、秋海棠齋讀碑記、辟支草堂尊者、慧輝堂

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2004年4月25日，編號318。

註：順陵碑乃唐睿宗李旦即位前任相王時，為武則天母楊氏所書。碑原於陝西省咸陽縣，明嘉靖年間地震碑碎。當時縣令以碑殘石修築渭河堤岸，存殘石二片，二百餘字而已。此本乃明初碑石尚未碎時所拓，存字三千餘；詢希世之珍也。朱之赤、查瑩，孫承澤，蔣穀孫，譚敬等收藏。何焯、孫星衍、翁方綱、褚德彝、劉之泗等題。



宋搨黃庭經
 庚辰重裝於京師
 甯化伊念曾藏

815

815

A 12TH-CENTURY RUBBING

Wang Xizhi's Small Standard Script Calligraphy of the Huangting Sutra

Album of eight leaves, ink rubbing on paper
 Each leaf measures 26 x 13 cm (10 x 5 1/8 in.)
 Twelve collectors' seals, including two of Mao Xiang (1611-1693),
 one each of Song Baochun (1748-1818), Yi Nianzeng (1790-1861),
 He Kunyu (19th Century), and five of Liu Shujun
 Frontispiece by Song Baochun
 Colophon by Zhao Huaiyu (1747-1823)
 Titleslip by Yi Nianzeng, with one seal

PROVENANCE:

Lot 318, 25 April 2004, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

NOTE:

The Huangting sutra is reputed to be written by Wang Xizhi, and extremely high accolade given to its calligraphy by Sun Guoting. This rubbing is certainly of age, and has excellent provenance, having been in the collections of Mao Xiang, Yi Nianzeng, He Kunyu, and Song Baochun.

HK\$600,000-800,000

US\$77,000-100,000

宋拓本 王羲之《黃庭經》 墨拓紙本 冊頁八開

藏印：冒襄（1611-1693）：巢民冒襄印、水繪菴珍藏
 宋葆淳（1748-1818）：宋葆淳印
 伊念會（1790-1861）：伊念會印
 何昆玉（19世紀）：何昆玉印
 劉樹君：劉（二次）、樹君鑒藏、北平劉澣年所得古物至寶、三十二蘭亭室金石書畫
 其他：眞賞、平爰過眼（於裱邊）

宋葆淳題引首：董香光云：黃庭皆七字成文，惟此獨異他本，信希世之珍，墨池放光者也。此拓香光之推重如此，非今日矣。然此宋拓尤非易得，他本作修太平，此作心太平。陸放翁有心太平庵，當是用經語名也。漫識於此。陸陳宋葆淳。

鈐印：陸陳

趙懷玉（1747-1823）題跋並鈐印一方。

伊念會題簽：宋搨黃庭經。庚辰（1820）重裝京師，甯化伊念會藏。

鈐印：伊念會印

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2004年4月25日，編號318。

註：《黃庭經》相傳乃王羲之所書。孫過庭評為“怡憚虛無之致”，可謂深知此帖書法之神妙。此本拓墨黝古，神彩奕奕，曾為冒辟疆、伊念會、何昆玉、宋葆淳等人收藏。



816

816

WANG HUI (ATTRIBUTED TO, 1632-1717)

Landscape after Zhao Lingrang

Hanging scroll, ink and colour on paper

136 x 70.8 cm. (53½ x 27 7/8 in.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dated sixth month, *guiyou* year (1693)

One collector's seal and one illegible seal

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

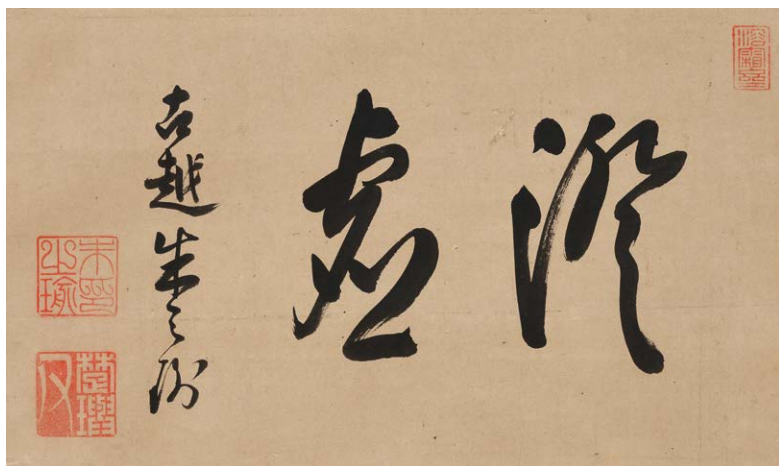
清 王翬(傳) 擬趙大年筆意 設色紙本 立軸 一六九三年作

題識：癸酉（1693年）六月避暑湖莊，摹趙(大)年筆意。耕煙外史王翬。

鈐印：王翬石谷、海樵虞山、西爽閣

藏印：刀西圖書之記

一印漫漶



817

817

ZHU ZHIYU (1600-1682)

Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper

29.5 x 49.5 cm. (11 3/4 x 19 1/2 in.)

Signed, with three seals of the artist

Accompanied by a satin wrap with inscription of the artist's biography

HK\$50,000-80,000

US\$6,500-10,000

明清 朱之瑜 書法 水墨紙本 立軸

釋文：澄虛。

款識：古越朱之瑜。

鈐印：溶霜齋、朱之瑜印、楚璵父

註：此書法有素綾包裹，綾上有乙巳古仲秋紫水道人題記朱之瑜生平。紫水道人，不詳何人，書法頗有可觀。

818

ZHA JIZUO (1601-1676)

Poem in Running-Cursive Script

Hanging scroll, ink on satin

167.5 x 49.3 cm. (66 x 19 3/8 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dedicated to Jiweng

Two collector's seals

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

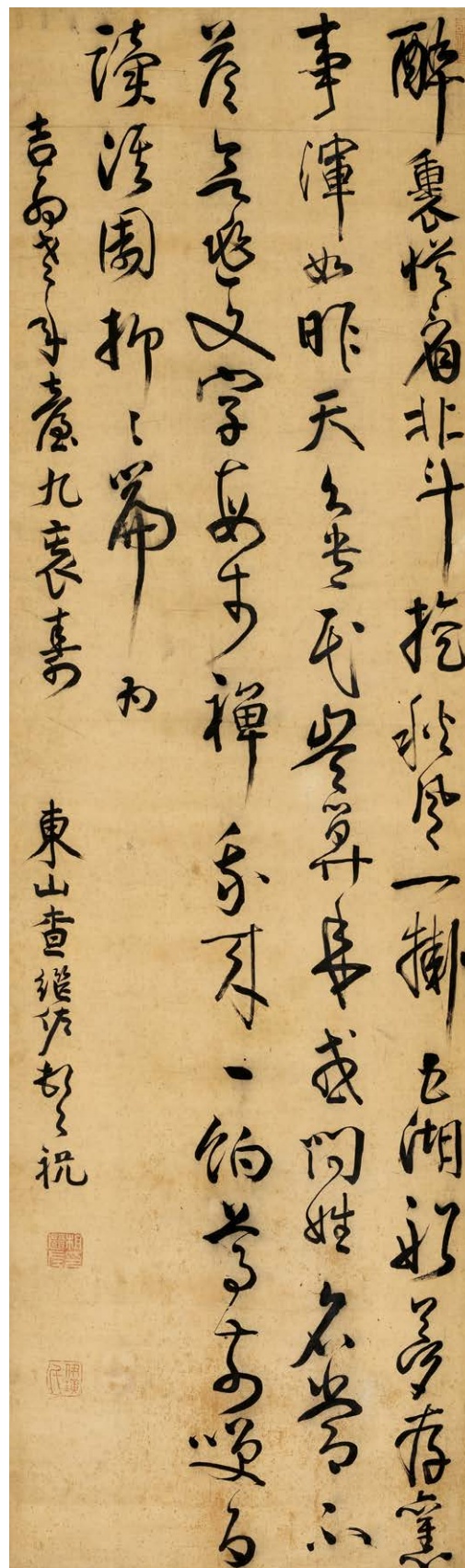
明清 查繼佐 行草七律 水墨綾本 立軸

釋文：醉裡從看北斗旋，秋風一掛五湖船。
夢存舊事渾如昨，天公遺民豈算年。
或問姓名常不答，言必文字每幸禪。
我來一餉尊前笑，百讀溪園抑抑篇。

題款：為吉翁老年臺九袞壽。東山查繼佐頓首祝。

鈐印：查繼佐印

藏印：敬修堂、伊璜氏



818

819

WU ZHEN (ATTRIBUTED TO, 1280-1354)

Bamboo and Rock

Hanging scroll, ink on silk

173 x 106 cm. (68 1/8 x 41 3/4 in.)

Signed, with two seals of the artist

Two collector's seals

Titleslip inscribed by the owner of Studio Fan Luo, with two seals

LITERATURE:

Kei Suzuki ed., *Comprehensive Illustrated Catalog of Chinese Paintings: Vol. 4 Japanese Collections: Temples and Individuals*, University of Tokyo Press, Tokyo, 1983, pp. IV-240 and IV-606, pl. JP12-104.

NOTE:

The two seals of the artist are very similar to those on Wu Zhen's *Pine and Spring* handscroll dated 1338 as illustrated in p. 467 of *Seals and Signatures of Chinese Calligraphers and Painters* edited by the Shanghai Museum and published in 1987.

HK\$5,000,000-8,000,000

US\$650,000-1,000,000

元 吳鎮(傳) 竹石圖 水墨絹本 立軸

款識：梅花道人戲墨。

鈐印：梅花盒、嘉興吳鎮仲圭書畫記

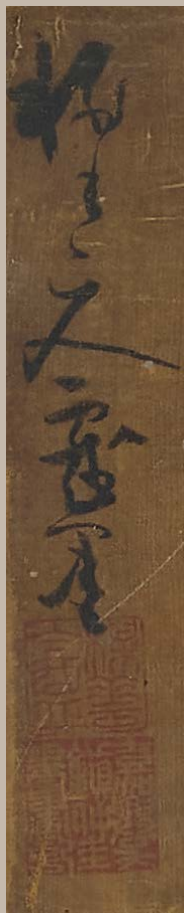
藏印：祚新之印、墨農鑑賞

簽條：元樸道人竹石真蹟。泛羅盒珍藏并題簽。庚戌五月重裝。

鈐印兩方

出版：鈴木敬編，《中國繪畫總合圖錄第四卷：日本篇II寺院・個人》，東京大學出版會，東京，1983年，第IV-240及IV-606頁，圖版JP12-104。

註：畫家鈐印梅花盒、嘉興吳鎮仲圭書畫記，與錄於上海博物館編《中國書畫家印鑒款識》第467頁吳鎮《松泉圖》卷上兩方印章極為相似。



Artist's seals on *Pine and Spring* handscroll dated 1338
吳鎮《松泉圖》卷後至元四年(1338)印章



Looking into the Past – Paintings and Calligraphy by the Jiangnan Literati of the Ming and Qing Dynasties

The migration of Central Plains culture to the South began after the Six Dynasties. Since Southern Song, the transfer of political power to the South in addition to migration, as well as the commercial development in urban areas had led to a firm establishment of the cultural foundation in Jiangnan. The arts and culture of Jiangnan became increasingly important during the Ming and Qing period, especially for the paintings and calligraphy whose development was shaped by various local-schools, such as the Wu school, the Songjiang school and the Yangzhou school.

Literati paintings and calligraphy dominated the painting scene of Jiangnan during the Ming and Qing dynasties. In contrast to the professional painters, the origin of literati painters could be traced back to the Northern Song when Su Shi advocated the ideas that expressing one's spirit through form should be the essence of painting, and that poetry should embody painting and vice versa.

This season, Christie's Hong Kong is honoured to present a wide range of literati paintings and calligraphy by the Ming and Qing masters, including Wen Zhengming, Xie Shichen, Dong Qichang and Jin Nong. Wen's calligraphy in various scripts (Lots 820, 821, 824 and 825) represent his versatility and virtuosity. Xie's *Scholarly Gathering till Twilight* (Lot 823) is an impromptu pictorial record of a literati gathering coupled with the inscriptions by Wen Zhenming and Wen Jia, etc. The juxtaposition of orthodox calligraphic works and landscapes by Dong Qichang (Lots 822, 826, 827, 830 and 832) and the eccentric *Plants* (Lot 828) and *Qi* script calligraphy (Lots 829 and 831) by Jin Nong offers diametrically different styles.

According to Wang Xizhi's *Preface to the Poems Composed at the Orchid Pavilion*: "When future generations look back to my time, it will probably be similar to how I now think of the past." This also applies to collecting paintings and calligraphy and indeed, we should cherish the opportunity of acquiring these literati masterpieces.



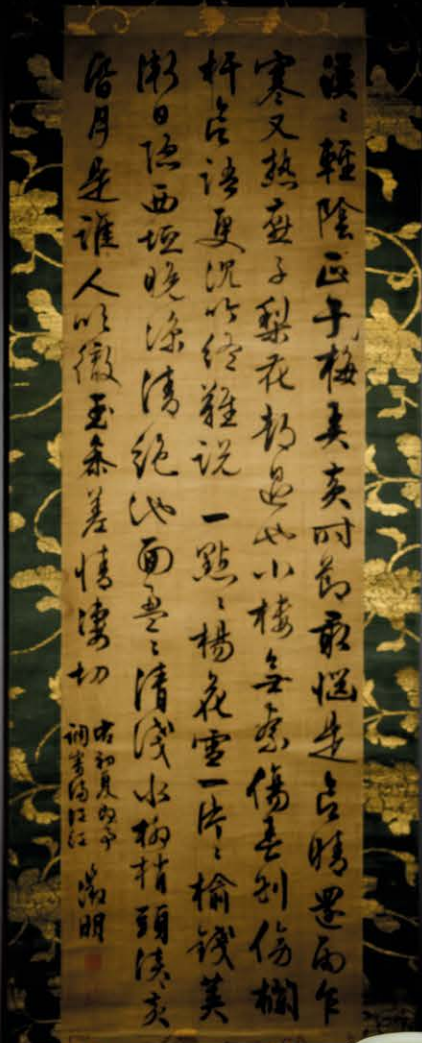
今之視昔： 明清江南文人書畫

魏晉以還，中原世家文化已萌南移跡象。南宋開始，隨同政權、士人的遷移，城市商業的發展，使得江南的文化底蘊日積深厚。明清時期，江南文化和藝術日益受到重視，尤其是書畫藝術，浙派、吳門、淞江、新安、揚州諸畫派，幾乎主導了明清時期的中國書畫發展史。

明清江南書畫自浙派而後，幾乎形成了清一色的文人畫。文人畫是相對職業畫家的一種概念，自北宋以來醞釀發酵，至蘇軾“論畫以形似，見與兒童鄰”及“詩中有畫，畫中有詩”的提倡，對後世產生了深遠的影響。

2022年佳士得香港春拍，有幸徵集文徵明、董其昌、謝時臣、趙宦光、王鐸、查繼佐、金農諸家書畫，其中又以文徵明、謝時臣、董其昌、金農諸家書畫作品最為矚目。文氏（拍品編號 820、821、824 及 825）法書真、行、草俱備，丰神俊逸；謝時臣《清宵雅集》（拍品編號 823）乘興掌燈繪製，並由文徵明、文嘉諸人題跋，記一時之風雅；董氏行、草法書及信札（拍品編號 822、826、827、830 及 832）大小字皆具，山水則猶是董家面目。金農既有花卉冊頁（拍品編號 828），並有漆書隸書（拍品編號 829 及 831），融學問與藝事為一體，別具一格。

王羲之《蘭亭集敘》云：“後之視今，亦由今之視昔。”書畫收藏亦如是。今所見明清文人書畫，猶明清人士經眼珍藏宋元書畫，時不同而理一。故當視為寶球拱壁，未可輕視。



820

WEN ZHENGMING (1470-1559)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper

132.5 x 29 cm. (52 1/8 x 11 3/8 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated twelfth day, second month, *jiyou* year of Jiajing period (1549)

HK\$500,000-700,000

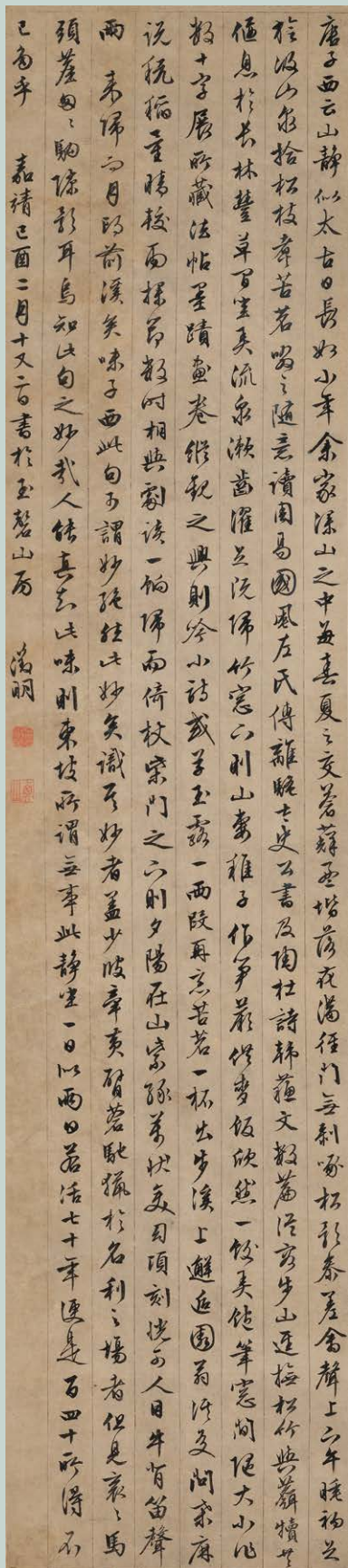
US\$65,000-90,000

明 文徵明 行書 水墨紙本 立軸 一五四九年作

釋文：唐子西云：“山靜似太古，日長如小年。”余家深山之中，每春夏之交，蒼蘚盈階，落花滿徑，門無剝啄，松影參差，禽聲上下。午睡初足，旋汲山泉，拾松枝，煮苦茗啜之。隨意讀《周易》、《國風》、《左氏傳》、《離騷》、《太史公書》及陶、杜詩，韓、蘇文數篇。從容步山徑，撫松竹，與麝犢共偃息于長林豐草間。坐弄流泉，漱齒濯足。既歸竹窗下，則山妻稚子，作筍蕨，供麥飯，欣然一飽。弄筆飽，窗間隨大小作數十字，展所藏法帖、墨蹟、畫卷縱觀之。興則吟小詩，或草《玉露》一兩段，再烹苦茗一杯。出步溪上，邂逅園翁溪友，問桑麻，說粳稻，量晴校雨，探節數時，相與劇談一晌。歸而倚杖柴門之下，則夕陽在山，紫綠萬狀，變幻頃刻，恍可人目。牛背笛聲，兩兩來歸，而月朗前溪矣。味子西此句，可謂妙絕。然此妙矣，識其妙者蓋少。彼牽黃臂蒼，馳獵於名利之場者，但見衰衰馬頭塵，匆匆駒隙影耳，烏知此句之妙哉！人能真知此味，則東坡所謂“無事此靜坐，一日似兩日，若活七十年，便是百四十”，所得不已多乎！

題識：嘉靖己酉（1549年）二月十二日，書於玉磬山房，徵明。

鈐印：文徵明印、衡山



WEN ZHENGMING (1470-1559)

Verses in Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on silk

108 x 33 cm. (42 ½ x 13 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Accompanied by a handscroll of colophon by Sen Hitto (?-1765), signed and dated 1757, with three seals

NOTE:

Sen Hitto was a Japanese painter and calligrapher in Osaka whose paintings were inspired by Shen Quan (1682-1760). According to his colophon, this piece of calligraphy was once belonged to the Japanese calligrapher Hata Chikutan (1672-1730) in Osaka. Sasaki Shimizuma (1619-1695), artist names Shochikudo and Sen'nen'o, was a Japanese calligrapher influenced by Zhang Jizhi (12th-13th Century) the Chinese calligrapher.

HK\$800,000-1,200,000

US\$110,000-150,000

明 文徵明 行書《滿江紅》 水墨絹本 立軸

釋文：漠漠輕陰，正子梅、弄黃時節。
最惱是，欲晴還雨，乍寒又熱。
燕子梨花都過也，小樓無奈傷春別。
傍闌杆、欲語更沉吟，終難說。
一點點，楊花雪。一片片，榆錢莢。
漸日隱西垣，晚涼清絕。
池面盈盈清淺水，柳梢淡淡黃昏月。
是誰人、吹徹玉參差，情淒切。

題識：右初夏即事，調寄《滿江紅》。徵明。

鈐印：文徵明印、衡山

附泉必東（？-1765）題跋手卷：

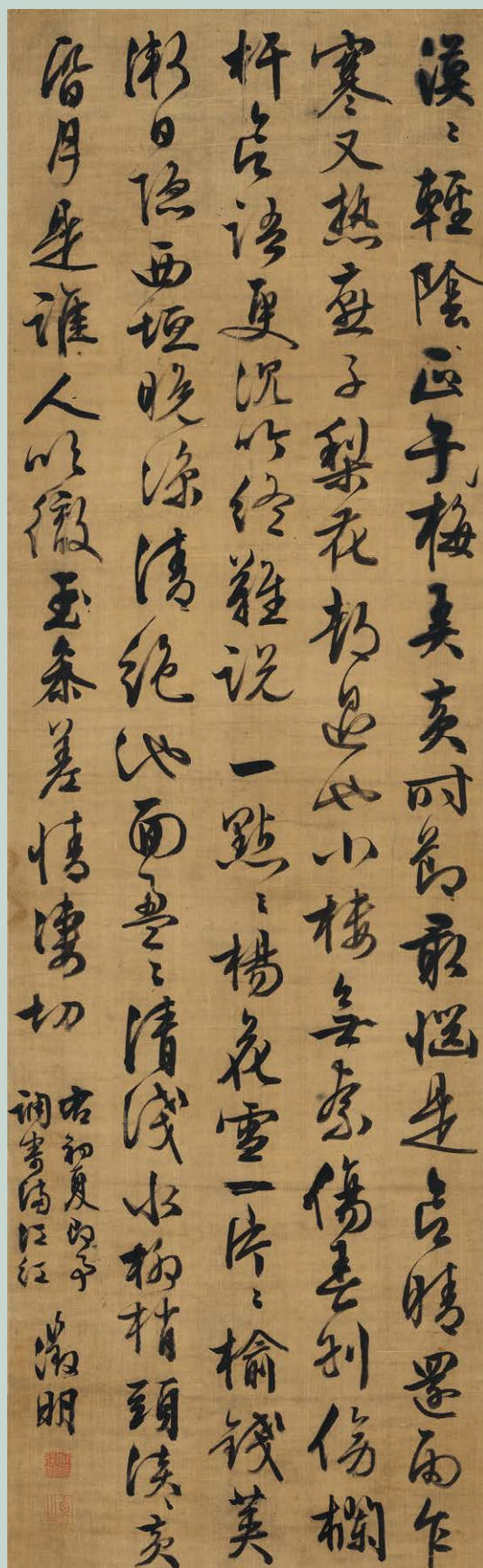
漠漠輕陰，正午之一軸衡山文先生之真蹟也，而秦竹探翁所珍藏也，翁大坂街中鳴於書者也。翁卒，其妻繼業，醉墨積習亦有年。一日，幡然改曰：衛夫人尚不免譏於是乎！

謝門人止染毫，故投此一軸於伊藤古美，古美者，翁之門人也，用志於書篤矣。余與古美有舊，故得閱之，其用筆可謂兼草行二體，而通楷隸二法者矣。實心正之妙，宇宙間之老手也。

幸哉！古美賣此一軸也，宜家藏而傳於不朽，古美用志於書，篤於是乎，著焉。寶曆丁丑年(1757)冬十二月，必東錢貞識。

鈐印：錢鼎之印、必東、鈍鳥棲蘆

註：泉必東，大阪書畫家，畫風師清朝花鳥畫家沈銓。據其題跋，此書法曾屬17-18世紀大阪書法家秦竹探（1672-1730）之藏品。





822

DONG QICHANG (1555-1636)

Cloudy Mountains

Hanging scroll, ink on paper
95 x 38.5 cm. (37 ³/₈ x 15 ¹/₈ in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

One collector's seal and one illegible seal

Inscription on the mounting by Xu Beihong (1895-1953),
dated July 1950, with one seal

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

明 董其昌 橫雲嶺外 水墨紙本 立軸

題識：橫雲嶺外千重樹，流水聲中一兩家。玄宰。

鈐印：宗伯學士、董氏玄宰

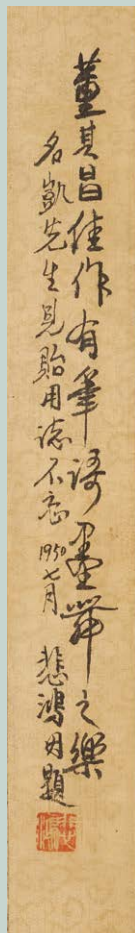
藏印：書畫舫珍藏印

一印漫漶

徐悲鴻 (1895-1953) 裱邊題跋：

董其昌佳作有筆歌墨舞之樂。名凱先生見貽用誌不忘。
1950七月，悲鴻因題。

鈐印：悲鴻



822

謝樗仙清宵雅集圖

己卯十月孫祖同



Refinement of the Wu School – A Legacy of Xie Shichen’s *Scholarly Gathering till Twilight*

Ever since the legendary gathering hosted by the great Jin calligrapher Wang Xizhi at the Orchid Pavilion on the third day, third month and the ninth year of the Yonghe period (353), “elegant gathering” like this one had become a standard practice for the later generations of literati.

On the twelfth day, second month, thirty-first year of the Jiaping period (1552), the Viceroy of Water Transport Guo Jingshan invited the celebrities of the Wu area for a literati gathering. According to the image and inscriptions of *Scholarly Gathering till Twilight*, it was a spectacular feast that lasted into the night. Wen Peng (1498-1573) suggested to commemorate the joyful event and eventually, Xie Shichen painted it on a scroll: Wen Peng was playing chess with Guo Jingshan while Wen Jia (1501-1583) was writing verses; Zu Wu (16th Century) was playing the zither with Zhan Xianzhang (16th Century) appreciating the music; Wang Shaoxuan (16th Century) was watching the chess game while Wang Shaocheng (16th Century) was playing the pitch-pot game; Xie Shichen was painting by the candle light while the latecomer Shen Xulou (16th Century) and his zither-carrying servant were crossing the bridge and coming towards the crowd.

According to the colophon by Wen Peng, Xie Shichen painted this literati gathering twice: once as a gift to the host Guo Jingshan and the second time as requested by Zhan Xianzhang with colophon by Wen Peng. Xu Chu’s colophon states that according to Zhan Xianzhang, this handscroll was a duplicate of a work in someone else’s collection. Therefore, *Scholarly Gathering till Twilight* should be the second painting of the same composition that belonged to Zhan Xianzhang.

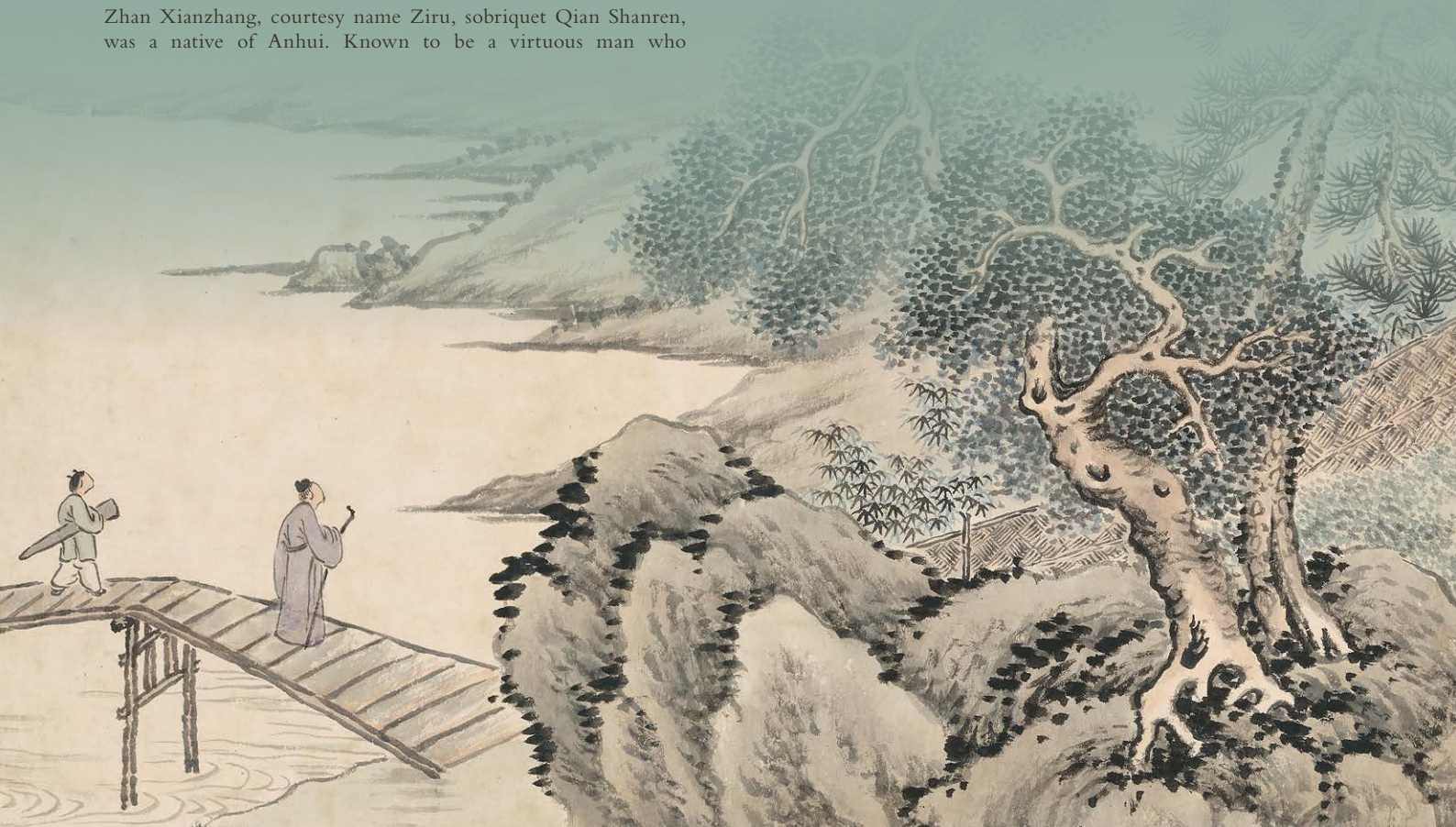
Zhan Xianzhang, courtesy name Ziru, sobriquet Qian Shanren, was a native of Anhui. Known to be a virtuous man who

demonstrated filial piety to his parents, Zhan once travelled with Wang Gen (1483-1541) and studied philosophy of the mind advocated by Wang Yangming. He resided in the Wu area as a well-established businessman. He cherished *Scholarly Gathering till Twilight* and requested many attendees of the gathering and various contemporaries to inscribe on the handscroll – Wen Zhengming on the frontispiece; Wen Peng, Wen Jia, Wang Xi, Wang Xu, Zu Wu, Ye Kun, Xu Chu (16th Century) and Zhou Tianqiu (1514-1595) on the endpiece.

While the whereabouts of the original painting is unknown, the legacy of *Scholarly Gathering till Twilight* is clear and significant. In early Qing it entered the collection of Hua Yu Lou of the Wang family in Shengchuan (now Shengze town in Wujiang district, Suzhou) and was documented in Zhu Fengtai’s *Notes on Paintings Appreciation*. In late Qing, it belonged to the eldest son of the important official Zhang Zhidong – Zhang Quan (1862-1930), who eventually handed it down to the prominent collector of the Republican period Sun Zutong (1894-1966).

In mid-20th Century, *Scholarly Gathering till Twilight* was once preserved at the Shanghai Museum. As such, one of the seals of Xie Shichen and the signature and one seal of Wen Peng were recorded and illustrated in the authoritative reference book *Seals and Signatures of Chinese Calligraphers and Painters* edited by the Shanghai Museum and published in 1987.

This May, Christie’s Hong Kong is very honoured to present Xie Shichen’s *Scholarly Gathering till Twilight* and to reminisce with the collectors the joy of literati gathering in the spring of Jiangan.



吳門風雅：謝時臣與《清宵雅集》之流傳

江南的春天雜花生樹，鶯飛草長，自東晉永和九年（353）蘭亭修禊創造性地形成雅集故事流傳，對於後世文人雅集逐漸形成了文化的傳承。

明嘉靖三十一年壬子(1552)孟春花朝，三吳總漕郭靜山雅愛琴棋詩文書畫，乃盛張初筵，函邀吳地名流與會。據謝時臣《清宵雅集》圖文所示，宴會日以繼夜，入暮掌燈，不覺二易燭，可以想見盛況之一斑。當時文彭提議繪圖以記事，乃由謝時臣取卷揮染而成，此即卷中所見文彭（1498-1573，對弈）、文嘉(1501-1583，書詞)、祖武(16世紀，撫琴)、詹顯章(16世紀，聽琴)、王少玄(16世紀，觀弈)、王少澂(16世紀，投壺)、謝時臣(1487-1567年後，繪畫)以及後來者沈虛樓(16世紀，援琴後至)諸人雅集之情景。

《清宵雅集》卷後文彭題跋云：

詹君前山曰：“余固集中之客也，余不文，不足以揄揚。惟是藏其副，以為故事。”於是思忠復作是圖並書其記於前，而余因題之以歸之前山云。

據文彭所記，謝時臣先繪有一圖，當係呈送主人郭靜山，以為紀雅集之盛況，用答謝悃。後又因詹顯章所請，伸紙特為詹氏繪製別幅，以為故事，並由文彭題跋於後說明。此於許初同年夏天題跋記述詹氏云：“此卷實某所藏之副也”，可以相互為證，此卷為詹顯章所藏。

詹顯章，字子儒，號前山人，安徽歙縣人。詹氏中心直諫，事親孝謹，曾隨王艮(1483-1541)遊，習陽明之學，知性命之理，客吳經商最久，事略俱見文徵明《詹前山小傳》。詹氏得此卷後，頗為用心

裝飾，以今所見畫卷除了敦請文徵明題寫引首外，還邀得文彭、文嘉、王熙、王煦、祖武、詹顯章、葉峴、許初、周天球諸家題跋。據卷後題跋文字審視，二文、二王、祖氏、詹氏、葉氏當係清宵雅集與會之人，而許初則是入夏後補題。至於周天球卻是十五年後及見此卷，於謝時臣所書紙後又為題記，末曰：“而前山詹君將與之同永其名矣”。

謝時臣為郭靜山所繪之作，不知仍在天壤之間否？固然，郭府清宵雅集有賴此卷傳承故事，而詹前山亦以此與畫卷“同永其名矣”。詹顯章藏《清宵雅集》入清由盛川王氏家藏，曾為吳江朱逢泰所見並著錄於《卧遊隨錄》，雖文字簡略，而自引首題跋諸人名號，猶能判斷必為此卷無疑。考盛川即今蘇州市吳江區盛澤鎮，王氏當屬清初話雨樓主人王濂、王楠、王鯤、王致望祖孫四代。此卷晚清民初為北洋重臣張之洞長子張權(1862-1930)所有，權晚號可園，光緒二十四年(1898)進士，參與康有為、梁啟超“公車上書”。張氏可園以後，手卷又復入孫祖同(1894-1966)之手，孫氏浙江山陰人，遷居常熟，乃民初重要藏書家，居住上海時期曾斥所藏書畫，力購宋元版本，編撰有《虛靜齋宋元明本書目》。

20世紀中期，《清宵雅集》曾入上海博物館暫藏，故《中國書畫家印鑑款識》收入謝時臣“嘉靖壬子年六十六”印文(第28條)，以及“文壽承父”印文(第14條)、文彭款字(第67條)。

香江的春天綠樹飄雨，霧繞山海，與江南水鄉彷彿相近。佳士得香港有幸徵集謝時臣《清宵雅集》為春拍作品，與今天的藏家共同分享古人在江南的春天雅集，披卷采覽品味古人的風雅餘韻。





畫後題識：夫集雅成述以傳者，係乎主賓之品格。文獻足徵，斯無愧也。時值青年郭侯靜山公，燕產也，世承帶礪之襲，奮起科第，任總漕于三吳，遂遊學于衡山文翰林先生之門，榮載橫秋而禮樂彬彬，無忝玉質金相者也。凡吳中諸文士咸與之遊。值茲壬子（1552年）孟春花朝，靜山賢主盛張初筵，以速朋舊。絲竹駢列，供具精腆。賓主宴酬，咸抵于醉。入暮，復更饜饐幕於廣庭。時寶月與

銀燭交輝，幕中設文具壺矢，胥以樂賓。賓各奏爾能，不覺二易燭矣。三橋文壽承倡言曰：今日東南盡美，可謂春宵雅集也，不可無述，無圖以紀其盛。遂以繪圖屬其弟休承文水。文水讓余，余乃握穎佈景，悉貌會中諸文士之數以實之，大率取其意而已。圖中撫琴奏曲者祖君醉桐也；侍而聽者詹君前山也；紗帽緋袍乃賢侯靜山，與文子三橋對弈也；坐觀勝負而指示者武公子王少女也；投壺取中者王仲子少濼也；據案伸紙書韻詞者汶水也；取卷揮染則余時臣樗仙也；撥琴後至者文魁沈虛樓也。至於速未至者，皆鴻鸞鸞之士。如衡山老翰林、西室王吏部、玄洲陸主政諸公也。未入圖空者，取見在之數也。入座古樸衣冠者稱，諸君極一時端雅清操也。苟古焉而衣冠不古，猶古也；衣冠古矣而心莫以稱之，則服之不衷乖其實矣。況諸君琢磨以道德，砥礪以節義。進則兼善，退則潔身。充明時之用，不遺曠壑之羞者也。是集之成，俾後展斯圖，讀斯記，睹斯衣冠，未必不踴躍動容，有執鞭不及之歎。則斯圖其傳其不傳乎。余不避僭妄，漫述為諸公先驅云。嘉靖三十一年歲壬子（1552）春，吳門謝時臣記。

鈐印：姑蘇台下逸人、謝氏思忠、嘉靖壬子時年六十六

題跋：周天球（1514-1595）：西園之冠蓋，蘭亭之暢敘，轉首陳跡，勝事難再。止以應劉之名篇，王謝之逸翰，垂耀百世，於今猶得稱之。此清宵雅集傳美此卷，而前山詹君將與之同永其名矣。隆慶紀元（1567年）之秋獲觀於棗几齋，識此。周天球。

鈐印：周氏公瑕、群玉山樵、江左

文彭（1498-1573）：清謙合良宵，敘動荷勝招。入門嘉樂美，夜座異香飄。妙舞紛優劇，承歡列管簫。芳辰筵始秩，卜夜斗回杓。壺矢看回激，呼盧喜奪標。棋爭一路讓，琴拂七弦調。字作驚神見，詩成破寂寥。綠樽愁欲罄，銀燭未全消。逸興因時友，高歌逐韻遙。余慚樵下績，君插侍中貂。盛德無由頌，忠良翊聖朝。他年麟閣上，重見霍嫖姚。靜山郭侯招余輩宴飲，既夜徹樂合席，秉燭清談，於是琴者、弈者、投壺者、呼盧者，各自為伍，或引紙賦詩，或吮毫作畫，皆極一時之選。謝君思忠以為他日宴集之勝，莫有能過之者，因作圖以記其事。詹君前山曰：余固集中之客也，余不文，不足以揄揚。惟是藏其副，以為故事。於是思忠復作是圖並書其記於前，而余因題之以歸之前山云。嘉靖壬子（1552年）三月既望，長洲文彭書。

823

823

XIE SHICHEN (1487-1567)

Scholarly Gathering till Twilight

Handscroll, ink and colour on paper
29.8 x 127.5 cm. (11 ¾ x 50 ¼ in.)

With two seals of the artist

Inscribed, signed and dated spring, *renzi* the thirty-first year of the Jiajing period (1552), with three seals of the artist

Colophons by Zhou Tianqiu (1514-1595), Wen Peng (1498-1573), Wen Jia (1501-1583), Wang Xi, Wang Xu, Zu Wu, Zhan Xianzhang, Ye Kun, Xu Chu, with a total of twenty-one seals
Frontispiece by Wen Zhengming (1470-1559), with two seals
Six collector's seals: four of Zhang Keyuan (1862-1930) and two of Sun Zutong (1888-1940)

Titleslip by Sun Zutong, with one seal

Accompanied by a wooden box incised with the titleslip details and a seal

LITERATURE:

Zhu Fengtai, *Notes on Paintings Appreciation*, in *Complete Compendium of Chinese Painting and Calligraphy*, Vol.10, Shanghai Painting and Calligraphy Publishing, Shanghai, October 1993, p.986.

Shanghai Museum ed., *Seals and Signatures of Chinese Calligraphers and Painters*, Cultural Relics Publishing House, Beijing, December 1987, pp. 1531-1532, pl.28 (seal of Xie Shichen); pp.161, 163-164, pl.14 and 67 (seal and signature of Wen Peng).

HK\$8,000,000-10,000,000

US\$1,100,000-1,300,000

明 謝時臣 清宵雅集 設色紙本 手卷 一五五二年作

鈐印：姑蘇台下逸人、謝氏思忠

畫後題識：夫集雅成述以傳者，係乎主賓之品格。文獻足徵，斯無愧也。時值青年郭侯靜山公，燕產也，世承帶礪之襲，奮起科第，任總漕于三吳，遂遊學于衡山文翰林先生之門，榮載橫秋而禮樂彬彬，無忝玉質金相者也。凡吳中諸文士咸與之遊。值茲壬子（1552年）孟春花朝，靜山賢主盛張初筵，以速朋舊。絲竹駢列，供具精腆。賓主宴酬，咸抵于醉。入暮，復更饜饐幕於廣庭。時寶月與

銀燭交輝，幕中設文具壺矢，胥以樂賓。賓各奏爾能，不覺二易燭矣。三橋文壽承倡言曰：今日東南盡美，可謂春宵雅集也，不可無述，無圖以紀其盛。遂以繪圖屬其弟休承文水。文水讓余，余乃握穎佈景，悉貌會中諸文士之數以實之，大率取其意而已。圖中撫琴奏曲者祖君醉桐也；侍而聽者詹君前山也；紗帽緋袍乃賢侯靜山，與文子三橋對弈也；坐觀勝負而指示者武公子王少女也；投壺取中者王仲子少濼也；據案伸紙書韻詞者汶水也；取卷揮染則余時臣樗仙也；撥琴後至者文魁沈虛樓也。至於速未至者，皆鴻鸞鸞之士。如衡山老翰林、西室王吏部、玄洲陸主政諸公也。未入圖空者，取見在之數也。入座古樸衣冠者稱，諸君極一時端雅清操也。苟古焉而衣冠不古，猶古也；衣冠古矣而心莫以稱之，則服之不衷乖其實矣。況諸君琢磨以道德，砥礪以節義。進則兼善，退則潔身。充明時之用，不遺曠壑之羞者也。是集之成，俾後展斯圖，讀斯記，睹斯衣冠，未必不踴躍動容，有執鞭不及之歎。則斯圖其傳其不傳乎。余不避僭妄，漫述為諸公先驅云。嘉靖三十一年歲壬子（1552）春，吳門謝時臣記。

鈐印：姑蘇台下逸人、謝氏思忠、嘉靖壬子時年六十六

題跋：周天球（1514-1595）：西園之冠蓋，蘭亭之暢敘，轉首陳跡，勝事難再。止以應劉之名篇，王謝之逸翰，垂耀百世，於今猶得稱之。此清宵雅集傳美此卷，而前山詹君將與之同永其名矣。隆慶紀元（1567年）之秋獲觀於棗几齋，識此。周天球。

鈐印：周氏公瑕、群玉山樵、江左

文彭（1498-1573）：清謙合良宵，敘動荷勝招。入門嘉樂美，夜座異香飄。妙舞紛優劇，承歡列管簫。芳辰筵始秩，卜夜斗回杓。壺矢看回激，呼盧喜奪標。棋爭一路讓，琴拂七弦調。字作驚神見，詩成破寂寥。綠樽愁欲罄，銀燭未全消。逸興因時友，高歌逐韻遙。余慚樵下績，君插侍中貂。盛德無由頌，忠良翊聖朝。他年麟閣上，重見霍嫖姚。靜山郭侯招余輩宴飲，既夜徹樂合席，秉燭清談，於是琴者、弈者、投壺者、呼盧者，各自為伍，或引紙賦詩，或吮毫作畫，皆極一時之選。謝君思忠以為他日宴集之勝，莫有能過之者，因作圖以記其事。詹君前山曰：余固集中之客也，余不文，不足以揄揚。惟是藏其副，以為故事。於是思忠復作是圖並書其記於前，而余因題之以歸之前山云。嘉靖壬子（1552年）三月既望，長洲文彭書。



五言詩卷... 文徵明... 許初... 葉昆... 許初... 侯蔚... 文徵明... 許初... 葉昆... 許初... 侯蔚...

鈴印：文彭之印、文壽承父

文嘉（1501-1583）：春宵集嘉賓，言為清夜遊。飛幕敞中庭，秉燭相淹留。散帙迭展閱，投壺亂觥籌。對弈標坐隱，鳴琴奏琳璆。興酣或點筆，爛漫圖滄州。揮毫麗文藻，字畫紛銀鉤。樂方既備陳，雅歌復稠繆。古道久不作，誰能繼風流。賢侯汾陽裔，玉雪精神浮。督漕臨南服，景行懷前修。爰招兔園英，契分咸相投。歡洽忘形骸，追隨得良謀。乃知天壤間，古今本同儔。題詩紀佳勝，庶使傳無休。茂苑文嘉。

鈴印：王氏休承、蕭閑齋

王熙（明）：深愜令公興，清宵陳綺筵。自慚山墅叢，叨列竹林賢。琴引調新曲，毫揮成錦篇。金精臨劍氣，燦爛曜南天。太原王熙。

鈴印：王氏明伯

王煦（明）：日落煙光暝，筵敷逸興從。將軍有文事，類聚俱雍雍。棋響燈花豔，琴調月色溶。吮毫含造化，吟律按黃鐘。畫戟春星麗，金厄夜氣濃。歸來已醅酌，深羨郭林宗。吳門王煦。

鈴印：和仲、王煦私印

祖武（明）：曲水昔傳修竹宴，高山容我抱琴來。金猊吐篆風初靜，玉軫含情調轉哀。香霧夕飛翠嶠，絳臺宵啓照春杯。況看玉樹臨風並，潦倒無慚亦解懷。范陽祖武。

鈴印：清白樓主人

詹顯章：廣庭高會列，觸目見璆琳。北道唐中令，時賢晉竹林。月華依綺席，花氣襲芳襟。勝事迫修禊，良宵喜盃簪。二難兼四美，一刻信千金。不減商山樂，還餘流水音。呼盧欣得雉，灑翰詫懸針。取適緣情好，行觴品量斟。留連文字飲，真率古人心。獨愧迂疏甚，虛叨眷愛深。蕪辭聊紀勝，更漏正沈沈。古歛詹顯章。

鈴印：前山、唐時褒義之家

葉昆：文謙詳賢集，弦歌四座清。蘭風披帳幕，桂月動軒楹。修禊山陰會，澄辭金谷盟。吳臺乘勝事，千古紹芳聲。葉昆。

鈴印：葉氏河原、禹期山人

許初（明嘉靖-隆慶間）：書清宵雅集圖後。吾友前山詹子以此圖示予，未得其說以諗詹子。詹子曰：雅集始於郭侯，侯蔚有文名，今督漕至吳，識吳諸彥，諸彥樂交于侯，嘗集

其邸第甚盛，而某亦預焉，於是圖以紀集者之勝。此卷寔某所藏之副也。予受而閱之，則已見夫圖者、賦者，既各臻其妙矣，奚復何云。雖然，詹子客吳最久，予知詹子最深。詹子端人也，吳之士，孰不器詹子，或從而延譽焉。乃今郭侯為之忘勢，折節于詹子，然則是集可謂得若人焉耳矣。圖視郭侯所藏本，皆樛仙老人筆，殆未可以軒輊，予特因詹子之好，而時獲展觀，蓋恍然揖諸君子光塵于圖畫間，顧非幸哉！壬子（1552年）夏五之朔，許初題。

鈴印：許、初、風塵孤客、許元復父、帝高陽之苗裔、桑土齋

文徵明（1470-1559）題引言：清宵雅集。徵明。

鈴印：文徵明印、徵仲

藏印：張可園（1862-1930）：南皮張氏可園收藏庚子兩劫所餘之一、續雅、可園珍秘、第二品

孫祖同（1880-1940）：虛靜齋、會稽孫氏虛靜齋收藏書畫印、孫伯繩四十後審定真蹟

孫祖同題簽條：謝樛仙清宵雅集圖。己卯（1939年）十月，孫祖同。鈴印：祖同

木盒蓋面刻文：謝樛仙清宵雅集圖。己卯十月，祖同。

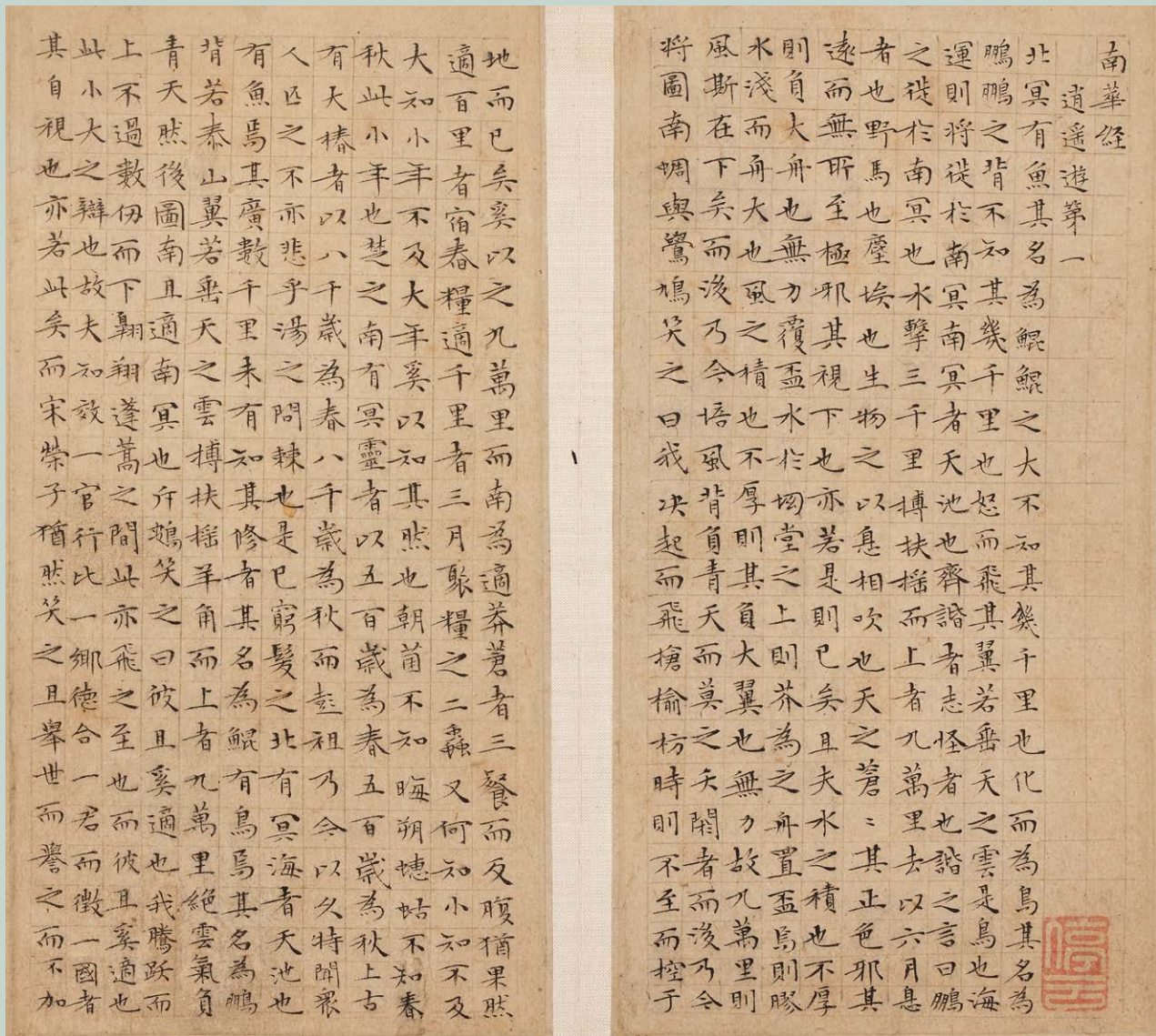
刻印：祖同

著錄：朱逢泰，《卧遊隨錄》，見《中國書畫全書》第10冊，上海書畫出版社，上海，1993年10月，第986頁。

上海博物館編，《中國書畫家印鑒款識》，文物出版社，北京，1987年12月，第1531-1532頁，圖版28（謝時臣印文）；第161、163-164頁，圖版14及67（文彭印文及款識）。

註：張可園即張權，張之洞之子。字君立，號聖可，晚號可園、柳卿等。直隸（今河北）南皮人。光緒十七年（1871）舉人，二十四年（1898）進士，任職簽分戶部。工書畫，精鑒藏，書畫甚豐。

孫祖同，字伯繩，號破夢居士，室名虛靜齋，原籍浙江山陰，後遷江蘇常熟。年少已能詩，曾主事中國書店，以鑒藏書畫馳名，與書畫鑒賞家吳湖帆、徐邦達等常往來。著《虛靜齋詩初定稿》、《虛靜齋宋元明本書目》。



824

824

WEN ZHENGMING (1470-1559)

The Divine Classics of Nan-hua in Small Standard Script

Album of twenty-nine leaves, ink on paper

18.8 x 9.8 cm. (7 3/8 x 3 7/8 in.)

Inscribed and signed, with four seals of the artist

Dated seventh month, *renchen* year of the Jiaping period (1532)

Colophon by Sun Rujin (1820-1880) dated spring, *bingyin* year of

the Tongzhi period (1866), with two seals

Four collector's seals, including two of Xu Hanqing (1883-?)

Titleslip by Sun Rujin

PROVENANCE:

Lot 1105, 26 May 2008, Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy including Three Important Private Collections, Christie's Hong Kong.

HK\$1,200,000-2,000,000

US\$160,000-260,000

明文徵明 小楷《南華經》 水墨紙本 冊頁二十九開 一五三二年作

題識：嘉靖壬辰（1532年）七月上浣長洲文徵明書於停雲館。

鈐印：停雲、徵、明、停雲生

孫如僅（1820-1880）題跋：松坪孫如僅借觀於通隱室。同治丙寅（1866年）仲春三日識。

鈐印：如僅、松坪

藏印：許漢卿（1883-?）：許氏漢卿珍藏（裱邊）、許福炳號漢卿別字淳齋珍藏

其他：灝文堂藏、長安王勇超五十以後書畫珍藏印

孫如僅題簽：文衡山南華經小楷。孫如僅題。

來源：香港佳士得，中國古代書畫暨三重要私人收藏拍賣，2008年5月26日，編號1105。

為得口餘者三因讀收短廉
 情之長信使可者為多難
 量墨也然所傳得洪道字示
 以誰與刻念此至德建名立
 如補表正堂之信祥 虛堂
 習記福因善積福源善共
 入聖化實守陰氣競以文
 之書白之與之 敬幸當竭力
 則想名流深存為風典治
 清以業新智如松之卷川流
 不息勝於取勝之口之口思
 而安定其福得美情終重
 今業業心在上藉古無竟子
 優於仕操誠情故存心甘榮
 其之是流來殊考附禮前為
 早上和之睡夫唱婦隨外交
 傳訓入書西儀法如伯拜釋子
 以兒取德光者回業蓮枝友
 友投分切刺歲規仁益隨州

未敢去以消憂者人告余以善
 及持者多手西騰或為中車
 或持孤舟兒穿窳心尋望亦
 崎嶇之經丘木所 以向業亦
 謂之如流善美物之口可
 感吾生之行德之矣乎亦
 形字由後幾時易不美以
 任之留相為手邊、頭向之
 富貴能吾願市鄉石可期
 惟正居心所正或植杖之耘
 耕於東皋以舒唱臨清流
 之曲得胸乘仕心歸盡來夫
 之名後生禮
 適臣弟以古所崇之千文
 書年願解者為多為寄
 圃詞之、時嘉靖戊子十
 月七日 嵩朋 停雲館中記

825

825

WEN ZHENGMING (1470-1559)

Two Verses in Running Script

Handscroll, ink on paper

26.2 x 433 cm. (10 ¼ x 170 ½ in.)

Inscribed and signed, with nine seals of the artist, seven of which on the mounting junction

Dated seventh day, tenth month, *wuzi* year of the Jiajing period (1528)

Three collector's seals

HK\$1,200,000-1,800,000

US\$160,000-230,000

明

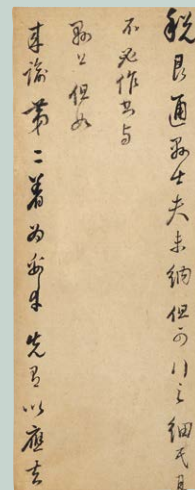
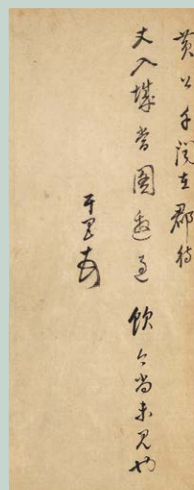
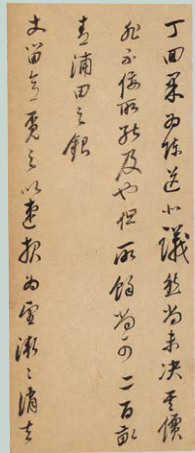
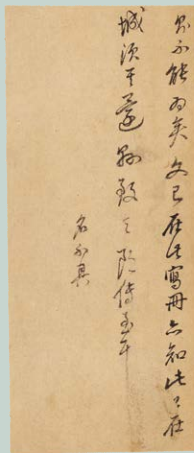
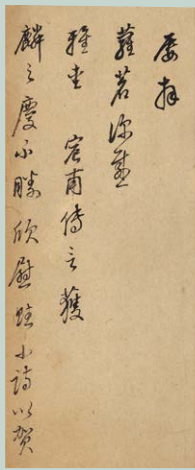
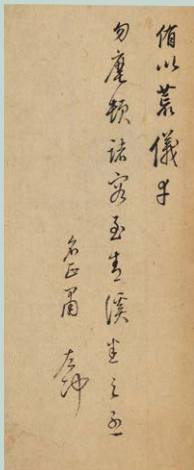
文徵明

行書《千字文》《歸去來辭》

水墨紙本

手卷

一五二八年作



826

DONG QICHANG (1555-1636)

Correspondences

A set of six album leaves, ink on paper

Various sizes, each leaf measures approx. 23.5 x 9.8 cm. (9 ¼ x 3 ⅞ in.)

One leaf signed

PROVENANCE:

(Six leaves of) Lot 644, 19 September 2013, Classical Chinese Paintings, Sotheby's New York.

HK\$60,000-100,000

US\$11,000-15,000

明	董其昌	信札三通	水墨紙本	散冊頁六開
---	-----	------	------	-------

釋文：1. 稅良通縣士夫未納，但可行之細民，且不必作書與縣上。但如來諭，第二著為妥，幸先有以應去。黃公千聞在郡，待丈入城，當圖邀過飲，今尚未見也。

款識：其昌頓首。

2. 丁回，果為陳送北議，然尚未決。其價非不佞所能及也，但所餘尚可。二百畝青浦田之銀，丈留意覓之，以速報為望，漸漸消去則不能為矣。文已在此，寫冊亦知此？在城須其還縣，致之。即傳至耳。名不具。

3. 屢拜蘿茗，深感雅愛，宸甫傳言獲麟之慶，不勝欣慰，賦小詩以賀，侑以荒儀，幸勿麾頓，諸客至青溪，悉之，不一。名正肅，左沖。

來源：紐約蘇富比，中國古代書畫，2013年9月19日，編號644（其中三通）。

827

DONG QICHANG (1555-1636)

Calligraphy in Cursive Script

Handscroll, ink on silk

36.5 x 488 cm. (14 ¾ x 192 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Colophon by Chen Jiru (1558-1639), with two seals

Frontispiece by Zhang Daqian (1899-1983), dated twelfth month, *gengxu* year (1970), with two seals

Five collector's seals: three of Chen Jue (1827-after 1905) and two on the mounting

PROVENANCE:

Lot 807, 28 May 2007, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$800,000-1,000,000

US\$110,000-130,000

明	董其昌	草書臨帖	水墨絹本	手卷
---	-----	------	------	----

題識：秦中刻碑有張長史不全千字文及懷素書寄邊衣詩，雖皆狂怪，實二王時所未見也。董其昌臨並題。

鈐印：知制誥日講官、董其昌印

陳繼儒題跋：玄宰寫寄邊衣詩，以芝、旭帶楊少師，真有寧龍劣蛟往來怒飛於卷上也，善甫其護藏之。陳繼儒題。

鈐印：眉公、一腐儒

張大千（1899-1983）題引首：董思翁墨妙，大風堂供養。庚戌（1970年）嘉平月。爰翁題於可以居，年七十有二。

鈐印：張爰私印、大千

陳璠（1827-1905後）藏印：六笙珍藏、陳氏家藏、陳六笙鑒定真跡印

裱邊藏印：灝文堂（二次）

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2007年5月28日，編號807。



828

828

JIN NONG (1687-1763)

Plants

Album of eight leaves, ink and colour on paper

Each leaf measures 27.7 x 29.3 cm. (10 7/8 x 11 1/2 in.)

Each leaf inscribed and signed, with a total of eleven seals of the artist

One leaf created in reminiscence of a painting dated fifth year of Yongzheng period (1727)

Sixteen collector's seals, including eight of R H Ellsworth (1929-2014)

PROVENANCE:

Formerly in the collection of R H Ellsworth.

LITERATURE:

Selected Literati Paintings, Vol. 9, Jin Nong, Chuo Koronsha, Tokyo, 25 July 1976, pp.24-25, pl. 21-24. (Four leaves)

HK\$2,500,000-3,000,000

US\$330,000-380,000

清 金農 雜畫冊 設色紙本 冊頁八開

- 題識：1. 桐始華，三月初。桐垂乳，四月餘。碧羅張，繖風舒。舒絕無，日影涼生裾。自然長閉東山廬，豈可不讀蒙莊書。主人之瘦瘦于鶴，有時獨坐頭未梳。頭未梳，庭掃除，莫使秋霖摧葉金井虛。昔耶居士畫詩書。
2. 此花今年見於奉宸院卿江君鶴亭家，漫爾圖之。壽髯。
3. 花開笑口，北堂之上百歲春秋，一生歡喜從不向人愁，果然萱草可忘憂。壽門。
4. 三月長條如翠帶，掃愁不得反添愁。曲江外史。
5. 雨後修篁分外青，蕭蕭如在過溪亭。世間都是無情物，只有秋聲最好聽。古泉生又題。
6. 野香留客晚來立，三十六鷗世界涼。曲江外史。
7. 四月十六，菖蒲生日也。予屑元時杜道士代郡鹿膠墨，乃為寫真並作難老之詩，再其壽云：“蒲乙郎，鬚髮古，四月楚天青可數。紅蘭遮戶尚吐花，紫桐翻階正垂乳。寫真特為祝長生，一醖清泉當清醕。行年七十老未娶，南山之下石家女，與郎作合好眉嫵。”冬心先生畫記。
8. 雍正五年(1727)，予在澤州陳相國午亭山村觀王淵《蕉林清暑圖》，上有相國題詩，今追仿之。龍梭仙客畫記。

鈐印：生于丁卯（三次）、古泉（三次）、冬心先生、金氏壽門書畫（二次）、金吉金印（二次）

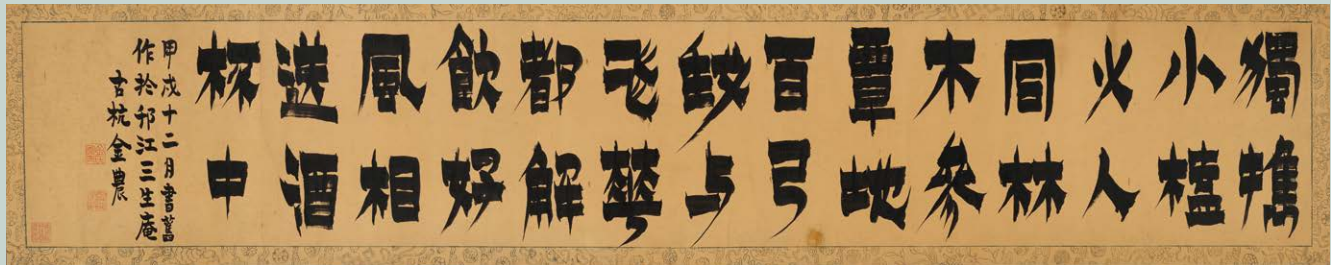
藏印：安思遠（1929-2014）：安思遠藏（八次）
其他：繹明藏（八次）

簽條：金冬心先生畫冊，須謹藏。
金冬心先生畫真跡，春溪珍藏。

來源：安思遠舊藏。

出版：《文人畫粹編第9卷-金農》，中央公論社，東京，1976年7月25日，第24-25頁，圖版21-24。（四頁）





829

829

JIN NONG (1687-1763)

Seven-Character Poem in Qi Script

Handscroll, ink on paper

32.5 x 160 cm. (12 3/4 x 63 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated twelfth month, *jiayu* year (1754)

One collector's seal

LITERATURE:

Yamamoto Teijiro, *Chokaido shoga mokuroku*, Vol. 7, Bunkyo, Tokyo, 1932, pp.110-111.

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

清 金農 漆書七言絕 水墨紙本 手卷 一七五四年作

釋文：獨攜小檻火人同，林木參覃地百弓。
我與飛花都解飲，好風相送酒杯中。

題識：甲戌（1754年）十二月書舊作於邗江三生庵古杭金農。

鈐印：金氏壽門、努力加餐飯

藏印：角茶軒收藏書畫之印

出版：山本悌二郎，《澄懷堂書畫目錄》卷7，文求堂，東京，1932年，第110-111頁。

830

DONG QICHANG (1555-1636)

Running Script Calligraphy

Album of twenty leaves, ink on paper

Each leaf measures 24 x 15.2 cm. (9 1/2 x 6 in.)

Signed, with two seals of the artist

Eleven collector's seals, including one of Zhu Yizun (1629-1709)

and one of Dai Zhi (19th Century)

HK\$200,000-400,000

US\$26,000-51,000

明 董其昌 行書《知足常樂詩》 水墨紙本 冊頁二十開

釋文：十畝之宅，五畝之園；有水一池，有竹千竿。
勿謂土狹，勿謂地偏；足以容膝，足以息肩。
有堂有庭，有橋有船；有詩有酒，有歌有絃。
有叟在中，白鬚飄然；識分知足，外無求焉。
如鳥擇木，始務巢安；如魚在澡，不知海寬。
靈鶴怪石，紫菱白蓮；皆吾所好，盡在我前。
時飲一杯，或吟一篇；妻孥熙熙，雞犬閒閒。
優哉！遊哉！吾將終老於其間。白香山池上篇。

款識：董其昌書。

鈐印：宗伯學士、董氏玄宰

藏印：朱彝尊（1629-1709）：朱彝尊印

戴植（19世紀）：戴氏芝農藏書畫印

其他：古香樓、寒碧莊、吳郡江氏曾經審定、孫平珍秘、王鐵夫閱過、古餘珍藏子孫永寶、張敦石讀過、愚齋圖書館藏、朱文鈞幼平甫珍藏印

董香光行楷册

叔平

十畝之宅
五畝之

園弓水一
池者升

手竿勿
得土狹勿

得地偏
足以容膝

足以息者
者當弓字

弓橋者船
弓持者

酒弓歌弓
行弓受左

中白嶽
虎然溪

皆吾所好
盡在我前

時飲一杯
或以一篇

要學巡
鶴犬深

優哉游
乘吾水

終之年
百

白香山池
上篇

董香光
董香光

董香光
董香光



831

831

JIN NONG (1687-1763)

Calligraphy in Qi Script

Hanging scroll, ink on paper

125 x 29 cm. (49 ¼ x 11 ½ in.)

Signed, with two seals of the artist

Three collector's seals, two of which on the mounting

PROVENANCE:

Lot 185, 28 November 1990, Fine Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's New York.

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

清 金農 漆書 水墨紙本 立軸



832

釋文：古人作《蘭亭敘》、《孔子廟堂碑》，皆作一淡墨本，蓋見古人用筆，回腕餘勢。若深墨本，但得筆中意耳。今人但見深墨本收書鋒芒，故以舊筆臨仿，不知前輩書初亦有鋒鏘，此不傳之妙也。

款識：金農。

鈐印：昔耶居士、吉金氏

藏印：蘇十硯齋

裱邊藏印：慈蔭山房鑒藏、吳興沈鏞七十後鑒賞

來源：紐約佳士得，中國書畫，1990年11月28日，編號185。

832

DONG QICHANG (1555-1636)

Poems in Cursive Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on satin

95.5 x 26 cm. (37 3/8 x 10 1/4 in.)

Signed, with three seals of the artist

HK\$100,000-200,000

US\$13,000-26,000

明 董其昌 草書《聽江笛送陸侍御》 水墨綾本 立軸

釋文：遠聽江上笛，臨觴一送君。
還愁獨宿夜，更向郡齋聞。

款識：其昌。

鈐印：玄賞齋、太史氏、董氏玄宰

833

WANG DUO (1592-1652)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on floral-patterned satin

186.5 x 42.5 cm. (73 3/8 x 16 3/4 in.)

Signed, with two seals of the artist

Four collector's seals

HK\$500,000-700,000

US\$65,000-90,000

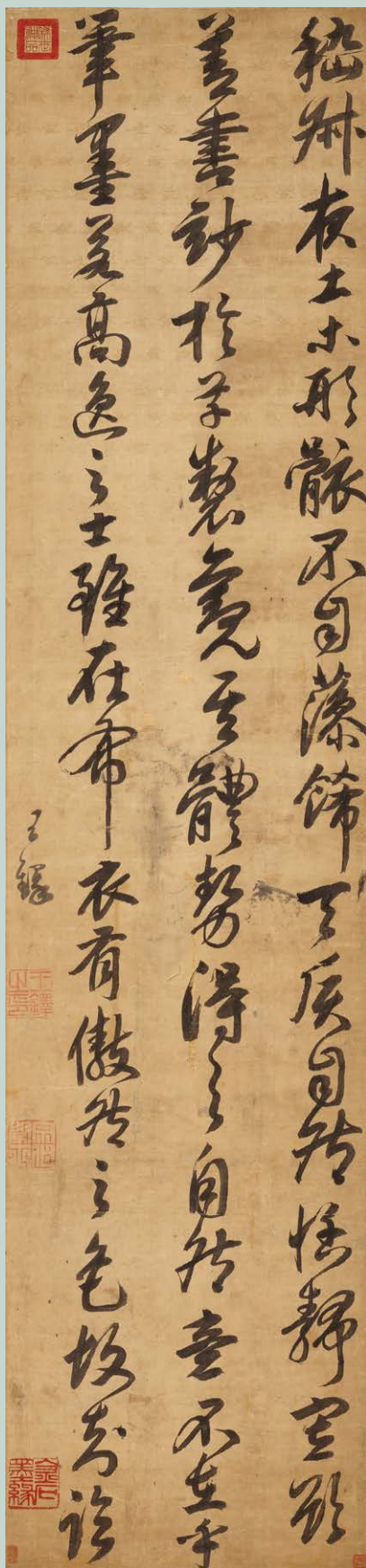
明/清 王鐸 行草《書斷》節句 水墨花綾 立軸

釋文：嵇叔夜土木形骸，不自藻飾，天質自然，恬靜寡欲，善書妙於草製，觀其體勢，得之自然，意不在乎筆墨，若高逸之士，雖在布衣，有傲然之色，故知臨。

款識：王鐸。

鈐印：宗伯學士、王鐸之印

藏印：稀世神品、金石墨緣、得趣草堂藏畫、癡公藏畫



833



834

834

ZHAO YIGUANG (1559-1625)

Poem in Seal Script

Hanging scroll, ink on paper

134.2 x 30.2 cm. (52 7/8 x 11 7/8 in.)

Signed, with three seals of the artist

Eleven collector's seals

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-10,000

明 趙宦光 篆書 水墨紙本 立軸

釋文：落花一片天上來，隨入直渡西江水。

款識：趙宦光書。

鈐印：雙龍形印、趙宦光、凡夫

藏印：碧雲天黃花地風緊北雁南飛、文根審定、□□□□、遊子、幼吾審定、繹明藏、新化周遊收藏、遊於藝、曾經黎慎獨子鑒定真蹟、菊吟圖書、花文柏印

簽條鈐印：黃氏懷萱堂藏



835

835

ZHANG WO (ATTRIBUTED TO, 14TH -15TH CENTURY)

Immortals' Gathering

Hanging scroll, ink on silk

159 x 50.7 cm. (62 5/8 x 20 in.)

Entitled, inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated ninth month, *renyin* year of the Zhizheng period (1362)

Four illegible seals

HK\$50,000-100,000

US\$6,500-13,000

明 張渥(傳) 仙會圖 水墨絹本 立軸 一三六二年作

題識：僊會圖。至正壬寅歲（1362）九月初吉，吳郡張渥
叔厚寫。
四印漫漶

836

DONG QICHANG (1555-1636)

Living in the Mountains

Hanging scroll, ink on silk

100.4 x 41 cm. (39 1/2 x 16 1/4 in.)

Inscribed and signed and further inscribed and signed,
with a total of four seals of the artist

Three collector's seals, including one of Wu Ronggung
(1773-1843)

One illegible seal

HK\$400,000-600,000

US\$52,000-77,000

明 董其昌 仿倪黃山居圖 水墨絹本 立軸

題識：山居圖，仿倪黃合作。董玄宰。

又題：無數歸鴻落照邊，淺沙歷亂走寒泉。
正如十月江南岸，閒倚江村泊釣船。
玄宰。

鈐印：董其昌印、畫禪、太史氏、董其昌

藏印：吳榮光（1773-1843）：吳氏荷屋平生真賞
其他：水墨寫江天、讀書耕織人家

一印漫漶



836



837



838

837

ZHU YUNMING (1460-1526)

Poems in Running Cursive Script

Fan leaf, mounted and framed, ink on gold-flecked paper

19.8 x 51.1 cm. (7 ¾ x 20 ½ in.)

Signed, with two seals of the artist

PROVENANCE:

Lot 318, 29 October 2001, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$100,000-200,000

US\$13,000-26,000

明 祝允明 行草七言詩 水墨灑金箋 扇面鏡框

釋文：次韻奉和郡侯闕城登姑蘇臺。

六門車馬簇飛埃，小壘依稀說舊臺。暇日暫迂羊傳駕，它年便似峴山隈。

勾吳於越千秋夢，范蠡西施一種才。麋鹿綺羅都不見，紫煙終古鎖荒苔。

款識：枝山

鈐印：允明、希哲

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2001年10月29日，編號318。

838

DONG QICHANG (1555-1636)

Poems in Running Cursive Script

Fan leaf, mounted and framed, ink on gold paper

14.5 x 46 cm. (5 ¾ x 18 ½ in.)

Signed, with one seal of the artist

Dedicated to Jinzhi

PROVENANCE:

Lot 411, 6 July 2003, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-10,000

明 董其昌 行書七言詩 水墨金箋 扇面鏡框

釋文：鷗友鱸鄉兩不猜，兼葭極目散秋懷。最憐六代風流地，猶有青蓮賦鳳臺。

題識：寄懷葉台山作。董其昌為金之兄書。

鈐印：董玄宰

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2003年7月6日，編號411。



839

839

WEN ZHENGMING (1470-1559)

Poems in Running Script

A pair of fan leaves, mounted and framed, ink on gold paper
15 x 47 cm (5 7/8 x 18 1/2 in.) / 17.5 x 51 cm (6 7/8 x 20 in.)
Each leaf signed, with a total of three seals of the artist

PROVENANCE:

Lot 409, 6 July 2003, Fine Classical Chinese Paintings and
Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$ 200,000-300,000

US\$26,000-38,000

明 文徵明 行書七言詩 水墨金箋 扇面鏡框兩幅

1. 釋文：江南七月火西流，殘暑蕭然一雨收。手把芙蓉驚欲暮，身如蒲柳不禁秋。涼風作意侵團扇，斜日多情近小樓。有約南湖將艇子，晚香吹滿白蘋洲。

款識：徵明。

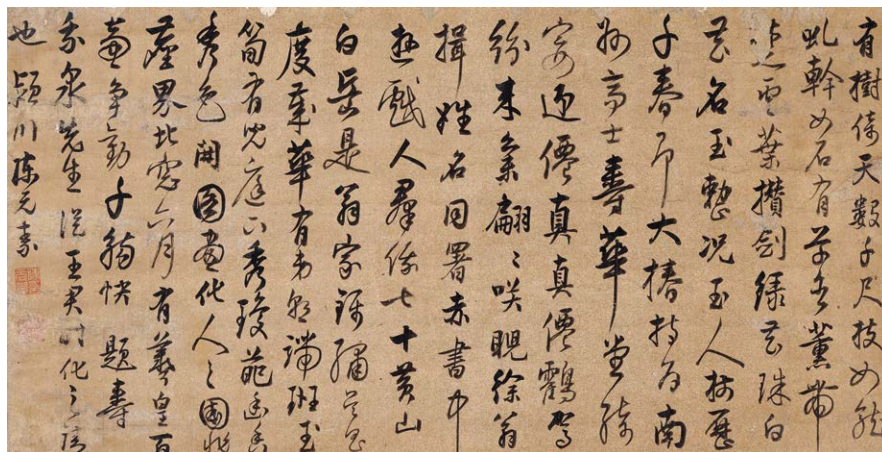
鈐印：文徵明印、徵仲

2. 釋文：江上疎疎梅子雨，烟中嫋嫋竹枝歌。暖風初汎青蓮舫，新水平添綠玉波。南浦春光啼鳥寂，西來山色過橋多。美人只在橫塘曲，手把芙蓉奈遠何。

款識：徵明。

鈐印：徵仲。

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2003年7月6日，編號409。



840

840

CHEN YUANSU (CIRCA 1600-1632)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on gold paper
42 x 82.5 cm. (16 ½ x 32 ½ in.)

Signed, with one seal of the artist

One illegible seal

HK\$35,000-55,000

US\$4,500-7,100

明 陳元素 行書 水墨金箋 立軸

款識：潁川陳元素。

鈐印：陳元素印

一印漫漶

841

WEN JIA (1501-1583)

Retreat amongst Trees and Streams

Scroll, mounted and framed, ink on paper
76.8 x 28 cm. (30 ¼ x 11 in.)

Inscribed with a poem and signed, with
two seals of the artist

Dated last day, fourth month, *guihai* year
(1563)

PROVENANCE:

Lot 322, 29 October 2001, Fine Classical
Chinese Paintings and Calligraphy,
Christie's Hong Kong.

HK\$120,000-150,000

US\$16,000-19,000

明 文嘉 林泉高逸圖
水墨紙本 鏡框 一五六三年作

題識：蒼苔白石水粼粼，雨過輕風不動
塵。攜客共尋溪上樂，水邊林下作
閑人。癸亥（1563年）四月晦日，與
和仲同坐停雲館中，漫寫林泉高
逸圖，并賦小詩為贈。茂苑文嘉。

鈐印：文嘉、休承

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2001
年10月29日，編號322。

842

ZHA SHIBIAO (1615-1698)

Fish Boat and Foggy Mountains

Hanging scroll, ink on silk
184 x 87 cm. (72 ½ x 34 ¼ in.)

Inscribed and signed, with two seals of the
artist

Inscription on the reverse of the wooden
box by Taketomi Seisho (1833-1899),
signed and dated autumn, *gengyin* year
(1890)

NOTE:

Taketomi Seisho was born in Kumamoto
prefecture. He travelled to Shanghai after
his graduation and returned to Japan to
start his career as a painter.

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

清 查士標 漁舟煙巒 水墨絹本 立軸

題識：蘆葦蕭疎地，烟巒縹緲時。漁樵真
樂在，未許市朝知。查士標。

鈐印：查士標印、梅壑氏一字曰二瞻

竹富清嘯（1833-1899）木盒內題：

清人查士標水墨山水。庚寅（1890年）秋
首觀畢而題。清嘯。

註：竹富清嘯於日本熊本縣出生，畢業後
曾旅居上海，回國後任職業畫家。



841



842



843

843

YAO YUNZAI (16TH-17TH CENTURY)

Landscapes along the Rivers

A set of ten album leaves, ink and colour on silk
 Various sizes, each leaf measures approx. 22 x 28 cm. (8 5/8 x 11 in.)
 Each leaf entitled, with a total of eighteen collector's seals
 One leaf inscribed by Dun Tie Huan and Guo Dui
 Colophons by Zhou Lianggong (1612-1672), Wang Shizhen (1634-1711), Wu Qi (1619-1694), Mei Lei (1620-1665), Wang Yun (1619-1693), Chen Weisong (1625-1682), Li Chengzhong, Wang Kai, Ji Yingzhong, Ma Shijun (1608-1667), Du Xia (1622-1685), Tan Yunqian (1596-1666), Tang Yuzhao (1602-1672), Qian Lucai (1612-1698), Sun Tingquan (1613-1674), Sun Baoren (1636-1707), Sun Baotong, Dong Yining (1629-1669), Wang Shilu (1626-1673), Zhu Yishi, Zou Qimo (1627-1670), Xia Qiyu, Tao Zheng, Wang Yuji (1629-1691), Huang Jingfang (1596-1662), Dong Aifang, Zhang Fang (1612-1695) and others
 With a total of forty-four seals

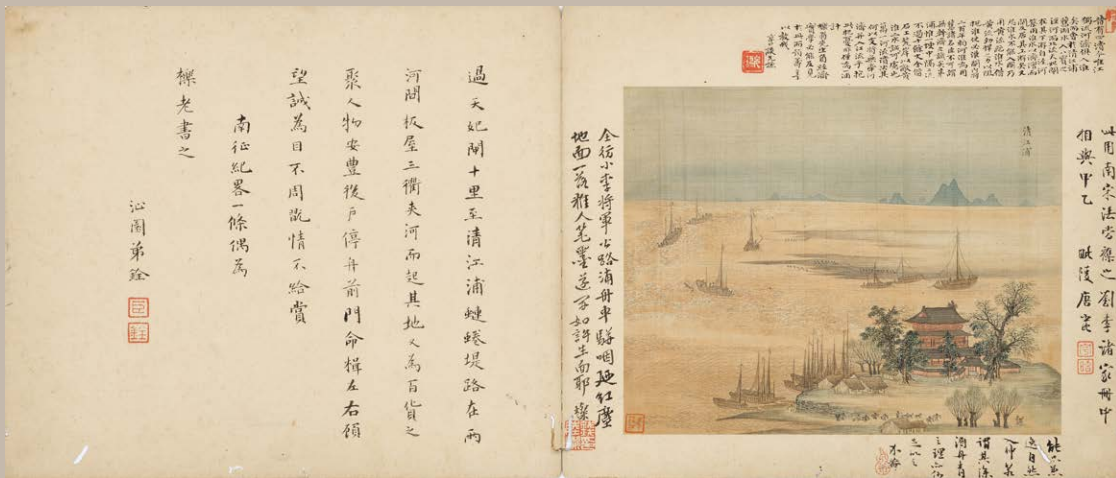
HK\$2,200,000-2,800,000 US\$290,000-360,000

明 姚允在 江淮勝景 設色絹本 散冊頁十開

題識：1. 秦淮。
 對頁題跋：陳維崧：橋上簾櫳橋下舟，六朝人物不知愁。如今往事圖中見，說與旁人也淚流。陽羨書生崧。鈐印：其年
 王士禛：年來腸斷秣陵舟，夢遶秦淮水上樓。十日雨絲風片裏，濃春煙景似殘秋。結綺臨春盡已墟，瓊枝璧月怨何如。惟餘一片青溪水，猶傍南朝江令居。三月秦淮新漲溼，千株楊柳盡垂絲。可憐一樣西川種，不似靈和殿裏時。舊院風流數頓楊，梨園往事淚沾裳。樽前白髮譚天寶，零落人間脫十娘。傳壽清歌沙嫩簫，紅牙紫玉夜相邀。而今明月空如水，不見青谿長板橋。此辛丑（1661年）草書寓秦淮所作雜詩二十首之五，請櫟翁先生教。濟南王士禛書。鈐印：王士禛印
 裱邊周亮工題跋：紅兒家近古青溪，作意相尋路已迷。渡口桃花新燕語，門前楊柳舊烏啼。畫船人過湘簾緩，翠幔歌輕紈扇低。明月欲隨流水去，簫聲只在板橋西。曲曲銀河晚

霞，蘭叢玉瑟間琵琶。暗潮夜濕依欄石，細雨朝開隔岸花。菡萏無心臨翠蓋，芙蓉有意映窗紗。雲鬢月底分明盡，妬殺垂楊一半遮。不分合歡夜不開，吹笙無力自徘徊。鐘聲漸遠隨波去，花氣將眠過渡來。曲曲鴛央流夢夢，垂垂楊柳綠深杯。一生明月秦淮好，到眼煙雲第幾回。拂水殘鴉弱自持，輕寒簾外影離離。風吹香動花無骨，露逼歌清月有絲。漁笛暗隨紅雨落，酒壺閒受綠陰支。鍾山松老雲霞漫，近日金陵客不宜。秦淮四首予舊日作，見王勝時題字遂錄于此。鈐印：周亮工印
 吳綺、梅磊、王澐題跋。

2. 清江浦。
 談允謙、唐宇昭、孫廷銓等題跋。
3. 泗水。
 題跋：孫寶仍、孫寶侗等
4. 米灘。
 題跋：董以寧、王士禛
5. 八尺。
 題跋：陶徵、黃虞稷、朱一是
6. 青龍鎮。
 杜浹對頁題跋。
7. 牛首。
 裱邊王概題跋：寺劍梁天監，雲梯百二層。下驢遲後至，禮塔喜先登。銀杏千僧臍。金光合寺鏡，新鶯啼處早，城裏聽來曾。過天闕關稿。丙午（1666年）鵬月。櫟翁夫子出此偶錄一過呈教。就李王概。鈐印：王、概
 紀映鍾、馬世俊、李澄中題跋
8. 平望。
 題跋：錢陸燦、鄒祇謨、夏期昱
9. 潤州。
 題跋：卷石空中起，孤雲水上生。鈍鐵煥。二十年前此地游，弟兄載酒一登樓。題詩剛罷斜陽外，笑指金焦兩影秋。國對。對頁黃景昉題跋。



10. 下相。

末頁張芳題跋。
鈐印及藏印共五十二方

題簽：姚簡叔真蹟，偶逢堂藏。
鈐印：馮蔭祺

註：姚允在（16-17世紀），明會稽（今紹興）人，生卒年不詳，與張岱曾有往還，畫師荆浩關仝等人，工山水、人物、界畫，周亮工曾藏其記江南入北地所見名勝小冊十二幅，評其：“作畫一洗浙習，盡萃諸家之長，而出以秀韻。”康熙《會稽縣志·方技》：“姚允在，字簡叔，少受學於山陰吳晃，壯而摹刻古人，化板為活，細密中有蕭疏之致。游白下，太史董其昌偶見其小幅，大加激賞，聲價騰起，遂遇知於魏國云。”

楚服湖心賦酒極佳
予過此亦嘗不解蒙
酒引也耳夫在醜不
得飲也何則年壯更
宜酒客作數日大醉
即大開也
謝



江南風物世曾遊碧綠茶園酒似湯粉
十年此處幾欲從何處認紅樓
謝

八八風曉鏡鋪涼
細日亭
鏡水鄉風味
江南思何日扁舟
替腔

禪音行肺量寐

驚醒湖邊數遠荒村斷岸聽潺湲
蕩若動秋風
興更在滄江烟水灣

前圖寓八尺簾時景也今已荒涼
阮亭詩極美之阮
亭徒見畫亦未見八尺耶余非敢
作敗興語與阮亭反
亦見今昔之一感云
梅溪故人未一見



青龍



馬行竿確跡應薄城
峴苑屋可封從朱闕
說青龍能更有寒闕在峽
中
杜溪



久聞名勝誇牛首與欲尋春
去不還快問江南
楚道逢春從無裡見真山
李澄中



牛首山名勝誇牛首與欲尋春
去不還快問江南
楚道逢春從無裡見真山
李澄中

天關山中半飯鐘
雪晴花
出第株松不知露地
牛何在
空外岩峽兩角峰

題詞

梅園先生

映注

余嘗宿牛首絕頂賦詩五章
今觀此圖猶似冉冉雲氣
從巖峰飛來也
乙巳春三月馬世俊題





844

844

LAN YING (1584 - AFTER 1664)

Distant Hills from a Bare Wood

Scroll, mounted and framed, ink on paper
129.5 x 40 cm. (51 x 15 3/4 in.)

Inscribed with a poem and signed, with two seals of the artist
Dedicated to Huaguo

Titleslip by Xie Zhiliu (1910-1997)

PROVENANCE:

Lot 403, 27 October 2002, Fine Classical Chinese Paintings and
Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

明 藍瑛 疏林遠山圖 水墨紙本 鏡框

題識：春岸水綠波，疏樹含滋碧。茆茨高士居，為傍此君德。並題於邗上草堂，為華國辭兄。蜨叟藍瑛。

鈐印：藍瑛私印、田叔父

謝稚柳（1910-1997）題簽條：藍田叔疏林遠山圖真跡。謝稚柳題。

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2002年10月27日，編號403。

PROPERTY FROM AN AMERICAN COLLECTION 美國收藏
(LOTS 845-849)

845

SHENG MAOYE AND OTHERS (17TH-19TH CENTURY)

Landscapes/ Plum Blossoms

A set of eight fan leaves, mounted for framing, ink/ink and colour
on paper/gold paper

Each fan leaf measures approx. 21 x 47 cm. (8 1/4 x 18 1/2 in.)

Each leaf signed, with a total of eleven seals of the artists and two illegible seals

Artists include Sheng Maoye (1607-1639), Zheng Zhong (active 1612-1648), Yang Jin (1644-1728), Zhu Ling (17th Century), Hong Wu (1743-1811), Gao Shucheng (18th Century), Wang Lin (18th Century) and Wen Ding (1766-1852)

Three collector's seals

EXHIBITED:

New York, Kaikodo Asian Art, *Autumn Exhibition*, Autumn 2021.
(Zheng Zhong)

LITERATURE:

Kaikodo Journal, Kaikodo, New York:

xxiv, Spring 2008, pl. 11 (Sheng Maoye), xxvi, Spring 2010, pl. 10 (Wen Ding).
xxvii, Spring 2011, pl. 28 (Wang Lin), xxviii, Spring 2012, pl. 12 (Zhu Ling).
xxviii, Spring 2012, pl. 21 (Hong Wu), xxix, Spring 2013, pl. 9 (Gao Shucheng).

HK\$300,000-350,000

US\$39,000-45,000

明清 盛茂燁及諸家 山水/梅花 水墨/設色金箋/紙本 扇面鏡片八幅

- 題識：1. 崇禎己卯（1639年）秋八月寫，盛茂燁。
2. 秋色好追尋，山山紅葉徧。應是苦吟人，扶筇不知倦。甲申（1644年）秋作似彥生詞兄，鄭重。
3. 採菊東籬下，悠然見南山。乙未（1715年）新秋西亭楊晉畫。
4. 寫景高且秀，妄意摹響山。為與響山人，時時相往還。辛丑冬抄畫並戲題博粲，長洲弟朱陵。
5. 雲林館東石崖上，有此數株嘉木青。為覓幽人煮春水，寫將煙雨出山亭。丙辰（1796年）秋日用獅子林圖筆法寫元人詩意，瑤華道人。
6. 此吾友高君邁庵所作，曾見玉玲瓏山房姚氏煮石翁紅梅大幀，空香數點瘦影，終無是作，純得其意，鐵生記。
7. 臨仇十洲吳苑羈華卷，壬戌春三月，白下王霖。
8. 藍水遠從千澗落，玉山高並兩峰寒。丙午（1846年）冬日，寫奉沂門一兄先生疋屬，後山文鼎時年八十一。

鈐印：甲申、楊晉；山中人；春汲；久視、望子；醉迂居士瑤華、娛清；鐵生；文鼎

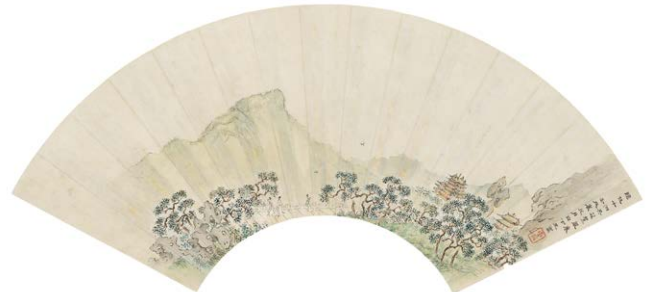
兩印漫漶

藏印：□寰寶藏、君寶、李崧明祕校

展覽：紐約，懷古堂：秋季展覽，2001年秋。（鄭重）

出版：《懷古堂通訊》懷古堂，紐約：

- 第24期，2008年春季，圖版11。（盛茂燁）
第26期，2010年春季，圖版10。（文鼎）
第27期，2011年春季，圖版28。（王霖）
第28期，2012年春季，圖版12。（朱陵）
第28期，2012年春季，圖版21。（弘許）
第29期，2013年春季，圖版9。（高樹程）





846

846

TANG JUN (17TH CENTURY)

Landscape in Blue-Green Style

Hanging scroll, ink and colour on silk

157.5 x 38 cm. (62 x 15 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

PROVENANCE:

Acquired in Hong Kong, 2006.

LITERATURE:

Kaikodo Journal XXIV, Kaikodo, New York, Spring 2008, pl. 21.



847

HK\$80,000-100,000

US\$11,000-13,000

清 唐俊 松壑流泉 設色絹本 立軸

題識：趙大年松壑流泉長卷，設大青綠色，衡翁臨本至多，其神妙處真欲追蹤古人矣。石耕俊。

鈐印：唐俊、石耕

來源：2006年於香港購入。

出版：《懷古堂通訊》第24期，懷古堂，紐約，2008年春季，圖版21。

847

LUXUE (17TH CENTURY)

Conversation above Waterfall

Hanging scroll, ink and colour on silk

129 x 63 cm. (50 ¾ x 24 ¾ in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated spring, *renchen* year (1652)

PROVENANCE:

Acquired in Tokyo, 2018.

LITERATURE:

Kaikodo Journal XXXIV, Kaikodo, New York, Spring 2019, pl. 35.

HK\$120,000-180,000

US\$16,000-23,000

明 呂學 僊客臨流 立軸 設色絹本 一六五二年作

題識：壬辰（1652年）春仲寫於可也亭，海山呂學。

鈐印：呂學印、海山

來源：2018年於東京購入。

出版：《懷古堂通訊》第34期，懷古堂，紐約，2019年春季，圖版35。

註：呂學（17世紀），字時敏，號海嶽，烏程人，工人物、駝馬，頗著聲名。

848

WANG JIAZHEN (17TH CENTURY)

Landscape after Wu Zhen

Hanging scroll, ink on satin

208.5 x 47.5 cm. (82 ½ x 18 ¾ in.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dated autumn, *bingchen* year (1676)

One illegible seal

EXHIBITED:

New York, Kaikodo Asian Art, *Autumn Exhibition*, 15 September – 15 October 2001.

LITERATURE:

Kaikodo Journal XX, Kaikodo, New York, Autumn 2001, pp. 102–103, pl. 13.

HK\$120,000-200,000

US\$16,000-26,000

清 汪家珍 杖屐尋芳 水墨綾本 立軸 一六七六年作

題識：燕趙山川聳秀嶽，太華峰頂更崔嵬。霜姿壽者人千歲，杖屐尋芳幾度來。丙辰（1676年）菊秋，為祝海若老道翁四秩初度，潑墨得梅花道人意，時九月朔二日也。西湖六十有八樵隱醇之拜漫題。

鈐印：玉樹臨風、醇之、字叔向

一印漫漶。

展覽：紐約，懷古堂：秋季展覽，2001年9月15日–10月15日。

出版：《懷古堂通訊》第20期，懷古堂，紐約，2001年秋季，第102–103頁，圖版13。

註：汪家珍，又名葵，字璧人、叔向，安徽歙縣人。與汪之瑞、孫無逸齊名，新安畫派代表人物之一。



848



849

849

WITH SIGNATURE OF LIN LIANG (16TH CENTURY)

Two Eagles on Winter Tree

Hanging scroll, ink on silk
132.5 x 77 cm. (52 1/8 x 30 3/8 in.)
Signed, with one illegible seal

PROVENANCE:

Acquired in Kyoto, April 1992.

LITERATURE:

Kaikodo Journal V, Kaikodo, New York, Autumn 1997, pl. 8.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

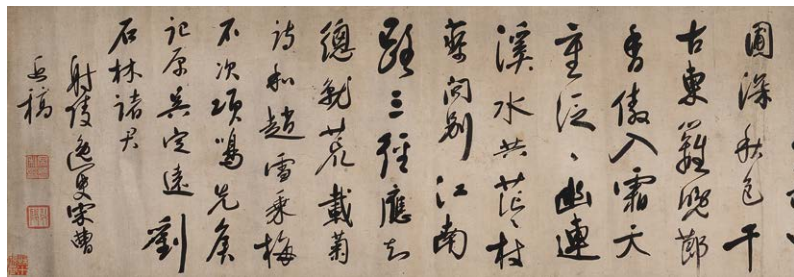
明 林良(款) 枯木老鷹 水墨絹本 立軸

款識：林良。

一印漫漶

來源：1992年於京都購入。

出版：《懷古堂通訊》第5期，懷古堂，紐約，1997年秋季，圖版8。



850

SONG CAO (1620-1701)

Poems in Running Script

Horizontal scroll, ink on paper
29.3 x 244 cm. (11 1/2 x 96 in.)
Signed, with three seals of the artist
Three collector's seals, one on the mounting

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

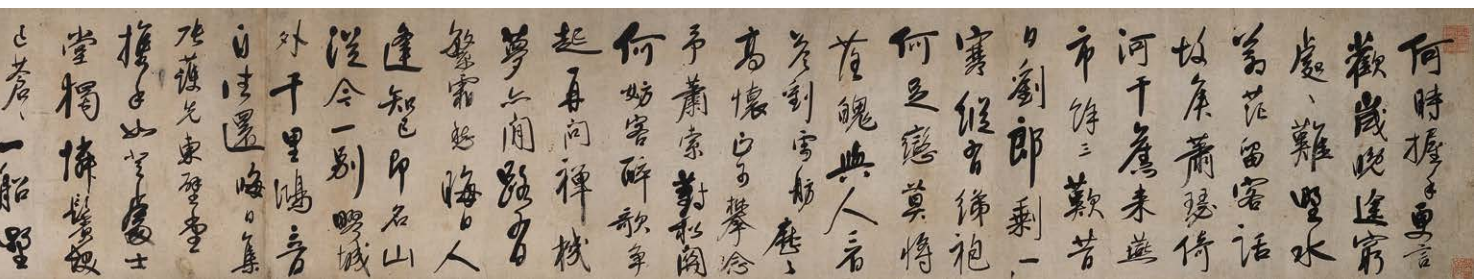
清 宋曹 行書詩 水墨紙本 橫批

款識：射陵逸史宋曹書稿。

鈐印：宋曹私印、射陵、當年頗似尋常人

藏印：蘇米硯齋、鳳閣舍人

裱邊藏印：心岫審定書畫真跡



850



851

851

WANG GAI (1645-1707)

Thatched Cottage in the Mountains

Handscroll, ink and colour on paper
25.8 x 217.5 cm. (10 1/8 x 85 5/8 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Frontispiece by the artist, with two seals

Four collector's seals

HK\$260,000-300,000

US\$34,000-38,000

清 王槩 千巖萬壑草堂圖 設色紙本 手卷

題識：南唐先生以芳詞見贈，且屬為作家山艸堂圖。爰礪斷手，值丙子（1696年）人日，正高達夫為杜浣花賦人日題詩寄草堂，遙憐故人思故鄉時矣。記以兩小詩博粲正：春草年年看客路，樸花樹樹憶山扉。宅圖寄與天隨子，一度披觀一當歸。蘭渚柯亭茶筍香，啼鶯入夢最難忘。笑余亦有移山術，忽向罇前出艸堂。繡水弟王槩。

鈐印：王槩、安節、湖邨

藏印：許博明家珍藏、意在青藤白石之間、暮秋口邨舍、許氏懷辛齋書畫印

引首：千巖萬壑草堂圖。

鈐印：王槩之印、安節氏



852

852

WULI (1632-1718)

Landscape after Ni Zan

Handscroll, ink on paper

20.5 x 168.5 cm. (8 1/8 x 66 3/8 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated third month, *jiayin* year (1674)

Colophons by Wang Wan (1624-1691), Wang Zhuan (1623-1709) and Cheng Zhihe (1840-1915), with a total of four seals

Frontispiece by Gu Ling (1609-1682) with four seals

LITERATURE:

Duan Fang, *Renyin Xiao Xia Lu*, Vol. 18, Cultural Relics Publishing, 2004.

HK\$1,800,000-2,800,000

US\$240,000-360,000

清 吳歷 仿雲林山水圖卷 水墨紙本 手卷 一六七四年作

題識：喜看新酒似鵝黃，已有春風拂草堂。二月韶光初破柳，扁舟晚下獨鳴榔。苔生不礙山人屐，花發應憐野老牆。世外寧辭千日醉，未容人事惱年光。倪高士贈友人何士信詩畫卷，向在鴛湖凝霞閣，轉而展歸於北平孫退谷祕藏。甲寅歲（1674）三月退谷來江左，因得見之借閱，旬日摹臨一過並錄原題。迂叟嘗云：頭等筆墨，破法而出。此言足為庸史下鍼砭，為之擲筆流汗，墨井道人吳歷。

鈐印：墨井、吳歷

題跋：汪琬（1624-1691）：最愛幽居養性靈，空山為几翠為屏。亂峰雨過雲猶濕，小洞春歸草尚青。對月漫題招鶴詠，臨池愛寫換鵝經。興餘未解吹簫管，祇恐遊魚出岸聽。右余數年前題清閨閣詩也，已刻入《聽雪樓集》，今觀漁山吳隱君所臨倪高士詩畫卷，因書於後，以誌欣賞云。堯峰汪琬。

鈐印：汪琬之印

王撰（1623-1709）：雲林生畫江南，人以有無論清俗，其品概可想見矣！昔人評其畫：平淡真純，而無疵累，正如蛺蝶擎花、立蟬吸露，無些子煙火氣息，一種瀟灑，出塵之致從



852

家愛出居春性空山為凡翠為屏亂本
 而過雲猶濕山洞春晴草雨青對月滂瀟
 拒鶴臨臨也愛寫侯鶴徑典餘未解吹箭
 管祇恐游魚出岫能
 右余數年稍讀清閑閑詩也刻入聽雪
 樓集大觀漁山吳德君所臨倪高士詩畫卷
 因書行法以誌欣賞云 老峯汪琬
 雲林生畫江南人以其無論清俗其品概
 可想見矣昔人評其畫平淡真純而無
 疵累正如跌蹠擊花五瓣吸露無些子
 烟火氣息一種清洒出塵之致從性分中
 來更非學力可到墨井以所臨卷請質
 於余直能神似非貌取也秋雁飛白露
 下遠山曲長河媚幽思畫境彷彿似之
 婁東一叟王撰題
 畫家之有倪迂猶詩家之有靖節東
 坡天才然和陶詩心摹力追不能似在谷
 畫聖偶仿雲林亦心摹力追不能似蓋
 迂叟襟懷沖澹自云畫寫胸中逸氣
 洵非學力可到墨井道人晚年學道謝
 絕塵緣胸次自然高曠以故書學蘇軾
 而神似畫學倪而亦神似白苧村桑者論
 之確矣麓台司農適以太生少之毋乃門
 戶之見與余既嗟賞其筆墨之超復
 慕其行蹤高蹈不覺服膺而持此說
 質之
 溟陽尚書知不免人間煙火氣耳
 丁未嘉平月新建程志和題

性分中來，更非學力可到。墨井以所臨卷，請質于余，直能神似非貌取也。秋雁飛白露下遠，山曲長河媚幽思。畫境仿佛似之。婁東八十一叟王撰題。
 鈐印：王、撰

神 追 清 闕

程志和（1840—1915）：畫家之有倪迂，猶詩家之有靖節。東坡天才，然和陶詩心摹力追不能似。石谷畫聖，偶仿雲林亦心摹力追不能似，蓋迂叟襟懷沖澹，自云畫寫胸中逸氣，洵非學力可到。墨井道人晚年學道，謝絕塵緣，胸次自然高曠，以故書學蘇軾而神似，畫學倪而亦神似，白苧村桑者論之確矣。麓台司農適以太生少之，毋乃門戶之見與，余既嗟賞其筆墨之超，復慕其行蹤高蹈，不覺服膺而持此說質之溟陽尚書，知不免人間煙火氣耳，丁未嘉平月新建程志和題。
 鈐印：汪山村農

顧苓（1609—1682）題引首：神追清闕。

鈐印：顧苓、顧、八、分

著錄：端方，《壬寅消夏錄》，第18冊，文物出版社，2004年。



853

853

TANG YIFEN (1778-1853)

Studio by West Lake

Handscroll, ink and colour on paper

30 x 106 cm. (11 ¾ x 41 ¾ in.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dated second day, eighth month, *wuzi* year of Daoguang period (1828) and dedicated to Zi Quan

Four collector's seals

Colophons by Zhang Tingji (1768-1848), Wu Xiqi (1746-1818), Wu Din (1756-1821), Feng Yuqi (1822-1884), Wu Xizai (1799-1870), Wu Yun (1811-1883), Zhang Yu and Wu Zijing (19th Century), with a total of thirteen seals, and dedicated to Zi Quan

HK\$60,000-100,000

US\$7,700-13,000

清 湯貽汾 西泠讀書圖 設色紙本 手卷 一八二八年作

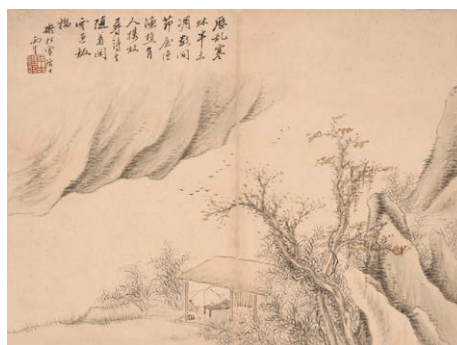
題識：道光戊子（1828年）八月二日，子權先生過訪白門，屬寫西泠讀書圖。時子病店初起，托管不勝，而先生渡江遠來，不能不應，真不值大雅一咲也。貽汾并識。

鈐印：貽汾、雨生詩畫、龍山琴隱

藏印：宮氏農山客無邪齋圖書、曾在并州田李子處、遠颿珍藏、趣園

張廷濟（1768-1848）、吳錫麒（1746-1818）、吳鼎（1756-1821）、馮譽驥（1822-1884）、吳熙載（1799-1870）、吳雲（1811-1883）、張裕、吳子靜（19世紀）題跋

鈐印：張叔未、張廷濟印、孝昌李氏趣園收藏、張老、吳錫麒、穀人、吳鼎之印、山尊、展雲詩畫、熙載之印、平齋、谷衣、吳子靜書畫印



854

854

TANG YIFEN (1778-1853)

Landscape after Old Masters

Album of eight leaves, ink/ink and colour on paper

Each leaf measures 28 x 38.5 cm. (11 x 15 1/8 in.)

Each leaf inscribed and signed, with a total of ten seals of the artist

Last leaf dated autumn, *dingwei* year of Daoguang period (1847) and dedicated to Zhongxian

PROVENANCE:

Lot 1327, 3 April 2012, Fine Chinese Paintings, Sotheby's Hong Kong.

HK\$50,000-70,000

US\$6,500-9,000

清 湯貽汾 前賢筆意冊 水墨/設色紙本 冊頁八開 一八四七年作

- 題識：1. 望裡秋山雨乍收，林間猶看濕雲浮。一簑何處歸來晚，驚起前灘雙白鷗。略師米家筆意，粥翁湯貽汾作。
2. 歷亂寒林半山凋，數間茆屋隱魚樵。有人携杖尋詩去，隨着閑雲過板橋。擬松雪居士，雨生。
3. 園林小築萬竿青，城市幽棲少客徑。半愛逃禪半修道，《楞嚴》讀罷讀《黃庭》。撫文徵仲大致於廿四琴書屋廡齋。雨生。
4. 雨止塵囂絕，閒行度小橋。雲隨歸雁沒，春逐落花消。風靜江聲細，煙凝山色遙。感時徒撚目，柳絮任風搖。曾見香光老人本，偶擬其意，雨生湯貽汾。
5. 晚風吹送藕花香，點點輕鷗下野塘。落日照門漁唱起，南湖煙水正茫茫。做南田道人筆法，湯貽汾。
6. 風靜微開響暗泉，當簷松影凌於煙。樓居鎮日客來少，一角遙山對榻眠。用石谷子法，貽汾畫于白門琴隱園。
7. 猿鶴深夜吟，山靈同起舞。泉飛山欲斷，還倩白雲補。雨生。
8. 森森玉樹梅枝柯，雪壓銀塘水不波。我欲振衣千仞上，漫披舊覽一高歌。道光丁未（1847）秋日為仲遠賢甥雅屬，貽汾寫。

鈐印：雨生（2次）、雨生詩畫、貽汾（2次）、龍山琴隱（2次）、粥翁、湯貽汾印、粥翁歸隱後作

來源：香港蘇富比，中國書畫，2012年4月3日，編號1327。

855

FU SHAN (1607-1685)

Poem in Cursive Script

Hanging scroll, ink on silk

162.5 x 41.2 cm. (64 x 16 1/4 in.)

Signed, with one illegible seal of the artist

One illegible collector's seal

PROVENANCE:

Lot 54, 5 June 1985, Fine Chinese Paintings, Christie's New York.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

清 傅山 草書七言詩 水墨絹本 立軸

釋文：猿啼客散暮江頭，人自傷心水自流。
同作逐臣君更遠，青山萬里一孤舟。

款識：傅山書。

鈐印一方漫漶

藏印一方漫漶

來源：紐約佳士得，中國書畫，1985年6月5日，編號54。



855



856

PROPERTY FROM A NEW YORK
COLLECTION
紐約私人收藏 (LOT 858)

856

WANG DUO (1592-1652)

Bamboo

Fan leaf, mounted and framed, ink on gold paper

15.7 x 51 cm. (6 1/8 x 20 1/8 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dedicated to Binglao and dated *xinsi* year (1641)

One collector's seal

HK\$180,000-260,000

US\$24,000-33,000

明 王鐸 仿姜夔江南竹 水墨金箋
扇面鏡框 一六四一年作

題識：仿姜堯章江南竹，冰老大詞壇。辛巳（1641年），王鐸。

鈐印：王鐸

藏印：黻卿

857

CHEN CHUN (1482-1544)

Fishing in a Spring River

Fan leaf, mounted and framed, ink on gold paper

17.5 x 49 cm. (6 7/8 x 19 1/4 in.)

Signed, with one seal of artist

HK\$180,000-260,000

US\$24,000-33,000

明 陳淳 春江獨釣 水墨金箋 扇面鏡框

款識：道復。

鈐印：復生印

858

CHEN CHUN (1482-1544)

Poems in Running-Cursive Script

Fan leaf, mounted and framed, ink on gold paper

19.5 x 51.2 cm. (7 5/8 x 20 1/8 in.)

Signed, with one seal of the artist

PROVENANCE:

Lot 74, 31 May 1990, Fine Chinese Paintings & Calligraphy, Christie's New York.

HK\$120,000-200,000

US\$16,000-26,000

明 陳淳 行草書法 水墨金箋 扇面鏡框

釋文：西風颯颯雁初來，籬下黃花亦自開。
我欲扶筇閒坐去，且教童子拂蒼苔。

款識：道復。

鈐印：復父氏

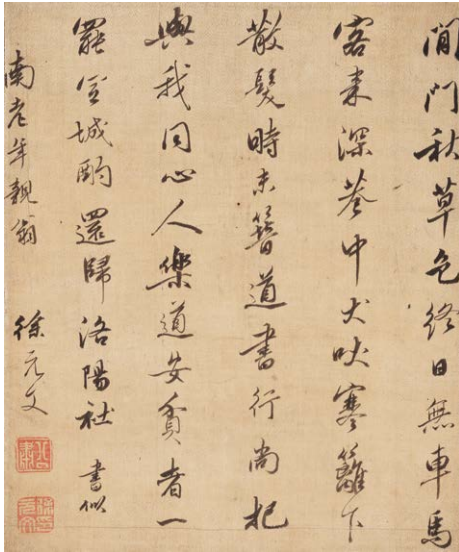
來源：紐約佳士得，中國書畫，1990年5月31日，編號74。



857



858



859

859

ZHANG ZONGCANG (1686-1756)/**XU YUANWEN** (1634-1691)
Landscape/Calligraphy

Two scrolls mounted as a hanging scroll, ink on satin
27.5 x 19.8 cm. (10 ¾ x 7 ¾ in.)/26 x 21.7 cm. (10 ¼ x 8 ½ in.)
Inscribed and signed, with a total of three seals of the artists

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

清 張宗蒼/徐元文 山水/書法 水墨綾本 雙挖立軸

《山水》題識：灤河水抱中和氣，平遠山如如蘊藉人。宗蒼仿文徵仲。

鈐印：張仲子

《書法》題識：書似南老年親翁，徐元文。

鈐印：公肅、徐元文印



860

860

ZHANG MU (1607-1683)

Horses

Hanging scroll, ink and colour on paper
103 x 37 cm. (40 ½ x 14 ¾ in.)
Signed, with one illegible seal

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

明 張穆 憩馬圖 設色紙本 立軸

款識：張穆寫。

一印漫漶

861

YUN SHOUPING (1633-1690)

Birds and Plum Blossoms

Hanging scroll, ink on paper

116.5 x 48.8 cm. (45 7/8 x 19 1/4 in.)

Entitled, inscribed and signed, with three seals of the artist

Two collector's seals

PROVENANCE:

Stephen Junkunc III Collection.

Lot 440, 25 April 2004, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

LITERATURE:

Guohua, Japan, no.824.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

清 惲壽平 歲寒仙侶 水墨紙本 立軸

題識：歲寒仙侶。甌香館擬花光大士法。南田惲壽平。

鈐印：壽平之印、正叔、寄岳雲

藏印：鄒道沂審定章、范陽世家

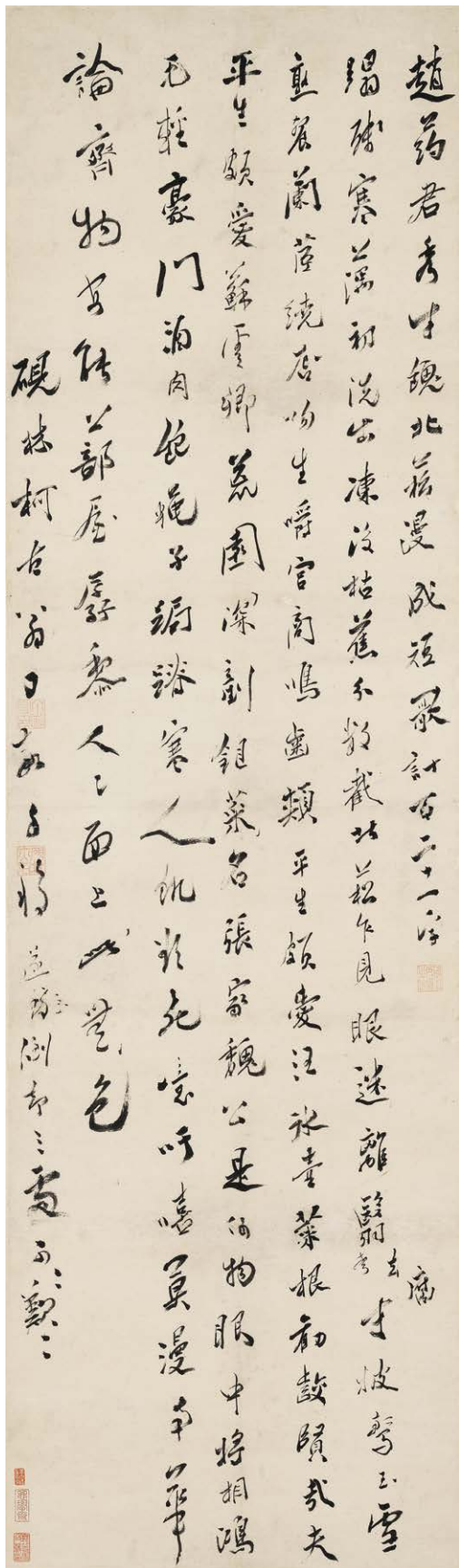
來源：美國Stephen Junkunc III 收藏。

香港佳士得，中國古代書畫，2004年4月25日，編號440。

出版：日本《國華》雜誌，第824號。



861



862

DING JING (1695-1765)

Poems in Running Script

Hanging scroll, ink on paper

128 x 37 cm. (50 3/8 x 14 3/8 in.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist, including two of

Wu Puxin (1897-1987)

Three collector's seals

Titleslip by Wu Zheng (1878-1949)

LITERATURE:

Xiling Seal Engraver's Society 90th Anniversary Photography Collection, Xiling Seal Engraver's Society Publishing House, 1993, p.114.

Wang Peizhi, Xiling Seal Engraver's Society Stone Stele, Xiling Seal Engraver's Society Publishing House, 2007, pp.132-133.

Ding Jing, Xiao Jianmin ed., Poems and Essays by Xiling Eight Masters I, Xiling Seal Engraver's Society Publishing House, 2016, p.142.

HK\$100,000-150,000

US\$13,000-19,000

清 丁敬 行書詩作 水墨紙本 立軸

釋文：趙藥君秀才餽北菘，漫成短歌計百二十一字。

踏殘寒藕初洗出，凍後枯蕉分數截。北菘乍見眼迷離，翳(去聲)腐才披驚玉雪。熟餐蘭蕙繞唇吻，生嚼官商鳴齒頰。平生頗愛汪冰壺，菜根勤齎賢哉夫。平生頗愛蘇雲卿，荒園茶深鏹鋤名。張家魏公是何物，眼中將相鴻毛輕。豪門酒肉飽蠅子，跼蹐寒人饑欲死。噫吁嘻！莫漫南華論齊物，安能鄙屋孱黎人人面上無此色。

題識：硯林柯右翁丁敬手稿，道承倒却三處，可歎可歎。

鈐印：丁敬身印、硯林亦石、硯林丙後之作

藏印：吳普心(1897-1987)：思學齋、無等庵收藏印
其他：繹明藏

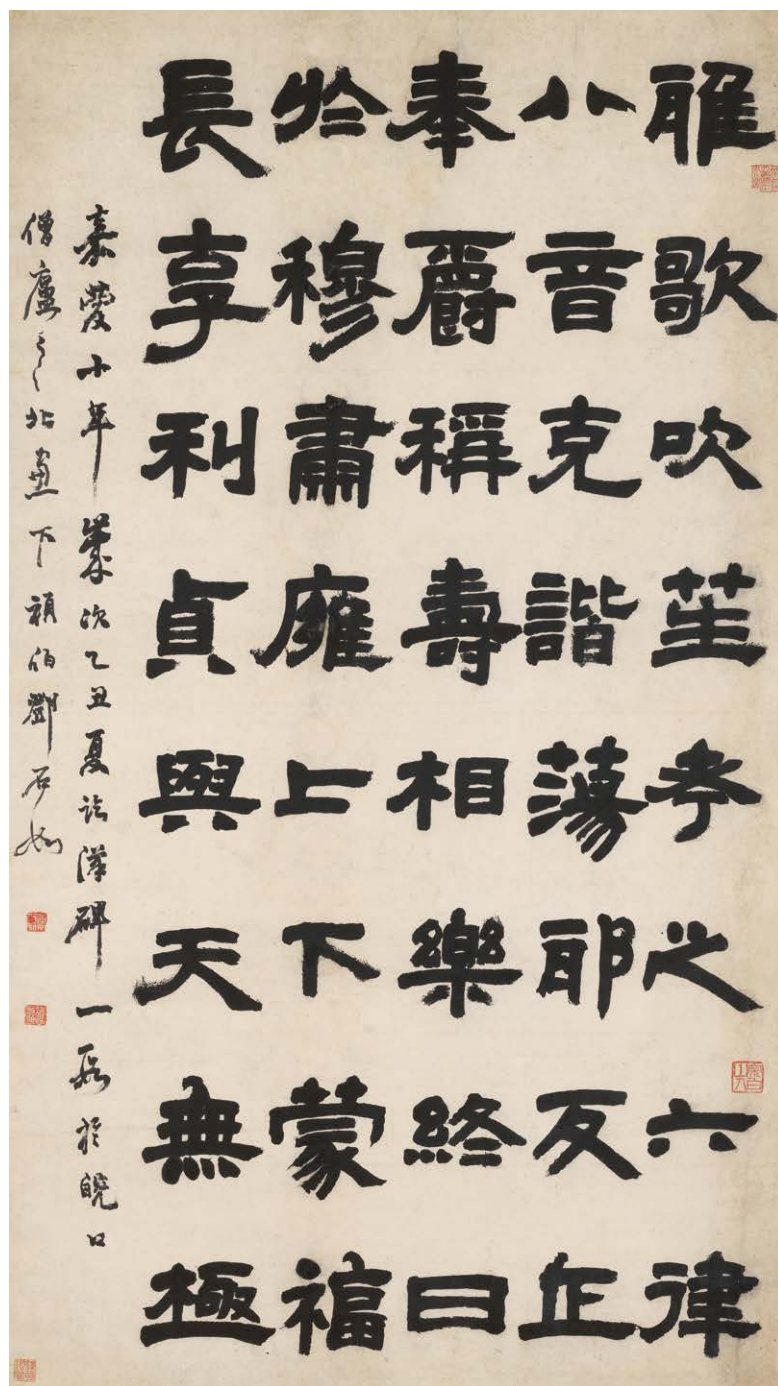
吳徵題簽：丁鈍丁書趙秀才餽北菘歌精品，澄廬秘藏，老銷書簽。

鈐印：吳徵

著錄：丁敬著，蕭建民點校：《西泠八家詩文集》(上)，西泠印社出版社，2016年，第142頁。

出版：《西泠印社九十年攝影集》，西泠印社出版社，1993年，第114頁。

王佩智編著，《西泠印社摩崖石刻》，西泠印社出版社，2007年，第132-133頁。



863

863

DENG SHIRU (1742-1805)

Poems in Clerical Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper

132 x 74.7 cm. (52 x 29 3/8 in.)

Inscribed and signed, with four seals of the artist

Dated summer, *yichou*, tenth year of Jiaqing period (1805)

One collector's seal

HK\$600,000-800,000

US\$77,000-100,000

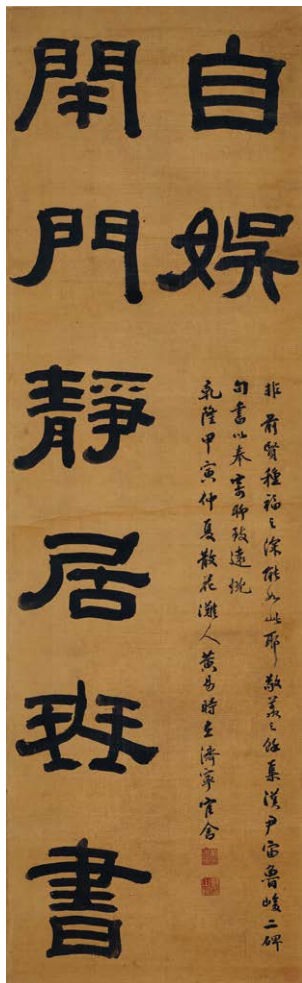
清 鄧石如 隸書 水墨紙本 立軸 一八〇五年作

釋文：雅歌吹笙，考之六律。八音克諧，蕩耶反正。奉爵稱壽，相樂終日。於穆肅雍，上下蒙福。長享利貞，與天無極。

題識：嘉慶十年（1805）歲次乙丑夏，臨漢碑一段於皖口僧廬之北窗下，頑伯鄧石如。

鈐印：家在四靈山水間、鄧石如、頑伯、完白山人

藏印：繹明鑒賞



864

864

HUANG YI (1744-1801)

Calligraphic Couplet in Seal Script

A pair of hanging scrolls, ink on silk

Each scroll measures 131 x 40 cm. (51 5/8 x 15 3/4 in.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dated summer, *jiayin* year of Qianlong period (1794)

Two collector's seals of Wu Puxin (1897-1987)

Titleslip with two collector's seals, one of R H Ellsworth (1929-2014)

HK\$80,000-100,000

US\$11,000-13,000

清 黃易 隸書對聯 水墨絹本 立軸兩幅 一七九四年作

釋文：交朋會友貞賢是與，閉門靜居琴書自娛。

題識：余與時中大兄別已廿載，聞其棟宇爭榮，芝蘭交茂，盛於往日，里中故家，喬木依然，風流不墜，若養素園主人者，何可多得！非前賢種福之深，能如此耶！敬羨之餘，集漢尹宙、魯峻二碑句，書以奉寄，聊致遠忱。

乾隆甲寅(1794)仲夏，散花灘人黃易時在濟寧官舍。

鈐印：江夏、黃易書畫、紫雲山館

吳普心(1897-1987)藏印：思學齋鑑藏印、南通吳氏收藏書畫印

簽條：黃小松司馬隸書八言長跋

鈐印：繹明藏、安思遠藏

865

FEIDANXU (1801-1850)

Portrait of Monk Liuzhou

Hanging scroll, ink and colour on paper

132.5 x 62.5 cm. (52 1/8 x 24 5/8 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated winter, twelfth month, *jiyou* year of Daoguang period (1849)

Colophons by Wang Shixiang (?-1861), He Shaoji (1799-1873),

Guan Tingfeng (1797-1880), Qian Yingpu (1824-1902) and Ju

Hongmo (19th Century), with a total of ten seals of the artists

Three collector's seals

LITERATURE:

Li Hongqiu, *Catalogue for Paintings and Calligraphy of Jian Hua Lou*, Taipei, Da Zhong Bookshop Holdings Company Limited, March 1973, pp.157-159.

HK\$300,000-500,000

US\$39,000-64,000

清 費丹旭 寶素庵主小像 設色紙本 立軸 一八四九年作

題識：道光廿九年己酉(1849)冬十二月，為六舟和尚寫象，西吳費丹旭子若甫。

鈐印：曉樓

題跋：汪士驥(?-1861)：寶素庵主小像，暮園遜叟汪士驥題。

鈐印：汪士驥印

何紹基(1799-1873)：文不錄。歲壬子(1852)正月初吉東洲居士何紹基識。

鈐印：何紹基印、子貞

管庭芬(1797-1880)：文不錄。咸豐二年歲在壬子(1852)季秋下澣三日，同寓上竺之白雲山房書此，芷湘弟管庭芬呈稿。

鈐印：管庭芬、子佩、丁巳生

錢應溥(1824-1902)：嘉禾錢應溥并識。

鈐印：臣應溥印。

居鴻謨(19世紀)：光緒八年(1882)歲在壬午八月既望，敬題六舟禪丈大人遺照，在家僧居鴻謨頓首未定，時年七十有八。

鈐印：樂無事、蓮浦詩酒、芸庵

藏印：瀏陽李鴻球字韻清鑒藏、小圃所藏、繹明藏

著錄：李鴻球，《劍花樓書畫錄》下卷，大中書局，台北，1961年3月，第157-159頁。

註：汪士驥，字鐵樵，號鐵叟，錢塘人，襲世職，授杭州營千總，擅詩文，工篆隸，精小楷，咸豐十一年(1861)太平軍陷杭州，城破投水而亡。

何紹基，字子貞，號媛叟，道光十六年(1836)進士，選庶吉士，授翰林院編修，任四川學政等，精小學，工書法。

管庭芬，字培蘭，號芷湘等，浙江海寧人，能書畫，精鑑賞，好藏書校書，輯刻《花近樓叢書》。

錢應溥，字子密，嘉興人，拔貢出身，歷左都御史、工部尚書等，有《葆真老人日記》。

居鴻謨，浙江海寧人，字蓮浦，齋名杏春軒、藝蘭山房，見《清人室名別稱字號索引：增補本(下)》。



866

866

REN BONIAN (1840-1896)

Chicks

Fan leaf, mounted and framed, ink and colour on paper
18.3 x 53 cm. (7 ¼ x 20 ⅞ in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated autumn, ninth month, bingxu year of Guangxu year (1886)

Dedicated to Maozhai, with one collector's seal

HK\$120,000-180,000

US\$16,000-23,000

清 任伯年 鷄雛圖 設色紙本 扇面鏡框 一八八六年作

題釋：茂齋仁兄大雅之屬，光緒丙戌(1886)秋九月，山陰任伯年寫於海上。

鈐印：任伯年

藏印：陳耀邦藏扇

867

WANG SU (1794-1877) AND OTHERS (19TH CENTURY)

Figure/Flower & Bird/Landscape

A set of five fan leaves, mounted for framing, ink/ ink and colour
on paper/gold paper/silk

Various sizes, each fan leaf measures approx. 17.8 x 51 cm. (7 x 20 ⅞ in.)

Each leaf signed, with a total of nine seals of the artists

Seven collector's seals, including five of R H Ellsworth (1929-2014)

HK\$80,000-100,000

US\$11,000-13,000

清 王素及諸家 人物/花鳥/山水 水墨/設色/紙本/金箋/絹本 扇面鏡片五幅

題識：1. 乘柘影斜春社散，家家扶得醉人歸。友相九兄先生清正，王素。

2. 筍齋仁兄大人鑒賞，辛巳（1881）春暮夢廬朱僂。

3. 松陰疊翠，壬辰（1892）秋八月，耕煙散人本，子青張之萬。

4. 承志一兄大人屬正之，丙申（1896）秋仲平橋舒浩寫於海上。

5. 壯心久零落，費日繫舟長。水有遠湖樹，山雲低度牆。集杜。庚寅（1950）嘉平，似鳳高仁兄雅屬，七三叟高野侯寫於梅王閣。

鈐印：小某；僂印；張、之萬；梅王閣、高中之印、野侯七十後作、畫到梅花不讓人；萃橋

藏印：自怡悅齋金石書畫記、琴硯齋、安思遠（三次）、多口齋藏、安思遠藏

註：五幅扇面為：王素（1794-1877）、朱僂（1826-1900）、張之萬（1811-1897）、高野侯（1878-1952）、舒浩（1841-1901）等畫家，其中四幅作品裱背鈐“思遠樓”印，書“慶”字。



The Regal Treasures – A glimpse of works from the Qing Imperial Collection

Since the establishment of the Qing dynasty, the Manchu rulers decided early on to Sinicize in order to facilitate their minority rule over a large Han Chinese population. From Emperor Kangxi onwards, all princes were required to study both Manchu and Chinese so as to strengthen the sovereignty.

This spring we have three outstanding treasures from the Qing court. First is *Almanac of the Second Year of the Yongzheng Period* (Lot 869). Handwritten in ink and vermilion by the Bureau of Astronomy for the Emperor Yongzheng in 1724, this pocket-size calendar was meant to be a personal belonging of the emperor. The second treasure is Zhao Mengfu's *Washing Horses* as catalogued in *Shiqu Baoji* (Lot 868). A few months before his ascension to the throne, the crown prince Hongli inscribed a long five-character poem on the frontispiece of his beloved handscroll. Once he became emperor Qianlong, he ordered the compilation of *Shiqu Baoji* where it was officially documented in the Qing imperial collection. The various imperial seals impressed on it together with its original imperial mounting, 'Eight Treasures' cord and cord clasp further add value to this masterpiece. Lastly is *Grapes* by Empress Dowager Cixi (Lot 870), an elegant composition in beautiful colours complemented with colophons by four officials.

Rare and seldomly available, these regal treasures are always sought after by discerning collectors.

帝后珍寶： 清宮舊藏書畫一覽

清朝立國後，一應人文官制悉遵從宋明，即科舉取士亦如是。以少御多，滿族入關後的漢化，是適應新環境下作出不可避免的調整。自康熙以來，諸皇子必須熟習滿、漢文字，以利皇權之統治。

春拍所見清宮舊藏書畫典籍，按時間順序，首先是雍正二年(1724)時憲曆，此冊欽天監朱墨精寫本為上呈雍正御覽，是帝王旦暮枕藉隨行必閱之書。第二件是乾隆《石渠寶笈》初編著錄的《洗馬圖》，引首乃乾隆青宮時期所題五言詩，御極後選入《石渠寶笈》，鈐“乾隆御覽之寶”諸璽，一應裝池玉別子包錦，俱是清宮舊樣。第三件乃慈禧皇太后光緒己丑年(1889)御筆繪製葡萄，枝葉葡萄秀潤，顏色純正，又兼有四位時臣敬題，相得益彰。

帝宮舊藏，歷來不易得見，向為藏家視若珍寶，識者重之。



乾隆御賞
瘦玉類
號

Never be Apart: Emperor Qianlong and *Washing Horses*

In the autumn of 1735, the 24-year-old crown prince Hongli inscribed a pentatonic poem on the frontispiece of Zhao Mengfu's (1254–1322) *Washing Horses* handscroll. Untrammelled and sinuous, Hongli's aristocratically elegant calligraphy seemingly leaps from the paper.

Hongli was an avid collector during his crown prince years. According to the imperial catalogue *Shiqu Baoji*, 38 works he collected from this period are included in its compilation. Many of the extant masterpieces, such as Tang Yin's *Long Days in Tranquil Mountains* and Tang Dai's *Playing Zither under Pine Trees*, are currently preserved at the National Palace Museum in Taipei. It is extremely rare that *Washing Horses* still remain in private hands.

A few months after Hongli's inscription, he ascended the throne and became Emperor Qianlong (r. 1735–1796). Consequently, *Washing Horses* was transferred from his crown prince mansion to the imperial study. In 1744, Emperor Qianlong ordered the compilation and editing of *Shiqu Baoji*, in order to have a comprehensive record of the imperial collection of paintings and calligraphy. Details of *Washing Horses*, including the text of the frontispiece and the various seals pressed on it are presented in Chapter 34.

The information recorded in *Shiqu Baoji* is corroborated by examining *Washing Horses*. The handscroll also bears three seals from Hongli when he was the crown prince, three imperial seals from

Emperor Qianlong and one from his son, Emperor Jiaqing (r. 1796–1820). Evidently Emperor Qianlong acquired this work in his youth and continued to treasure it as he brought it with him to the imperial study.

One of the rarest aspect of *Washing Horses* is the fact that it has retained the original mounting. Made in the imperial atelier, the two well-preserved silk and brocade wraps are incredibly soft. The delicately carved jade clasp is embodied on the reverse 'Appreciated by Emperor Qianlong, Zhao Mengfu's *Washing Horses*' in gold. The other fabric and paper pieces in the mounting are equally refined, with thoughtful design to emphasize the contrast of colors and patterns.

After the relocation from the crown prince's mansion to the emperor's study in the Forbidden Palace, the *Washing Horses* handscroll and its accessories have virtually retained its original appearance. In April of 1915, it was sold to Yamanaka & Co. and entered the Fujita Art Museum's collection in Japan. A century later, it was sold as part of a selection of works from the museum at Christie's New York in March 2017. This record-breaking auction attracted numerous collectors around the world, leading to energetic biddings. This event certainly has contributed to the increased attention showered on Chinese classical paintings and calligraphy since then. After more than a century as a peripatetic masterpiece, *Washing Horses* now has the potential to return to its homeland.



只有相隨無別離：乾隆皇帝收藏的《洗馬圖》

清雍正乙卯(1735)秋七月，時年二十四歲的寶親王弘曆(1711-1799)於王府之中，以五言排律題詩在元趙孟頫(1254-1322)《洗馬圖》手卷引首，筆致圓轉瀟灑，典雅秀逸，一派王孫清貴之氣躍然紙上。

弘曆於寶親王府邸時期收藏書畫頗多，今檢閱《石渠寶笈》初編至三編，計有三十八件編入其中，如唐劉永年《花蔭玉兔卷》(台北故宮)、元王振鵬《五雲樓閣圖》(台北故宮)、明唐寅《山靜日長圖》(台北故宮)、清王原祁《山村雨景圖》(台北故宮)、清唐岱《松蔭撫琴圖》(台北故宮)等名跡，俱入藏台北故宮寶藏。而《洗馬圖》依然能夠保持在私人藏家之間傳承，尤為可貴。

雍正乙卯(1735)年十月十八日，寶親王繼其父雍正皇帝承接大統，是為乾隆皇帝。此卷《洗馬圖》亦由寶親王府轉移至皇宮寶藏。直至乾隆九年(1744)，著令張照、梁詩正、董邦達等臣工編撰《石渠寶笈》初編，著錄清宮所藏歷代書畫名跡。其中初編卷三十四《洗馬圖》條記載：

元趙孟頫洗馬圖一卷(次等閣五) 貯御書房

素絹本，著色畫，款識云：至正元年秋七月寫，吳興趙孟頫。引首皇帝青宮時題詩云(詩省略)。雍正乙卯秋七月朔，寶親王長春居士題並書。後有“寶親王寶”、“勤學好問”，前有“隨安室”一璽。

以上文字記錄，今以《洗馬圖》卷應證，一一如驗。手卷上並鈐有“石渠寶笈”、“御書房鑑藏寶”、“樂善堂圖書記”、“乾隆御覽之

寶”，以及嘉慶皇帝“嘉慶御覽之寶”諸璽印，皇家璽印與文獻記載，傳承有緒。此外，又由所鈐璽印可見，《洗馬圖》自乾隆在青宮時期相隨，至御極以後，仍然置於御書房中，相隨不離，鍾愛之情，溢於言表。

《洗馬圖》的珍罕之處，是仍然保存清宮舊式裝池，包裹手卷的內外兩層宮錦，入手質地輕柔，圖案編織精細。至於翡翠玉別子雕工精緻，背面鐫刻並塗以泥金“乾隆御賞趙孟頫洗馬圖”，無論材料和工製，都是源自宮廷造辦處統一監制，尤顯珍貴。此外，手卷包首以“萬”字花紋織錦包護，色彩沉厚，細膩雅緻。至於手卷上下兩端以黃綾包邊，引首前以天青花綾及米色花綾前隔水相間，又與引首中乾隆題字紙色略有分別，而後隔水米色花綾又與畫心褐紅色絹輕重呼應，以柔和沉厚漸進的方式，呈現出手卷裝璜層次分明，別具心思，達到視覺上顏色相互映襯之效果。

《洗馬圖》自寶親王府轉移至清宮御書房度藏，裝池數百年仍存原貌，又經《石渠寶笈》初編著錄。1915年4月22日，《洗馬圖》由醇王府售與山中商會，入藏日本藤田博物館。一個世紀以後，2017年3月15日，藤田美術館藏中國古代藝術珍品經由佳士得紐約拍賣，全世界藏家蜂擁而至，拍賣場面競爭激烈。此後，中國古代書畫的市場價值受到更多藏家關注，此場拍賣功不可抹。

《洗馬圖》流轉海外一百多年，今復來歸，寶若球圖，珍罕自不待言。





868

868

ZHAO MENGFU (1254-1322) AS CATALOGUED IN *SHIQU BAOJI*

Washing Horses

Handscroll, ink and colour on silk

37.9 x 309.4 cm. (14 7/8 x 121 3/4 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated autumn, seventh month, first year of the Zhizheng period (1341)

Frontispiece inscribed a poem and signed by Emperor Qianlong (1711-1799), with three seals

Dated autumn, seventh month, first day, *yimao* year (1735)

Four collectors' seals of Emperor Qianlong and one of Emperor Jiaqing (1760-1820)

PROVENANCE:

Lot 512, 15 March 2017, Important Chinese Art From The Fujita Museum, Christie's New York.

LITERATURE:

Emperor Gaozong, *Shiqu Baoji Chubian*, 1745, Facsimile reprint, National Palace Museum, Taipei, 1971, pp.1048-1049. (described as "secondary quality")

Full Collection of Hall of Benevolence, Chapter 22, in *Siku Quanshu - Ji* (*The Complete Books of the Four Repositories - Collections*), The Commercial Press Ltd., Taipei, 1986. (Poem by Qianlong)

TRANSLATION OF THE POEM BY EMPEROR QIANLONG:

The expansive countryside sprawls out in all directions; a clear river shimmers.

Grotesque rocks protrude from the blue waves; red and purple peep through the oak trees.

Government grooms drive horses from the imperial stables; washing them in a bright stream.

A flushed-face groom slouches on his saddle; a young servant boy is given free rein.

The horses number in ten thousand, all of superb pedigree.

Fine horses have different temperament, as they appreciate a beautiful landscape.

They gallop like flying dragons; they relax like resting wild swans.

Racing each other, clouds of dirt are kicked up from the ground.

A stallion is pursuing a mare; a dam is nursing her foal.

And there are those by themselves, with tall and full manes.

These noble steeds can gallop long distance; they can break through a fortified army of ten thousand.

I have viewed Li Gonglin, who was always exceptionally skilled in painting horses beautifully.

Zhao Mengfu depicted the complete landscape [instead]; his whimsical approach has captured the essence of the horses.

Wandering on the river Fei and lake Mei; as if we are in the legendary land of celestial horses.

As the autumn wind whistles, country hunting begins.

[I am] eager to try the golden whip, downing two pheasants with one arrow.

NOTE:

Zhao Mengfu is one of China's best known painters of horses, which he depicted as individual portraits and in large numbers. The latter, with the animals walking, prancing, rolling and playing, along with their grooms and set in a broad, level landscape is a convention that extends to the Tang dynasty. Just as the Tang emperors relied on their steeds for the growth and control of their empire, so, too, did Zhao Mengfu's Mongol employers. Zhao's horse paintings derived from his study of the works of Han Gan's method of outlining and colouring in the animal's forms but also



868

how to depict their spirit. Li Gonglin's long handscrolls filled with large herds of horses in an open landscape, such as *Pasturing Horses in the Palace Museum, Beijing*, are credited with inspiring Zhao Mengfu's compositions filled with numerous equines.

HK\$16,000,000–24,000,000 US\$2,000,000–3,000,000

石渠寶笈 記載為趙孟頫(次等) 洗馬圖 設色絹本 手卷

題識：至正元年（1341年）秋七月寫，吳興趙孟頫。

鈐印：子昂□□

寶親王（乾隆皇帝）題引首：

平郊拖灑迤，一川清且泚。怪石刺波青，樹林紅間紫。
奚官駢天閑，盡就明波洗。酡顏斜坐鞍，奚童任指使。
其數乃萬乘，其品皆駉駉。名駒志氣殊，好境亦知喜。
或馳若龍飛，或靜若鴻止。並駢爭後先，滾地烟塵起。
或牝求其牡，或母乳其子。亦有獨立者，昂昂鬃上指。
駿馳千里遙，怒破萬軍壘。我閱李伯時，畫馬夙擅美。
雪翁寫全景，妙意得神髓。如遊汾澗間，似歷渥洼裏。
是時金風奏，郊外秋蒐始。擬欲試金鞭，一箭落雙雉。
雍正乙卯（1735年）秋七月朔。寶親王長春居士題并書。

鈐印：隨安室、寶親王寶、勤學好問

乾隆皇帝（1711–1799）藏印：石渠寶笈、御書房鑑藏寶、樂善堂圖書記、乾隆御覽之寶

嘉慶皇帝（1760–1820）藏印：嘉慶御覽之寶

來源：紐約佳士得，宗器寶繪一 藤田美術館藏中國古代藝術珍品，2017年3月15日，編號512。

著錄：《秘殿珠林石渠寶笈：石渠寶笈初編》，國立故宮博物院印行，台北，1971年，第1048–1049頁。
《御製樂善堂全集定本》卷22，見《欽定四庫全書·集部》，臺灣商務印書館，台北，1986年。（乾隆詩文）

註：趙孟頫是中國最著名畫馬專家之一，描繪獨馬和群馬皆精。後者刻畫各種馬的動態：散步、跳躍、翻滾、玩耍，以至於和馬夫的互動，活現在廣闊平遠的畫面上，繼承唐朝的畫風。正如唐朝黃帝依賴戰馬以增長和控制他們的帝國，趙孟頫所在時期的蒙古主子也一樣，趙孟頫從家藏的唐朝韓幹和宋朝李公麟的作品研究所得，不僅學習了韓幹勾畫動物線條形態和著色方法，還懂得如何表現帶出動物的神態。而現藏北京故宮博物院的李公麟《臨韋偃牧放》圖卷，描寫群馬放牧於遼闊草原的壯觀景色，這作品正是孕育及營養趙孟頫群馬構圖的主要靈感。

LEGAL NOTICE

The period, dating and the name of artist of lot 868 in this catalogue are based solely on their corresponding documentation in *Shiqu Baoji*. Therefore, Christie's does not warrant the period, dating and artist of this lot. For the avoidance of doubt, Christie's only warrants, for the period stated in paragraph E(2)(k) of the Conditions of Sale, that this lot was documented in *Shiqu Baoji* as being part of the imperial collection. This Special Legal Notice prevails over the Conditions of Sale in case of inconsistency. The English version of this catalogue is the only binding version, any Chinese translation provided is for reference only.

特別法律聲明

本目錄中拍賣品編號868的時期，日期和藝術家僅根據【石渠寶笈】【著錄】所記載。因此，佳士得不能對這拍賣品的時期，日期和藝術家做出任何保證。為免生疑問，佳士得僅在本目錄業務規定第【E(2)(k)】段所列明的適用保證期限內，保證這拍賣品收錄於【石渠寶笈】為【宮廷珍藏】的一部分。如本特別法律聲明和業務規定有抵觸之處，則以本聲明為準。本目錄之英文版具法律約束力，本目錄之中文翻譯僅提供作參考。

雍正
乙卯
雙
缺
試
郵

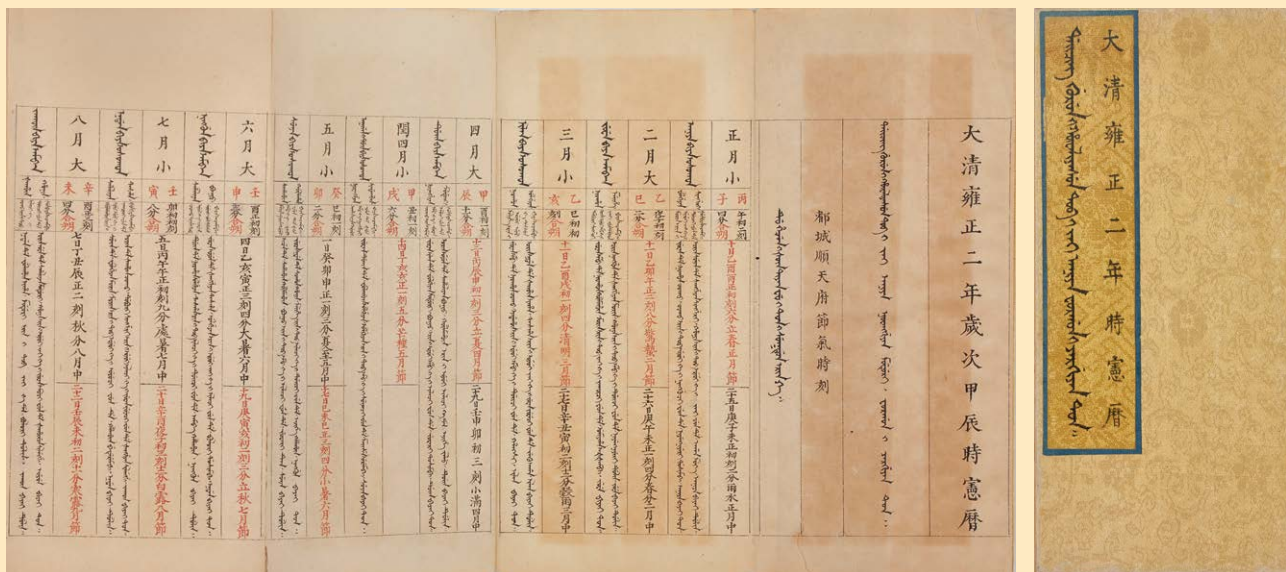
寶
卯
雜
空
鞭

頴
親
秋
王
十
月
朔

書
長
春
朔



居
士



869

869

AN 18TH-CENTURY IMPERIAL ALMANAC

Almanac of the Second Year of the Yongzheng Period

One book with book sleeve totalling four hundred and twenty-eight leaves, ink and vermilion on paper
 Each leaf measures 19 x 8.5 cm. (7 1/2 x 3 3/8 in.)
 Dated second year of the Yongzheng period (1724)

NOTE:

The almanac or Shixian calendar adopted during the Qing dynasty was based on the modified lunisolar Chinese calendar compiled by various scholars including the German Jesuit and astronomer Johann Adam Schall von Bell (1591-1666). It provided key dates and information for agriculture, as well as auspicious dates and advice for activities throughout the year. Dated second year of the Yongzheng period (1724), this lot is the earliest version available on the market. Its pocket-size and well-preserved yellow silk brocade sleeve and cover make it an extremely rare object for the connoisseur.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

清 內府 雍正二年時憲曆 朱墨精寫本 一函一冊共四百二十八開

一七二四年作

註：清朝自順治元年（1644）至1910年，皆採用西人湯若望（Johann Adam Schall von Bell, 1591-1666）重訂之《西洋新法曆書》，編製頒布“時憲曆”，至乾隆元年（1736）避“弘曆”諱，改名“時憲書”。

此冊《大清雍正二年時憲曆》為目前市場所見最早內府精寫本，乃欽天監呈上皇帝御覽之用，是為御覽時憲曆。按此曆尺寸當為黃綾袖珍本，黃綾函套、黃綾封面，原裝原函尤為罕見，民間稱之為“黃曆”者，即是此書。皇帝受命於天，曆書是完整體現皇帝代天頒行正朔之職權，旨在授民以時，使民順時耕作休息。



870

870

EMPRESS DOWAGER CIXI (1835-1908)

Grapes

Hanging scroll, ink and colour on paper

170 x 84.5 cm. (66 7/8 x 33 1/4 in.)

Signed, with four seals of the artist

Dated spring, yizhou year of Guangxu period (1889)

Colophons by the officials Li Wentian (1834-1895), Pan Zuying (1830-1890), Xu Fu (1836-1908), Wu Shumei (1845-1912), with a total of nine seals

HK\$150,000-200,000

US\$20,000-26,000

清 慈禧太后 葡萄 設色紙本 立軸 一八八九年作

題識：光緒己丑年(1889)春上浣御筆。

鈐印：怡情書畫、慈禧皇太后御筆之寶、御賞、鑑空衡平

題跋：李文田（1834-1895）：臣李文田敬題。

潘祖蔭（1830-1890）：臣潘祖蔭敬題。

徐郁（1836-1908）：臣徐郁敬題。

吳樹梅（1845-1912）：臣吳樹梅敬題。

鈐印：大圓寶鏡、法天立道、翰林供奉、愛物儉身、翰林供奉、萬古長春、翰林供奉、承明受光、翰林供奉



871



872

871

ANONYMOUS (18TH-19TH CENTURY)

Auspicious Treasure

Hanging scroll, ink and colour on coloured satin

167 x 47.2 cm. (65 ¾ x 18 ⅞ in.)

With one seal

HK\$150,000–200,000

US\$20,000–26,000

清 無款 樂壽堂寶 設色粉綾 立軸

鈐印：樂壽堂寶

872

ANONYMOUS (18TH-19TH CENTURY)

Arhats

Album of twenty leaves, ink on bodhi leaf

Each leaf measures 15 x 11 cm. (5 ⅞ x 4 ⅜ in.)

Front leaf inscribed with sutra, signed, with two seals

Six collector's seals

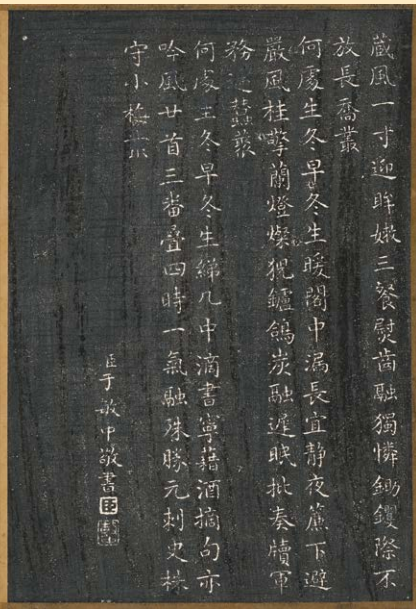
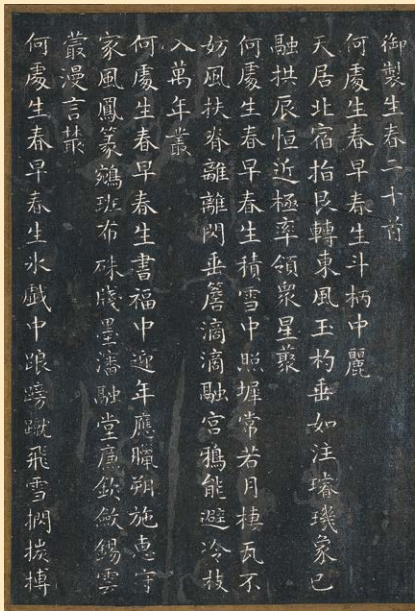
Two seals on titleslip

Inscription on box, with one seal

HK\$80,000–120,000

US\$11,000–15,000

清 無款 白描觀音羅漢 水墨菩提葉本 冊頁二十開



873

扉頁《心經》：文不錄。

款識：丁未年夏佛弟子蓬萊李氏薰沐恭書。

鈐印：獸形印、李氏珍藏

藏印：蓬萊山房主人、瞿西塘氏家藏、字□□號石屏、蓬萊山房、蓬萊山房、蓬萊山房珍藏圖書

簽條：煙雲供養。

鈐印：金源、左泉

盒上簽條：清代菩提葉白描觀世音菩薩、十八應真韋馱菩薩畫像冊頁二十開。

鈐印：蓬萊山房

873

AN 18TH-19TH CENTURY RUBBING

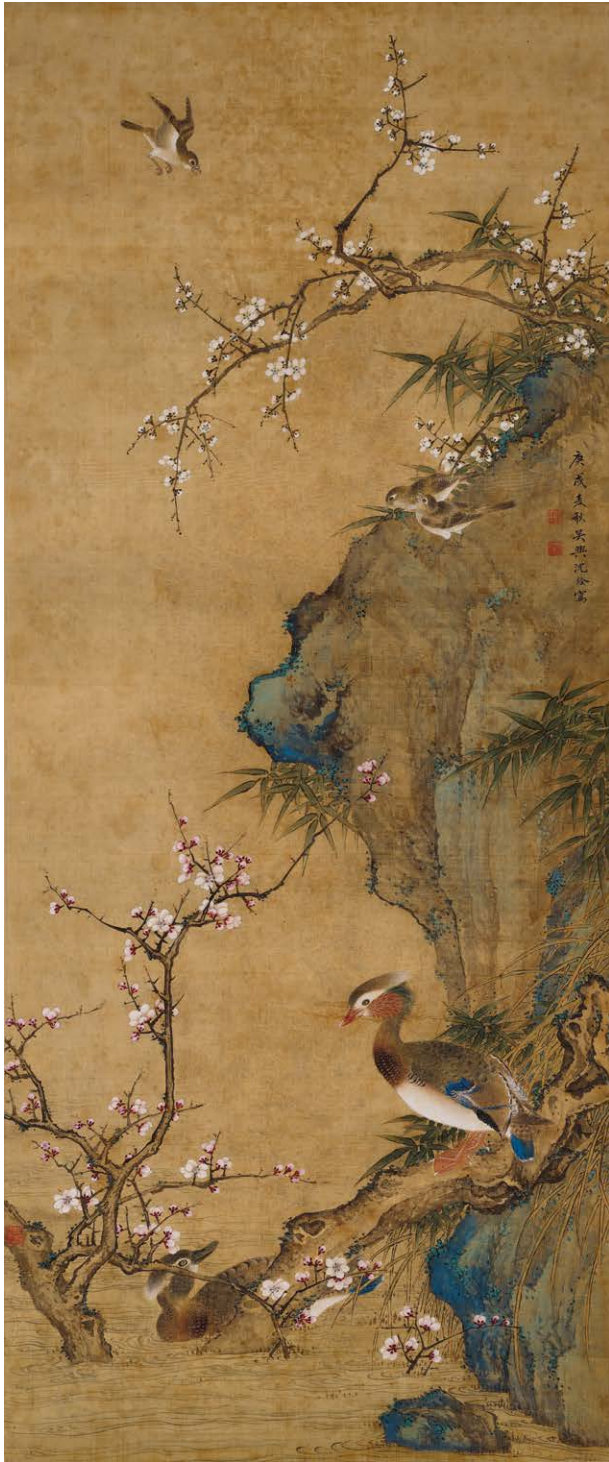
Yu Mingzhong's Poems of Four Seasons

Album of twenty-four leaves, ink rubbing on paper
Each leaf measures 14.5 x 10 cm. (5 ¾ x 3 ⅞ in.)

HK\$120,000-200,000

US\$16,000-26,000

清拓本 于敏中《御製生四季詩》 墨拓紙本 冊頁二十四開



874

874

SHEN QUAN (1682-1760)

Birds, Plum and Peach Blossoms

Hanging scroll, ink and colour on silk

127.6 x 53.4 cm. (50 ¼ x 21 in.)

Signed, with two seals of the artist and dated autumn, *gengxu* year (1730)

One collector's seal

HK\$80,000-120,000

US\$11,000-15,000

清 沈銓 桃花梅雀 設色絹本 立軸 一七三〇年作

題識：庚戌（1730年）麥秋吳興沈銓寫。

鈐印：沈銓印、衡齋

藏印一方



875

875

WITH SIGNATURE OF GUAN HUI (18TH CENTURY)

Pink Pavilion

Fan leaf, mounted and framed, ink and colour on gold paper

15.4 x 48 cm. (6 x 18 ¾ in.)

Signed, with two seals of the artist

PROVENANCE:

Lot 906, 29 May 2017, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$30,000-60,000

US\$3,900-7,700

清 關槐（款） 桃紅樓閣 設色金箋 扇面鏡框

款識：巨關槐恭畫。

鈐印：巨、槐

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2017年5月29日，編號906。



876

876

ZHANG CHONG (ACTIVE CIRCA 1628-1652)

Scholars Drinking in a Small Pavilion

Fan leaf, mounted and framed, ink and colour on gold paper
14.5 x 46 cm. (5 ¾ x 18 ⅛ in.)

Signed, with one seal of the artist

Dated winter, tenth month, *jimao* year (1639)

Dedicated to Youfang

Two collector's seals of Hongli (Emperor Qianlong 1711-1799) on the mounting

PROVENANCE:

Lot 190, 31 May 1990, Fine Chinese Painting, Christie's New York.

Lot 506, 14 September 2016, The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Paintings, Sotheby's New York.

EXHIBITED:

Scent of Ink: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Painting, Phoenix, Phoenix Art Museum, 2 September - 9 October 1994; Virginia, The Chrysler Museum, 13 November 1994 - 8 January 1995; Berlin, Museum für Ostasiatischen Kunst, 9 September - 11 November 1995; Hamburg, Museum für Kunst und Gewerbe, 15 December 1995 - 18 February 1996; China Institute, New York, 4 February - 10 June 1998.

Le Parfum de l'encre: Peintures Chinoises de la collection Roy et Marilyn Papp, Musée Cernuschi, Paris, 23 September - 30 December 1999.

LITERATURE:

Scent of Ink: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Painting, Phoenix Art Museum, Phoenix, 1994, p.36, cat. 9.

Le Parfum de l'encre: Peintures Chinoises de la collection Roy et Marilyn Papp, Musée Cernuschi, Paris, 1999, p.46, cat. 10.

HK\$150,000-250,000

US\$20,000-32,000

明 張翀 亭飲遠思 設色金箋 扇面鏡框 一六三九年作

釋文：江南孟冬天，荻穗軟如棉。綠絹芭蕉裂，黃金橘袖懸。

款識：己卯（1639年）冬十月，爲友芳仁兄畫，張翀。

鈐印：張翀之印

弘曆（乾隆皇帝 1711-1799）裱邊藏印：隨安室、寶親王寶

來源：紐約佳士得，中國書畫，1990年5月31日，編號190。
紐約蘇富比，羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫，2016年9月14日，編號506。

展覽：“墨韻—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫”，鳳凰城藝術博物館，1994年9月2日-10月19日；弗吉尼亞州克萊斯勒藝術館，1994年11月13日-1995年1月8日；柏林東亞藝術博物館，1995年9月9日-11月11日；漢堡工藝美術館，1995年12月15日-1996年2月18日；紐約華美協進社，1998年2月4日-6月10日。

“墨韻—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫”，巴黎亞洲藝術博物館，1999年9月23日-12月30日。

出版：《墨韻—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫》，鳳凰城藝術博物館，1994年，第36頁，圖錄編號9。

《墨韻—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫》，巴黎亞洲藝術博物館，1999年，第46頁，圖錄編號10。



877

877

WEN SHU (1595-1634)

Flowers, Rock And Butterfly

Fan leaf, mounted and framed, ink and colour on gold-flecked paper
16 x 50 cm. (6 ¼ x 19 ⅝ in.)

Signed, with two seals of the artist

PROVENANCE:

Lot 537, 14 September 2016, The Roy and Marilyn Papp
Collection of Chinese Paintings, Sotheby's New York.

EXHIBITED:

*Heritage of the Brush: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese
Painting*, Phoenix, Phoenix Art Museum, 18 March - 7 May 1989;
Mary and Leigh Block Gallery, Northwestern University, 8 March
- 22 April 1990; Arthur M. Sackler Museum, Harvard University,
28 September - 24 November 1991; Spencer Museum of Art,
University of Kansas, 25 October - 27 December 1992; Columbus
Museum of Art, Columbus, Ohio, 18 April - 20 June 1993;
Elvehjem Museum of Art, University of Wisconsin-Madison, 29
January - 20 March 1994; Crocker Art Museum, California, 30
October - 31 December 1997; Georgia Museum of Art, University
of Georgia, 31 January - 28 March 1999; Fleming Museum of Art,
University of Vermont, 3 October - 10 December 2000.

*Hidden Meanings of Love and Death in Chinese painting: Selections from
the Marilyn and Roy Papp Collection*, Phoenix Art Museum, Phoenix,
27 April - 2 September 2013.

LITERATURE:

*Heritage of the Brush: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese
Painting*, Phoenix Art Museum, 1989, cat. 11.

Marsha Weidner et al., *Views from Jade Terrace: Chinese Women Artist
1300-1912*, Indianapolis Museum of Art, 1998, p.185.

*Hidden Meanings of Love and Death in Chinese painting: Selections from
the Marilyn and Roy Papp Collection*, Phoenix Art Museum, 2013,
pp. 18, 85, cat. 13.

HK\$80,000-150,000

US\$11,000-19,000

明 文倬 紅花蝶石 設色灑金箋 扇面鏡框

款識：趙氏文倬。

鈐印：文倬、端容

來源：紐約蘇富比，羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫，2016
年9月14日，編號537。

展覽：“筆翰之遺—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫”，鳳
凰城藝術博物館，1998年3月18日-5月7日；西北大學瑪麗和
利布洛克藝術博物館，1990年3月8日-4月22日；哈佛大學阿
瑟·賽克勒藝術博物館，1991年9月28日-11月24日；堪薩斯
大學史賓賽藝術博物館，1992年10月25日-12月27日；俄亥俄
州哥倫布藝術博物館，1993年4月18日-6月20日；威斯康辛大
學艾維翰藝術博物館，1994年1月29日-3月20日；加利福尼亞
州克羅克藝術博物館，1997年10月30日-12月31日；喬治亞大
學喬治亞藝術博物館，1999年1月31日-3月28日；佛蒙特大學
弗萊明藝術博物館，2000年10月3日-12月10日。
“中國繪畫中愛與死之隱義—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏
精選”，鳳凰城藝術博物館，2013年4月27日-9月2日。

出版：《筆墨與傳承—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫》，
鳳凰城藝術博物館，1989年，圖錄編號11。
魏瑪莎等，《翠臺遠望—1300-1912年間的中國女性畫家》，
印第安納波里斯藝術博物館，1998年，第185頁。
《中國繪畫中愛與死之隱義—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏
精選》，鳳凰城藝術博物館，2013年，圖錄編號13，第18、85頁。



878

878

BEI DIAN (ACTIVE 19TH CENTURY)

Scenery Accompanied by Lyrics

Album of twelve leaves, ink and colour on silk

Each leaf measures 24.4 x 26 cm. (9 7/8 x 10 1/4 in.)

Each leaf inscribed and signed, with a total of twelve seals of the artist

Last leaf dated autumn, *jihai* year (1899)

PROVENANCE:

Lot 614, 14 September 2016, The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Paintings, Sotheby's New York.

EXHIBITED:

Phoenix, Phoenix Art Museum, *Intimate Landscapes: Selections from the Roy and Marilyn Papp Collection*, July–November 2007.

HK\$240,000–300,000

US\$31,000–38,000

清 貝點 清詞麗景 設色絹本 冊頁十二開 一八九九年作

題識：1. 柳陰堤畔閒行。六泉。

2. 月下東鄰吹笛。貝點。

3. 晨興半柱名香。六泉點。

4. 隔江山寺聞鐘。六泉。

5. 乞得名花盛開。六泉點。

6. 飛來佳禽自語。六泉點。

7. 開甕忽逢陶謝。點。

8. 暑至臨流濯足。六泉。

9. 撫琴聽者知音。貝點。

10. 午倦一方藤枕。貝點。

11. 涼雨竹窗夜話。六泉。

12. 花塢罇前微笑，己亥(1899)秋日，六泉寫。

鈐印：六泉（十一次）、點

來源：紐約蘇富比，羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫，2016年9月14日，編號614。

展覽：鳳凰城，鳳凰城藝術博物館，“聆聽風景—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦收藏精選”，2007年7月–11月。



880

879

ZHANG XIN (CIRCA 1744-AFTER 1817)

Hibiscus and Flowering Cassia

Hanging scroll, ink and colour on paper
129.7 x 31.1 cm. (51 1/8 x 12 1/4 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist
One collector's seal

PROVENANCE:

Lot 615, 14 September 2016, The Roy and Marilyn Papp
Collection of Chinese Paintings, Sotheby's New York.

EXHIBITED:

Phoenix, Phoenix Art Museum, *Journeys on Paper and Silk: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Painting*, 28 February - 19 April 1998.

LITERATURE:

Journeys on Paper and Silk: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Painting, Phoenix Art Museum, Phoenix, 1998, pp.124-125, cat. 41.

Claudia Brown, *Great Qing: Painting in China, 1644-1911*, University of Washington Press, Seattle, 2014, p.205, fig. 8.3.

HK\$30,000-60,000

US\$3,900-7,700

清 張莘 槿桂飄香 設色紙本 立軸

題識：薇垣簪筆待仙郎，初聽雲璈醉錦堂。無數彩霞騎鳳下，月中先折一枝香。擬文待詔筆意，秋穀張莘。

鈐印：張莘、秋穀

藏印：兒島叟林秘庫

來源：紐約蘇富比，羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫，2016年9月14日，第615號。

展覽：“絹紙行旅—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫”，鳳凰城藝術博物館，1998年2月28日-4月19日

出版：《絹紙行旅—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫》，鳳凰城藝術博物館，鳳凰城，1998年，第124-125頁，圖錄編號41。

布歌迪，《大清—1644-1911年間的中國繪畫》，華盛頓大學出版社，西雅圖，2014年，第205頁，圖8.3。

880

GULUO (1763- AFTER 1837)

Burying Fallen Blossoms

Hanging scroll, ink and colour on paper
86.7 x 30.6 cm. (34 1/8 x 12 in.)

Inscribed with a poem and signed, with one seal of the artist
Dedicated to Youxiang

Four collector's seals: two of Zhao Zhiqian (1829-1884) and two of Ma Dehong (19th-20th Century)

PROVENANCE:

Hanart Gallery, *Chinese Painting & Calligraphy: A Special Exhibition and Sale*, 22 November - 17 December 1988, cat.50.

Lot 617, 14 September 2016, The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Paintings, Sotheby's New York.

EXHIBITED:

Transcending Turmoil: Painting at the Close of China's Empire 1796-1911, Phoenix Art Museum, 22 August – 4 October 1992; Denver Art Museum, 7 November 1992 – 3 January 1993; Honolulu Academy of Arts, 17 March – 19 April 1993; Hong Kong Museum of Art, 14 May – 18 July 1993.

Phoenix, Phoenix Art Museum, *Journeys on Paper and Silk: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Painting*, 28 February – 19 April 1998.

Nashville, The Frist Center for the Visual Arts, *Lyrical Traditions: Four Centuries of Chinese Paintings from the Papp Collection*, 22 June – 7 October 2007.

Phoenix, Phoenix Art Museum, *Hidden Meanings of Love and Death in Chinese Painting: Selections from the Marilyn and Roy Papp Collection*, 27 April – 2 September 2013.

LITERATURE:

Transcending Turmoil: Painting at the Close of China's Empire 1796-1911, Phoenix Art Museum, 1992, pp.90-91, cat.32.

Journeys on Paper and Silk: The Roy and Marilyn Papp Collection of Chinese Painting, Phoenix Art Museum, 1998, pp.150-153, cat.46.

Hidden Meanings of Love and Death in Chinese painting: Selections from the Marilyn and Roy Papp Collection, Phoenix Art Museum, 2013, pp.50-51, 89, cat.23.

Claudia Brown, *Great Qing: Painting in China, 1644-1911*, University of Washington Press, 2014, p.143, fig. 5.15.

HK\$100,000-200,000

US\$13,000-26,000

清	顧洛	黛玉葬花	設色紙本	立軸
---	----	------	------	----

題識：亭亭裊裊，見丰姿，款款風前微步。不藉人間，紅粉市，淺淺妝成倦度。秋水浮煙，春山淡碧，總是生情處。樊唇乍啓，一聲花外鶯語。蘭漿擢入錢塘，平湖如鏡，照出吳宮女。顧乞楊枝，天竺國，每每逢君蔬素。更兼芳心，才堪詠雪，眼底何人伍。無端歸去，教人斷腸南浦。幼香先生屬《念奴嬌》一闕，西棟顧洛并題。

鈐印：顧洛之印

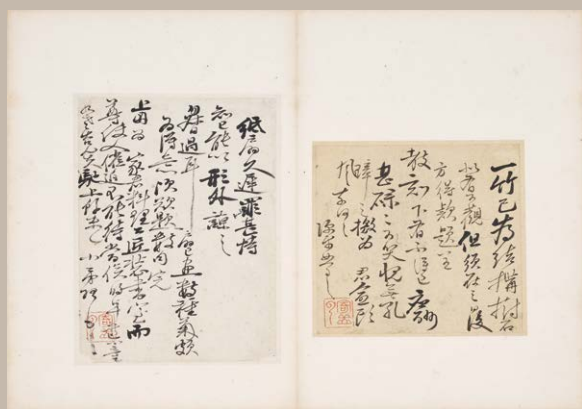
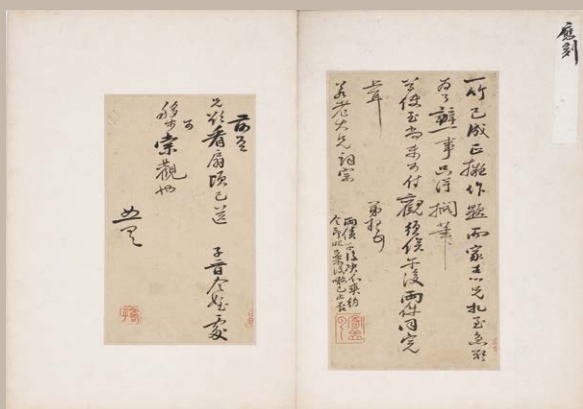
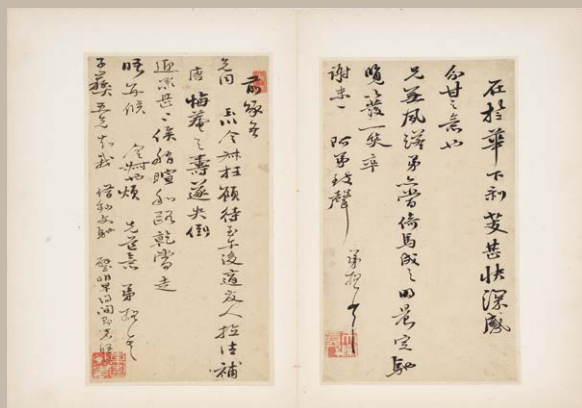
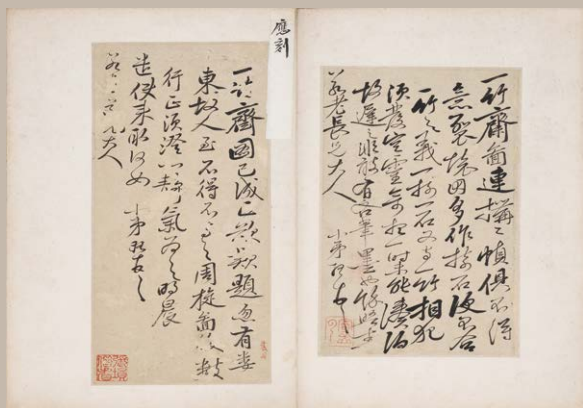
藏印：趙之謙(1829-1884)：之謙審定、苦兼室
馬德宏(19-20世紀)：漢廬珍藏、東山草堂

來源：漢雅軒，中國書畫特別展銷會，1988年11月22日-12月17日，編號50。
紐約蘇富比，羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫，2016年9月14日，編號617。

展覽：“浮世丹青—清代晚期中國繪畫”，鳳凰城藝術博物館，1992年8月22日-10月4日；丹佛藝術博物館，1992年11月7日-1993年1月3日；檀香山藝術學院，1993年3月17日-4月19日；香港藝術博物館，1993年5月14日-7月18日。
鳳凰城藝術博物館，“絹紙行旅—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫”，1998年2月28日-4月19日。
納什維爾弗里斯視覺藝術中心，“詞意流轉—跨越四百年的中國繪畫”，2007年6月22日-10月7日。
“中國繪畫中愛與死之隱意—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏精選”，鳳凰城藝術博物館，2013年4月27日-9月2日。

出版：《浮世丹青—清代晚期中國繪畫》，鳳凰城藝術博物館，1992年，第90-91頁，編號32。
《絹紙行旅—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏中國繪畫》，鳳凰城藝術博物館，1998年，第150-153頁，編號46。
《中國繪畫中愛與死之隱意—羅伊與瑪麗蓮·派普夫婦珍藏精選》，鳳凰城藝術博物館，2013年，第50-51、89頁，編號23。
布歌迪，《大清—1644-1911年間的中國繪畫》，華盛頓大學出版社，2014年，第143頁，圖版5.15。





881

881
YUN SHOUPING (1633-1690)

Correspondence

A set of three albums totalling seventy-three leaves, ink on paper. Various sizes, each album measures 30 x 17 cm. (11 3/4 x 6 3/4 in.) With two colophons and a titleslip by Zhang Peidun (1772-1846). Four collector's seals: one each of Qian Tianshu (1778-1841), Zhang Xun (1731-1789), Qin Enfu (1760-1843) and Guan Demao (1903-1999).

LITERATURE (For Selected Poems and Essays):

Collection of Ou Xian Guan, Vol. 4, Commercial Press, 1935.
Yun Shouping, Jiangsu People's Publishing, 1983, pp.50-51.
Manuscript Series of Fengxi Shixue – Second Series, Suzhou University Press, 2012.
Wu Qiming, *Complete Works of Yun Shouping – Book II*, People's Literature Publishing, Beijing, 2015, pp. 727-728.

NOTE:

The first album includes Yun Shouping's correspondence to his friends like Wang Hui (1632-1717), Tang Yujian (1648-1718) and Tang Guang (1626-1690). The second one consists of his poems and the third one, inscriptions for paintings.

HK\$2,600,000-3,200,000 **US\$340,000-410,000**

清 惲壽平 南田書簡 水墨紙本 三冊頁共七十一開

題跋：1. 右五則南田先生所書真跡也。附裝米公評紙帖，辛巳中秋恭記。

鈐印：竹坪
2. 南田翁致石谷子書札。此札已刻入昭代名人尺牘。

張培敦（1772-1846）題簽條：南田翁書簡。如畫樓收藏。

鈐印：研樵
藏印：錢天樹（1778-1841）：曾藏錢夢廬家
張埴（1731-1789）：張埴借看
秦恩復（1760-1843）：秦恩復印、敦夫
關德懋（1903-1999）：德懋珍藏

著錄（部份詩文）：
《甌香館集》卷四，叢書集成初編，商務印書館，1935年。
《惲南田》，江蘇人民出版社，1983年第50-51頁。
《葑溪詩學叢稿續編》，蘇州大學出版社，2012年。
吳企明，《惲壽平全集·中》，人民文學出版社，北京，2015年，第727-728頁。

註：此三冊書簡，第一冊乃惲壽平致親友信札集珍，內容包括詩畫贈予、雅集聚會等文人逸事。有《致唐宇肩札》六通(其中四通關乎《一竹齋圖》繪事)、《致廷老札》、《致莊弢札》七通、《致王暉札》、《致唐茨札》等。《致王暉札》並刻入《昭代名人尺牘》中，詩文著錄見於《惲壽平全集·中》。第二冊自書詩稿：《柴墟懷古》、《邗關守歲憶家君在江南》、《于竹西客館贈越江應侯何子》、《雙繪圖歌贈姚子》和《哭奉常先生斷句廿四章》，部分詩文錄於《甌香館集》、《葑溪詩學叢稿續編》、《惲南田》。第三冊為題畫跋句文稿，呈現其創作思想及對古畫的觀感。書風流麗自然，是研究惲南田翁的重要資料。

去歲對榜登
 于何處客館贈越江應休何子
 湖某身遠徒元龍家木陰山川能指掌其法不
 聞書志望志耕人猶待後事西游知看景
 可為食無魚

復增園歌贈學子
 噫嗚園里揀盤登秋去地雲氣繚繞之觀其
 前芳百層數一昔先告閉且期我不能游由
 岸推窗初視此離奇皆問其何為使公寐、
 沈寢焉安所知今也何時北雷摧傷全林柳翠首

此讀懷古 蘇氏校今古詩集
 合解舊恨江鮫銷一岸荒祠高野安昔日河山狂戰地
 至今夜月神朝清劫白鳥車馬夜環轉龍北望遠
 極目寒煙滿岸處哀心中夜出雲當
 邗閩守與魏家君在江高

一水家山隔神安路塵那知我當夜今夜西江
 深詩動鬼神治身同曾木際高堂兒女空應
 念未歸人
 金盡却開路長悲城家餐並分孤館夜酒散
 吳興寒商品菜在偏蓮已秋離避人霜下

故人驢迴身萬拋投不起老
 眼朦朧淚者
 釣渭非然事已遠山阿零落
 薜蘿衣恠他天海愁雲合
 凍澹星芒隕少微

相國當年再台時先巨奉
 使十年遲交情兩世湖生死
 問病遙傳一瓊詩

神廟時先公在奉使台 主書父相
 數百未初能通書易 實將法數十
 壽年約 先生過期日 吳蘇吳吳
 子 國書 國書 子 國書 國書 子 國書 國書

百大臺雨淋漓區相似才角紛拳碧雲裏七
 幾猿猿 攢壘衝排懸崖面龍書去當
 雨高甲起

哭
 奉常先生
 相韓家世舊青衫字落先
 朝老奉常健使雲霄參玉
 樹白頭遠恨在滄桑
 江山非復舊時春浩劫難而
 一分自若向人間論甲子款

摩身年每見思招浪雲捕
 花何時卿材此日人同青翰
 無天區知 南思學公為題於澁者能
 招撒竹石始於太湖湖公坡
 而神形法度愈為青妙

蘇以以多密單周
 優餘閑德和地湯
 可寄而來
 雲島醉中 微紫
 雪風香浦家
 枝 臨 臨 臨 臨 臨 臨 臨 臨

壽平題
 倪廷長卷句能少能見柳枝面數行綠草
 無其丘壁此畫中而布帶稍寬能與 壽平

房海安 潤潤人真題

身聲隱詩如葉燈道海
 松花却飽雲霧裏
 曲有人家 菊日壽平題
 白雲日來江清翠幾多重
 隔水數峰 出壽崖一徑通

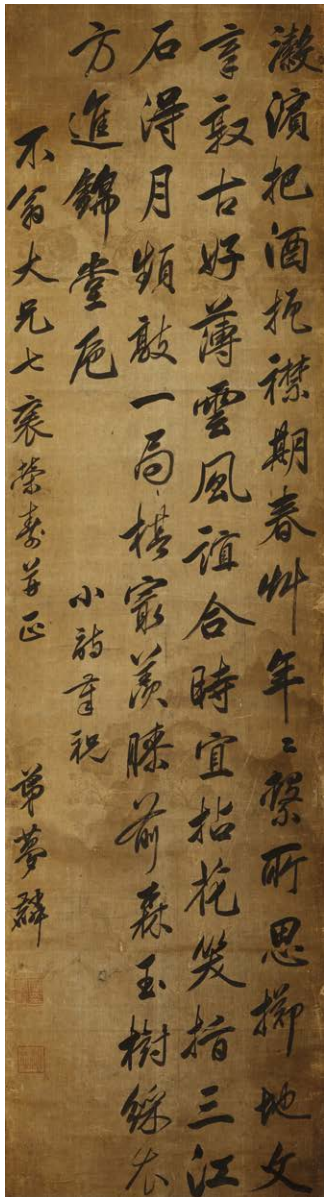
半是可知也天機不可知也
 此水可得山氣韻不可得也
 知可得者未不知不可得
 者望而欲求之則已矣
 得者少而知者多則已矣
 抱瓶者半

亂碧風初卷鳩紅霞
 半合龍魚紅葉游
 女唱江南 蒲柳轉乾
 若平時鏡
 若湖湖

風亞珊瑚裏花綠雲飄 徽墨丹砂
 今年安石移來種占斷 江南春色
 源海壽平

閒興 東園傲古

看泉身似未離山燈臥
 斜道碧洞灣一片微茫
 寒翠合此中 日月異
 人間 董景百小冊中 有此景
 石谷時 布日題



882

882

HUANG MENGLIN (16TH-17TH CENTURY)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on flower-patterned satin

182.5 x 48.5 cm. (71 7/8 x 19 1/8 in.)

Inscribed and signed, with three seals of the artist

Dedicated to Zhu Buweng for his 70th birthday

HK\$70,000-90,000

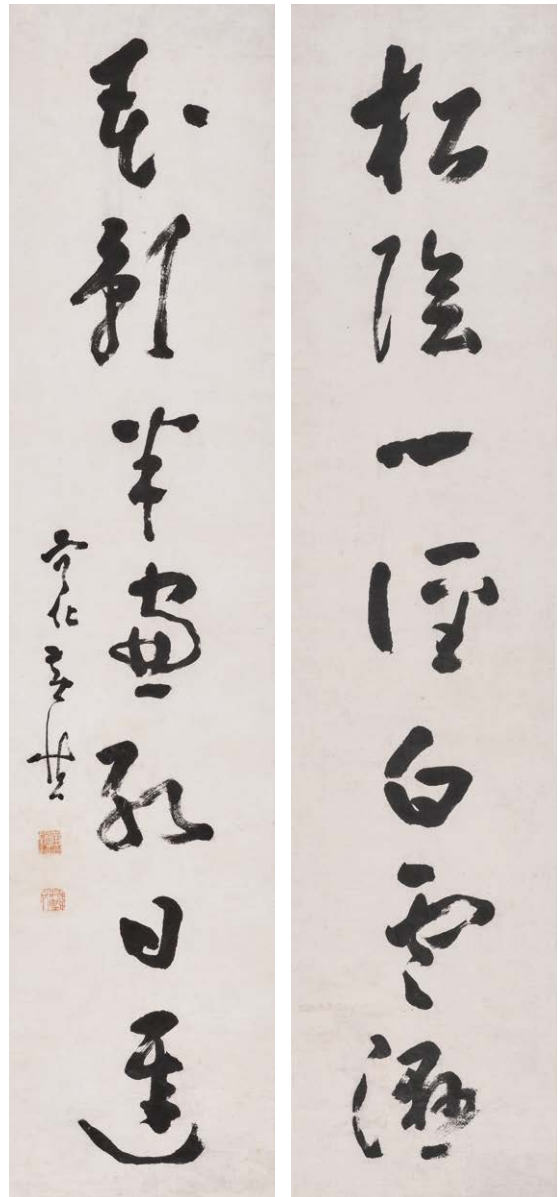
US\$9,000-12,000

明 黃夢麟 行書 水墨花綾 立軸

釋文：澗濱把酒扼襟期，春年年繫所思。擲地文章敦古好，薄雲風誼合時宜。拈花笑指三江石，得月頻敲一局棋。最羨膝前森玉樹，綵衣方進錦堂卮。

題識：小詩奉祝不翁大兄七袞榮壽並正，弟夢麟。

鈐印：黃夢麟印、硯芷、春開堂



883

883

HUANG SHEN (1687-1772)

Couplet in Running Cursive Script

A pair of scrolls, mounted and framed, ink on paper

Each scroll measures 128 x 28.7 cm. (50 3/8 x 11 1/4 in.)

Signed, with two seals of the artist

PROVENANCE:

Lot 379, 29 October 2001, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$40,000-60,000

US\$5,200-7,700

清 黃慎 行草對聯 水墨紙本 鏡框兩幅

釋文：松陰一徑白雲濕，花影半窗紅日遲。

款識：寧化黃慎。

鈐印：黃慎、瘦瓢山人

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2001年10月29日，編號379。



884

884

WANG SU (1794-1877)

Ladies

Album of twelve leaves, ink and colour on silk

Each leaf measures 27.5 x 41.5 cm. (10 7/8 x 16 3/8 in.)

Each leaf inscribed and signed and last leaf dated summer, renzi year (1852), with a total of twelve seals of the artist

One collector's seal

Titleslip by Daomu, signed, with one seal

HK\$120,000-200,000

US\$16,000-26,000

清 王素 四時花卉士女 設色絹本 冊頁十二開 一八五二年作

題識：1. 美人不作羅浮夢，獨倚梅花待月明。王素。

2. 小某。

3. 望曉携筐出，歸來日每遲。綺羅無限女，辛苦幾曾知。小某。

4. 新綠園林此一時，藥闌花正鬥芳姿。看他蝴蝶嬌痴甚，舞老東風總不知。小某。

5. 浣紗圖，小某。

6. 吳娃秀且妍，新聲亦清越。短棹漾微波，歌殘墜湖月。小某。

7. 冰簟竹床隨意坐，不知何處晚涼多。小某王素。

8. 木樨香滿蕊宮枝，金粉樓臺夢到遲。底事夜深吹玉笛，秋情儂已細如絲。小某王素。

9. 抱琴情無語，何處訴秋心。一水雲暮，湘波深復深。小某。

10. 日長院靜應拋，鉤動花飛自捲簾。王素。

11. 瑟瑟西風撲面尖，打來黃葉共愁添。每因怕見天邊月，篝火寒窗早下簾。小某王素寫。

12. 衝寒幾度覓香魂，路隔踈踈小院門。殘雪忍教輕掃去，恐人量取襪羅痕。壬子(1852年)夏至邗上王素。

鈐印：小某(十二次)

藏印：青琅軒館珍藏

簽條：王小霖四時花卉士女精品，月僧藏，道穆題。

鈐印：□公



885

885

REN XUN (1835-1893)

Plum Blossoms and Bamboo

Handscroll, ink and colour on silk

33 x 178 cm. (13 x 70 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Dated spring, *renwu* year (1882)

Frontispiece by Cheng Shifa (1921-2007), signed, with two seals

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-10,000

清 任薰 暗香疏影 設色絹本 手卷 一八八二年作

題識：壬午（1882年）春仲，阜長任薰寫于怡愛軒。

鈐印：任薰印

程十髮（1921-2007）題引首：暗香疏影。程十髮題。

鈐印：十髮、三釜書屋



886

886

HUANG ZIGAO (1794-1839)

Calligraphy in Jin Script

Hanging scroll, ink on paper

119.5 x 29 cm. (47 x 11 3/8 in.)

Signed, with two seals of the artist

One collector's seal

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

清 黃子高 金文書法 水墨紙本 立軸

釋文：唯三年，四月庚午，王在豐。王呼毓叔召興，賜駒兩。拜稽，用作皇且文考孟鼎。興萬年，永寶用。

款識：黃子高。

鈐印：黃子高印、叔立

藏印一方

註：黃子高，清書法家、藏書家。字叔立，一字石溪，廣東番禺（今廣州）人。道光十年（1830）優貢生，篤於文史和詞章，工於書法和山水畫，兩廣總督阮元聘其任學海堂山長。

887

ZHAO ZHIQIAN (1829-1884)

Flowers and Rock

Hanging scroll, ink and colour on paper

136 x 33.2 cm. (53 1/8 x 13 1/8 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

LITERATURE:

Collection of Paintings and Calligraphy by Zhao Zhiqian, Vol. 10,
Tianjin Rare Books Publishing House, April 1996.

HK\$600,000-800,000

US\$77,000-100,000

清 趙之謙 萱石棘枝圖 設色紙本 立軸

題識：護草解忘憂，頑石竟不讓。頑石無不憂，一荆棘在上。搗叔。

鈐印：趙之謙印

出版：《趙之謙書畫集－悲盦贖墨第十集》，天津古籍出版社，
1996年4月。



887



888

888

XU GU (1823-1896)

Chrysanthemums and Butterflies

Hanging scroll, ink and colour on paper

127.5 x 64 cm. (50 1/8 x 25 1/8 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist

Two collector's seals: one of Wu Hufan (1894-1968) and one of Qian Jingtang (1907-1983)

PROVENANCE:

Dr K S Lo Collection.

Lot 772, 27 May 2013, Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$200,000-300,000

US\$26,000-38,000

清 虛谷 籬外菊花 設色紙本 立軸

題識：解弢館筆，虛谷。

鈐印：虛谷書畫

藏印：吳湖帆（1894-1968）：湖颿經眼
錢鏡塘（1907-1983）：海昌錢鏡塘藏

來源：羅桂祥博士收藏。
香港佳士得，中國古代書畫，2013年5月27日，編號772。



889

889

REN YI (1840-1896)

Figures

A set of four scrolls, mounted and framed, ink and colour on paper

Each scroll measures 142 x 34 cm. (55 7/8 x 13 3/8 in.)

Each scroll signed, with a total of four seals of the artist

Eight collector's seals

HK\$400,000-600,000

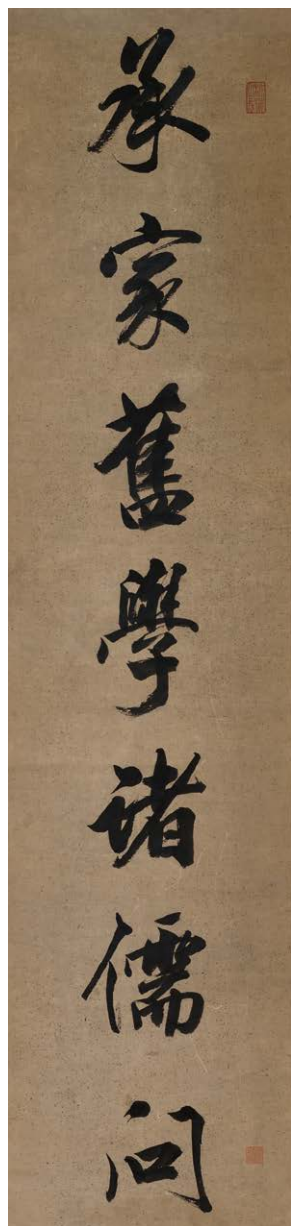
US\$52,000-77,000

清 任頤 人物四屏 設色紙本 鏡框四幅

- 款識：1. 伯年寫。
 2. 伯年寫。
 3. 伯年任頤寫於海上。
 4. 伯年。

鈐印：任頤長壽（三次）、頤印

藏印：稼孫心賞（二次）、半閒廬珍藏書畫（二次）、香雪居方氏珍藏（二次）、方氏稼孫真賞古今名人書畫之印（二次）



890

890

WANG WENZHI (1730-1802)

Seven-Character Couplet in Running Script

A pair of scrolls, mounted and framed, ink on paper
 Each scroll measures 125.5 x 29.5 cm. (49 5/8 x 11 3/4 in.)
 Signed, with three seals of the artist
 One collector's seal

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-10,000

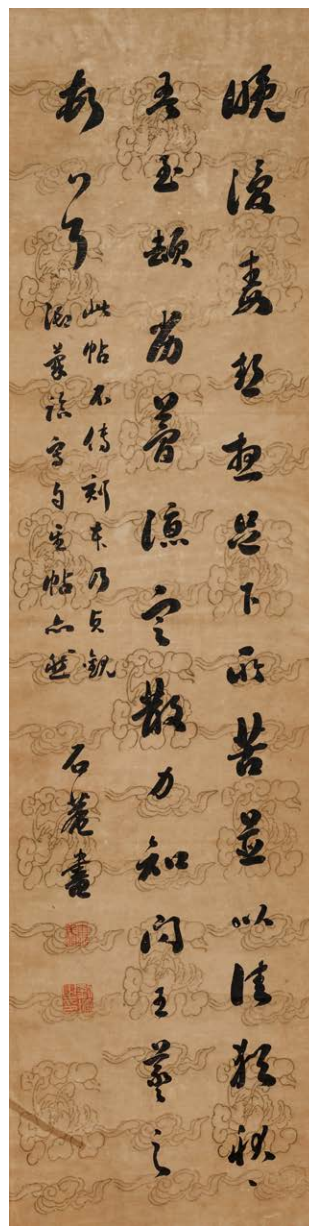
清 王文治 行書七言對聯 水墨紙本 鏡框兩幅

釋文：承家舊學諸儒問，脫手新詩萬口傳。

款識：夢樓王文治。

鈐印：王文治印、曾經滄海、柿葉山房

藏印：張光宇珍藏書畫之印



891

891

LIU YONG (1719-1805)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on cloud-patterned paper
 180.3 x 46 cm. (71 x 18 1/8 in.)
 Inscribed and signed, with two seals of the artist

HK\$60,000-80,000

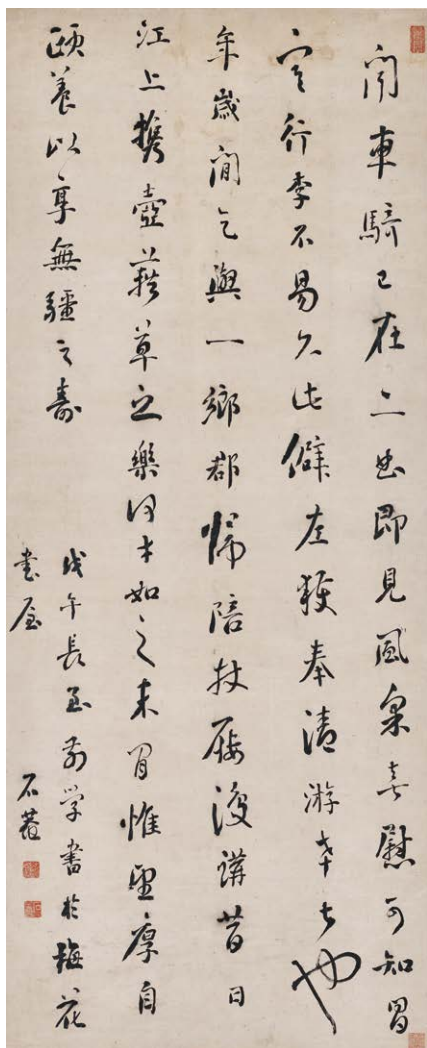
US\$7,700-10,000

清 劉墉 行書《晚復毒熱帖》 水墨雲紋紙本 立軸

釋文：晚復毒熱，想足下所苦，並以佳，猶耿耿。吾至頓劣，冀涼言散，力知問。王羲之頓首。

題識：此帖不傳刻本，乃貞觀御筆，臨寫自其帖亦然。石菴書。

鈐印：東武、劉墉之印



892

892

LIU YONG (1719-1805)

Running Script Calligraphy

Scroll, mounted and framed, ink on paper

156.8 x 64 cm. (61 ¾ x 25 ⅞ in.)

Signed, with three seals of the artist

Dated *wuyu* year (1798)

One collector's seal

Titleslip by Tan Zekai (1889-1948)

PROVENANCE:

Lot 417, 29 October 2001, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$40,000-60,000

US\$5,200-7,700

清 劉墉 行書 水墨紙本 鏡框 一七九八年作

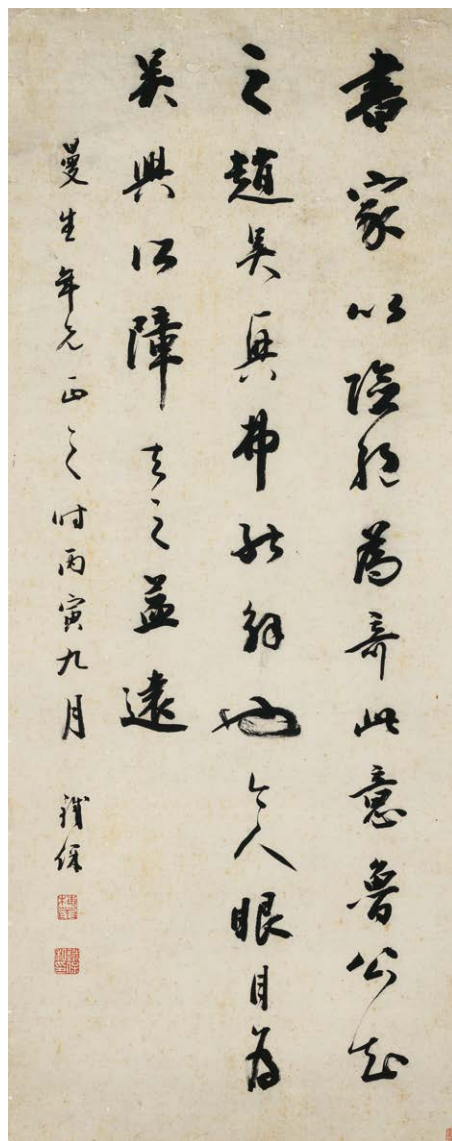
題識：戊午（1798年）夏至前書於梅花書屋。石菴。

鈐印：御賜海代高門第，劉墉之印、石菴

藏印：習是齋藏天隨閣遺篋珍品。

譚澤闓題簽條。

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2001年10月29日，編號417。



893

893

TIE BAO (1752-1824)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper

100 x 39.3 cm. (39 ⅜ x 15 ½ in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dedicated to Mansheng

Dated ninth month, *bingyin* year (1806)

Two collector's seals

HK\$30,000-50,000

US\$3,900-6,400

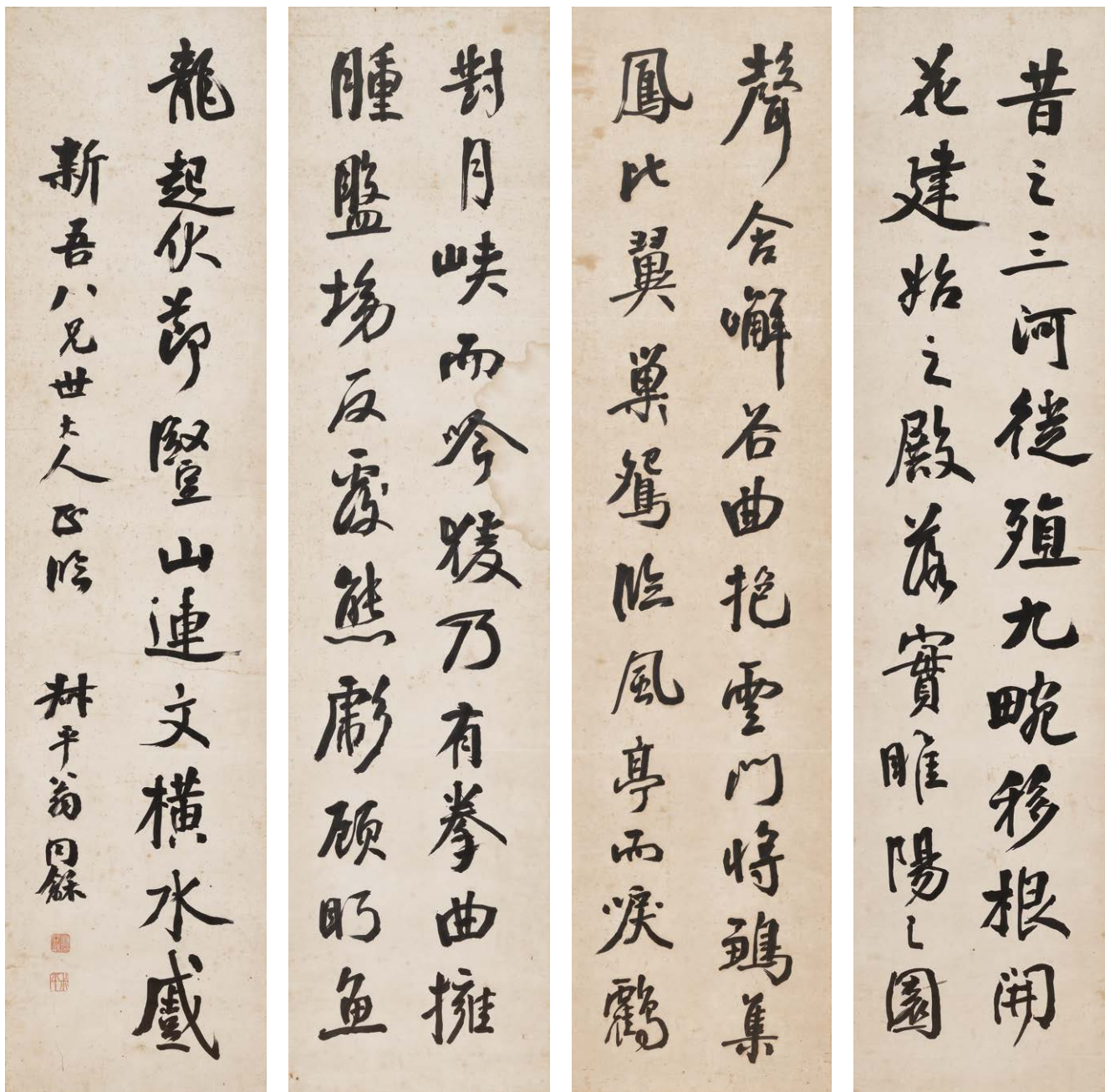
清 鐵保 行書 水墨紙本 立軸 一八〇六年作

釋文：書家以險絕為奇，此意魯公知之，趙吳興弗能解也。今人眼目為吳興所障，去之益遠。

題識：曼生年兄正之，時丙寅(1806)九月，鐵保。

鈐印：梅菴、鐵保私印

藏印：朗月、半耕廬主人



894

894

WENG TONGHE (1830-1904)

Standard-Running Script Calligraphy

A set of four scrolls, mounted and framed, ink on paper

Each scroll measures 167.5 x 40 cm. (66 x 15 3/4 in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Dedicated to Xinwu

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-10,000

清 翁同龢 行楷節錄《枯樹賦》 水墨紙本 鏡框四幅

釋文：昔之三河徙殖，九畹移根。開花建始之殿，落實睢陽之園。聲含嶰谷，曲抱《雲門》。將雛集鳳，比翼巢鴛。臨風亭而唳鶴，對月峽而吟猿。乃有拳曲擁腫，盤坳反覆，熊彪顧盼，魚龍起伏。節豎山連，文橫水蹙。

題識：新吾八兄世大人正吟，叔平翁同龢。

鈐印：翁同龢印、叔平



895

895

WENG FANGGANG (1733-1818), LIANG TONGSHU (1723-1815)

Calligraphy

Album of sixteen leaves, ink on paper

Each leaf measures 19 x 11 cm. (7 3/4 x 4 1/4 in.)/21.5 x 12.7 cm. (8 1/2 x 5 in.)

Eight leaves by Weng Fanggang comprising:

A treatise in standard script, dated autumn *yiyou* year (1765), with one seal of the artist and one collector's seal

A colophon in running script, signed with two seals of the artist

Eight leaves by Liang Tongshu comprising:

A treatise on Huang Ting Jing in standard script, and poems

Three seals of the artist

PROVENANCE:

Lot 1169, 28 November 2005, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, Christie's Hong Kong.

HK\$150,000-200,000

US\$20,000-26,000

清 翁方綱、梁同書 書法 水墨紙本 冊頁十六開 一七六五年作

八開翁方綱楷書汪文端論書及行書自跋

題識：1. 乙酉（1765年）秋九月八日燈下書。

鈐印：覃溪

2. 覃溪手草。

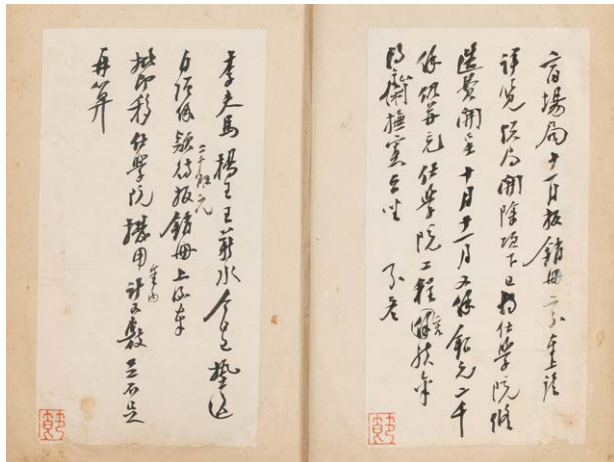
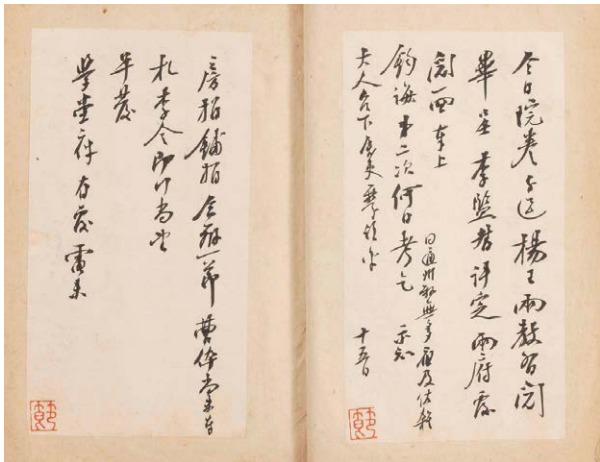
鈐印：臣翁方綱、覃溪

藏印：農薰班馬香

八開梁同書楷書論黃庭經及詩詞

鈐印：梁同書印、山舟、百斯

來源：香港佳士得，中國古代書畫，2005年11月28日，編號1169。



896

896

LIANG DINGFAN (1859-1919)

Correspondence

A set of three albums totalling one-hundred-and-ten leaves, ink on paper

Various sizes, each leaf measures approx. 23.2 x 12.5 cm. (9 1/8 x 4 7/8 in.)

A total of one-hundred seals of the artist

Five collector's seals of Cheng Kui (19th-20th Century)

Titleslip and colophon by Cheng Kui, signed, with two seals

HK\$60,000-80,000

US\$7,700-11,000

清 梁鼎芬 書札 水墨紙本 三冊頁共一百一十開

鈐印共一百方。

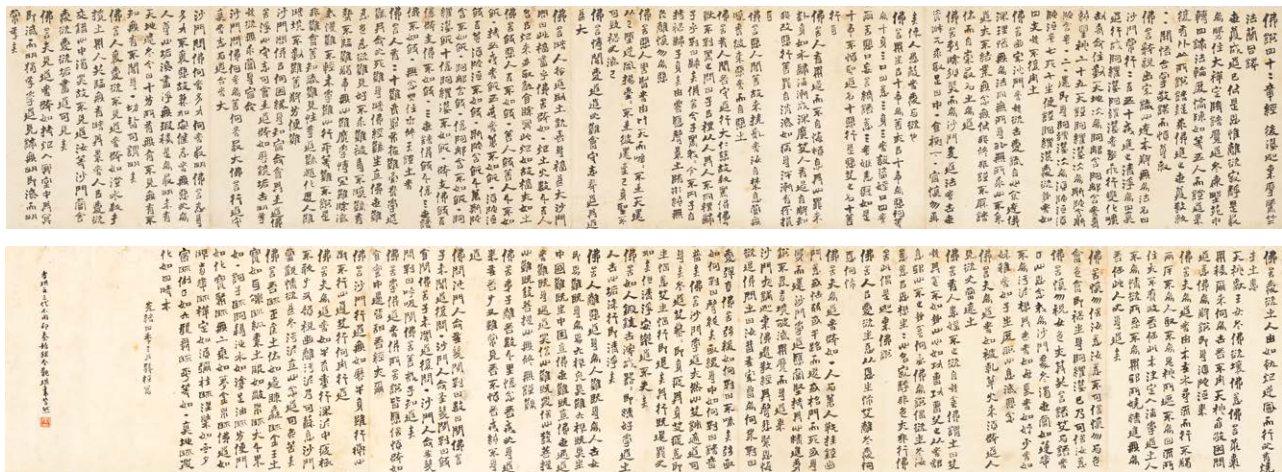
程夔 (19-20世紀) 藏印: 江夏程氏鑑藏經籍金石書畫(三次)、愧生審美(二次)

程夔題簽: 梁鼎芬節庵書札, 一二三卷。

鈐印: 愧生審美

註: 前有貼紙題跋, 署“程愧生”。鈐印“程夔”。

程夔, 名則凌, 字愧生, 湖北江夏(今武昌)人, 清光緒七年(1881)生。清秀才。入湖北武備學堂學習, 後轉入兩湖書院。1906年, 入公立京師大學堂, 畢業後, 任職鄂豫二省。民國成立後, 曾任湖南督軍署參謀長, 署山西河東鹽運使, 湖北武昌關監事, 1926年去職。廣收古今書畫。1946年, 攝影留真, 編成10冊, 署為《江夏程氏所藏歷代名人書畫錄》。



897

897

GONG CHENG (1817-1878)

Calligraphy

Handscroll, ink on paper

30 x 383 cm. (11 3/4 x 150 3/4 in.)

Signed dated third month, fourth year of Guangxu year (1878)

Colophon by Chen Dingshan (1897-1987), with one seal

HK\$85,000-100,000

US\$11,000-13,000

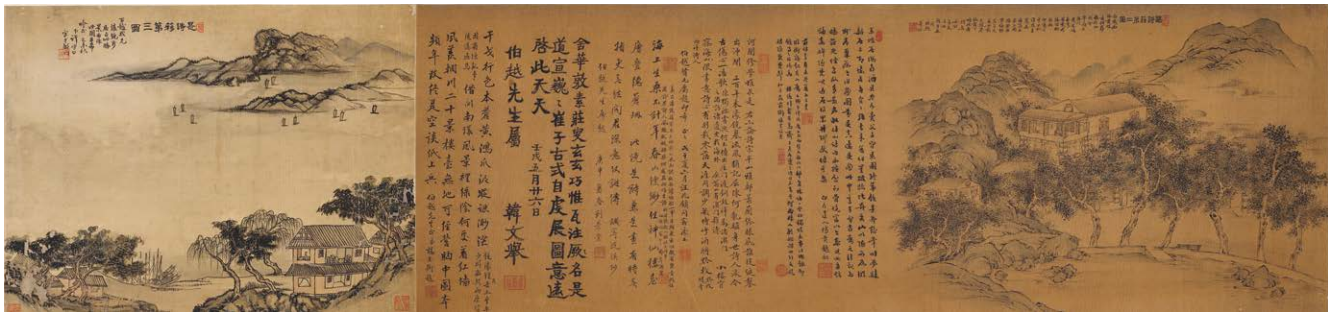
清 龔橙 佛說四十二章經 水墨紙本 手卷 一八七八年作

經文不錄。

款識: 光緒四年(1878)三月, 龔橙寫。

陳定山(1897-1987)題跋: 孝琪云: “三代不用印, 秦始鈐。”今觀琪書, 皆然。

鈐印: 定山



898

898

CHEN ZHIXU AND OTHERS (19TH-20TH CENTURY)

Landscape and Calligraphies

Handscroll, ink on silk/paper

33 x 716 cm. (13 x 282 in.)

Dated *bingchen* year (1916), *wuyu* year (1918) and *jiwei* year (1919)

Forty-four colophons by artists of 19th–20th Century, including Cui Shiguan (1871–1941), Xu Zhiheng (1877–1935), Pan Feisheng (1858–1934), Zhu Ruzhen (1870–1942), Wang Zhaoyong (1861–1939), Ye Gongchuo (1881–1968) and others

Frontispiece by Liang Dingfen (1859–1919), with three seals

HK\$150,000–250,000

US\$20,000–32,000

民初 陳致煦、許守白 是詩移圖 設色絹本/紙本 手卷 一九一六/一八一九年作

題識：是詩移圖。伯越先生屬繪於鮀江。丙辰（1916）九月，陳致煦。

是詩移第二圖。去歲為師貫作是詩移圖於汕頭。今年同過澳門黃宅近南灣，風景尤勝，課暇輒興，吟嘯其中，不知誰為主賓矣！因寫為第二圖，據案者貫，傍侍為子元易，女載瓦持卷臥窗下，胡荻者則長女公子瓦注也。戊午（1918）五月致煦并記。

鈐印：阿煦之章

是詩移第三圖。百越我兄，濠鏡新居，占此勝景，為作此圖，並希吟正。己未（1919）秋，弟許守白寫於都門。

題跋四十四則，包括：

崔師貫、日齋居士、潘伯揚、陳之鼎、范公謙、張錫麟、許之衡、姚筠、潘飛聲、甘啓元、陳濤、石德芬、曾習經、朱汝珍、沈宗畸、胡彤恩、伯陽、崔師貫、汪兆鏞、何藻翔、劉伯端、韓文學、楊玉衡、陳之鼎、鄧爾瑱、鄧口、蔡守、勞緯孟、聽泉山人（鄒靜存）、凌鴻年、潘斯鏗潘繼熙父子、俞叔文、張奉岡、伍莊、蘇玉衡、朱念慈、崔師貫、溫肅、熊閏同、張奉岡、唐恩溥、葉恭綽、孔昭焯。

梁鼎芬（1859–1919）題引首：是詩移。百越妹丈詩人來京，屢過楸堂命幼兒書此，鼎芬病中記。

鈐印：長嘯宇宙、梁氏伯子、竹根亭

引首跋：戊午己未間漫遊至京師，謁公于病榻中。余寓距公絕遠，間日必馳視，至輒命酒，譚興猶豪。逮秋還過別觴龍象威此榜相視黯然而信公之不能死也。歸匝月而凶問至矣。□此齋頭，晨夕相對，每念侍公譚讌時，徒茫然四顧而傷心也。庚申夏日師貫謹記。

鈐印：今嬰

簽條：是詩移圖卷。金硯慶藏。丙辰（1916）春仲陳友篋署千。



899

•899

WANG FU (ATTRIBUTED TO, 1362-1416)

Landscape

Scroll, mounted and framed, ink on paper
110.8 x 53.8 cm. (43 5/8 x 21 1/8 in.)

Inscribed and signed, with one seal of the artist
Colophons by Han Yi, Yu Hengzhi, Wang Dashan, Liang Yongheng and Wang Ruyu, with a total of five seals
Two collector's seals

HK\$100,000-200,000 US\$13,000-26,000

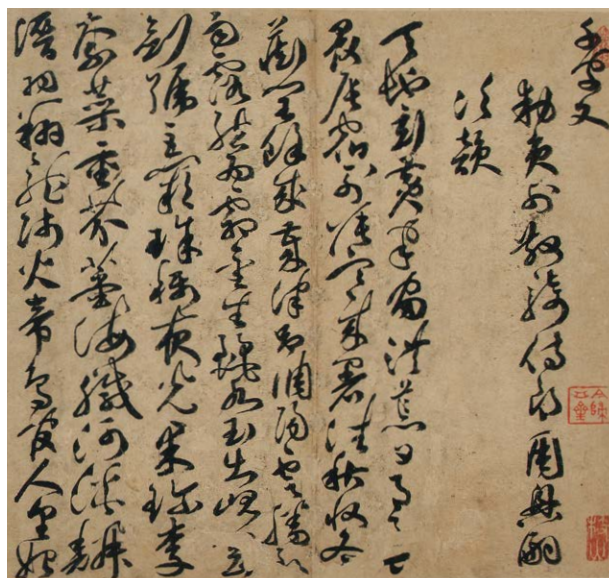
明 王紱(傳) 山水 水墨紙本 鏡框

題識：溪水涵秋鶴影孤，草亭雲冷樹模糊。
相看未遂還山釣，空復年來寫畫圖。昆陵王紱寫並題。

鈐印：九龍山中道士

韓奕、俞行之、王達善、梁用行、王汝玉題跋，共鈐印五方。

藏印：樵李李氏鶴夢口珍藏口、華亭黃氏家藏圖書印



900

•900

WITH SIGNATURE OF ZHU YUNMING (17TH CENTURY)

Cursive Script Calligraphy

Album of nine leaves, ink on paper
Each leaf measures 22.2 x 25.1 cm. (8 3/4 x 9 7/8 in.)

Inscribed and signed, with three seals and one illegible seal
Three collector's seals

HK\$40,000-60,000 US\$5,200-7,700

明 祝允明(款) 草書《千字文》 水墨紙本 冊頁九開

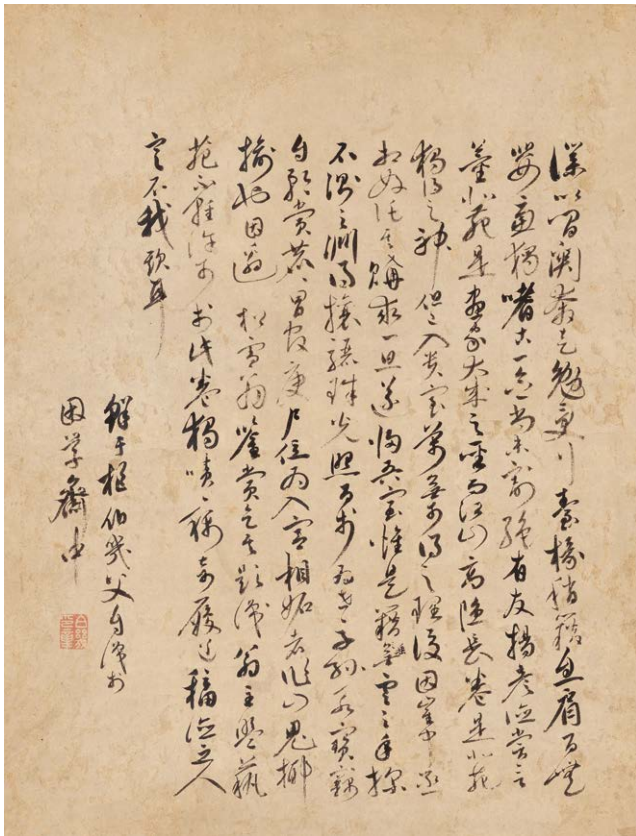
文不錄。

題識：壬子初夏書於則山表第樓中，枝山祝允明。

鈐印：祝允明印、晞哲、枝山

一印漫漶

藏印：今歸舟齋、釋明鑑賞、照良鑑藏



901

•901

WITH SIGNATURE OF XIAN YUSHU (16TH-17TH CENTURY)

Calligraphy

Hanging scroll, ink on paper
57.5 x 43.5 cm. (22 5/8 x 17 1/8 in.)
Signed, with one seal

HK\$30,000-40,000

US\$3,900-5,100

明 鮮于樞(款) 書法 水墨紙本 立軸

款識：鮮于樞伯幾父自識於困學齋中。

鈐印：白幾印章

•902

WITH SIGNATURE OF YI SHAN (17TH CENTURY)

Two Monks

Hanging scroll, ink on paper
102.2 x 18 cm. (40 1/4 x 7 1/8 in.)
Signed, with one seal

HK\$10,000-20,000

US\$1,300-2,600

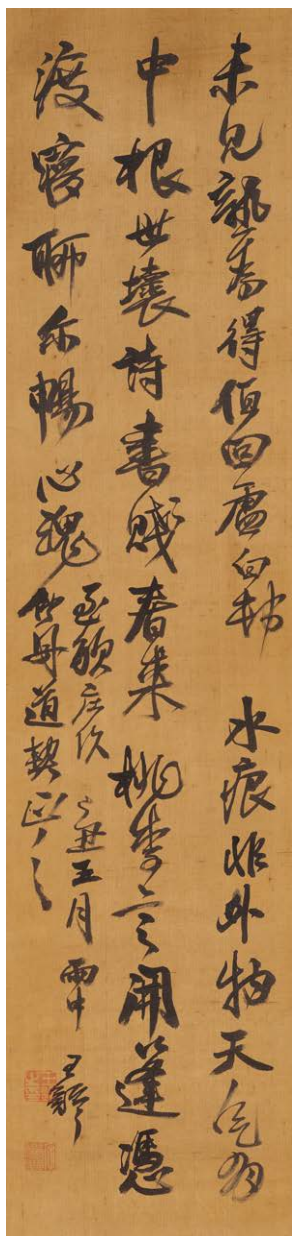
明 一山(款) 和合二僊 水墨紙本 立軸

款識：一山拜贊。

鈐印：一山



902



903

•903

WITH SIGNATURE OF WANG DUO (19TH-20TH CENTURY)

Running Script Calligraphy

Hanging scroll, ink on silk

166.5 x 39 cm. (65 ½ x 15 ¾ in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

HK\$30,000-40,000

US\$3,900-5,100

清 王鐸(款) 行書 水墨絹本 立軸

釋文：未見熟爲得，低回虛白村。水痕非外物，天氣有中根。世壞詩書賤，春來桃李言。開篷憑渡夢，聊爾暢心魂。至頓莊作。

題識：己丑五月中，仙舟道契正之，王鐸。

鈐印：王鐸之印、字覺斯



904

•904

WITH SIGNATURE OF ZHAO JUN (16TH-17TH CENTURY)

Flowers and Butterflies

Hanging scroll, ink and colour on silk

87 x 53.5 cm. (34 ¼ x 21 ½ in.)

Signed, with one seal of the artist

Frontispiece by Kang Youwei (1858-1927), with two seals

Two collector's seals and three illegible seals

LITERATURE:

Kang Youwei, *Catalogue of Wanmu Caotang Paintings Collection*, Changxing Bookstore, Shanghai, 1918.

HK\$80,000-100,000

US\$11,000-13,000

明 趙頤(款) 蝶戀花 設色絹本 立軸

款識：趙頤。

鈐印：益州金殿

康有爲題詩堂：

1. 花鳥與吾藏李迪《耄耋圖》酷似，此北宋畫，精深華妙，至寶也。更姓。

2. 宋益王趙頤畫花卉草蟲，丙辰（1916年）十月，康有爲題。

鈐印：康有爲印、康有爲

藏印：萬木草堂、魏府珍藏

三印漫漶

出版：康有爲，《萬木草堂藏畫目》，長興書局，上海，1918年。



905

•905

WITH SIGNATURE OF MA LIN (16TH-17TH CENTURY)

Four Magpies

Hanging scroll, ink on silk
126 x 51 cm. (49 5/8 x 20 1/8 in.)
Signed, with three illegible seals

PROVENANCE:

Stephen Junkunc III collection.
Lot 6, 11 September 2018, Fine Chinese Paintings, Christie's New York.

LITERATURE:

James Cahill, *An Index of Early Chinese Painters and Paintings: Tang, Sung, Yuan*, Berkeley, 1980, p 151.

HK\$60,000-100,000

US\$7,700-13,000

明 馬麟(款) 四喜圖 水墨絹本 立軸

款識：臣馬麟。

三印漫漶

來源：Stephen Junkunc三世藏品。

紐約佳士得，中國書畫，2018年9月11日，編號6。

出版：高居翰，《中國古畫索引：唐、宋、元部分》，伯克利，1980年，第151頁。



906

•906

WITH SIGNATURE OF QIU YING (19TH-20TH CENTURY)

Ladies in Pavilion

Hanging scroll, ink and colour on silk
138.5 x 65.5 cm. (54 1/2 x 25 3/4 in.)
Signed, with one seal of the artist

HK\$50,000-70,000

US\$6,500-9,000

清 仇英(款) 樓閣仕女 設色絹本 立軸

款識：十州仇英。

鈐印：十州



907



908

•907

WITH SIGNATURE OF ZHENG XIE (18TH-19TH CENTURY)

Orchid and Rock

Hanging scroll, ink on paper
179.4 x 45.7 cm. (70 5/8 x 18 in.)

Inscribed and signed, with four seals of the artist

HK\$40,000-60,000

US\$5,200-7,700

清 鄭燮(款) 蘭石圖 水墨紙本 立軸

題識：蘭花本是山中草，還向山中種此花。塵世紛紛植盆盎，不如留與伴煙霞。板橋。

鈐印：鄭燮之印、板橋、橄欖軒、二十年前舊板橋

•908

WITH SIGNATURE OF MEI QING (19TH CENTURY)

Twin Peaks

Hanging scroll, ink on paper

50.2 x 31.2 cm. (19 ¾ x 12 ¼ in.)

Entitled, inscribed and signed, with two seals of the artist

Dated twelfth month, *yihai* year and dedicated to Lang Weng

HK\$20,000-30,000

US\$2,600-3,800

清 梅清(款) 雲門雙峰 水墨紙本 立軸

題識：雲門雙峰。乙亥十二月寫似朗翁祖臺大教，瞿梅清。

鈐印：清、淵公



•909

WITH SIGNATURE OF WU LI (18-19TH CENTURY)

Landscape after Rain

Hanging scroll, ink on paper

120 x 55.5 cm. (47 ¼ x 21 ⅞ in.)

Inscribed and signed, with two seals of the artist

Three collector's seals and four illegible seals

HK\$50,000-70,000

US\$6,500-9,000

清 吳歷(款) 梅雨新晴 水墨紙本 立軸

題識：予學道山中，久不作雨淋，草木盡渴。今喜梅雨新晴，為簪竹表妹丈寫此。辛酉五月墨井道人吳歷。

鈐印：吳歷之章、延陵

藏印：乾隆御覽之寶、石渠寶笈、宜子孫

四印漫漶

909

Index

Artists		Lot Number	Artists		Lot Number
Anonymous	無款	801, 803, 804, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 871, 872	Various Artists	諸家	845, 867
Bei Dian	貝點	878	Wang Duo	王鐸	833, 856
Chen Chun	陳淳	857, 858	Wang Duo (with signature of)	王鐸 (款)	903
Chen Rong (with signature of)	陳容 (款)	805	Wang Fu (attributed to)	王紱 (傳)	899
Chen Yuansu	陳元素	840	Wang Gai	王概	851
Chen Zhixu	陳致煦	898	Wang Hui (attributed to)	王翬 (傳)	816
Deng Shiru	鄧石如	863	Wang Jiazhen	汪家珍	848
Ding Jing	丁敬	862	Wang Lin	王霖	845
Dong Qichang	董其昌	822, 826, 827, 830, 832, 836, 838	Wang Su	王素	867, 884
Empress Dowager Cixi	慈禧	870	Wang Wenzhi	王文治	890
Fei Danxu	費丹旭	865	Wen Ding	文鼎	845
Fu Shan	傅山	855	Wen Jia	文嘉	841
Gao Shucheng	高樹程	845	Wen Shu	文俶	877
Gong Cheng	龔橙	897	Wen Zhengming	文徵明	820, 821, 824, 825, 839
Gu Luo	顧洛	880	Weng Fanggang	翁方綱	895
Guan Huai (with signature of)	關槐 (款)	875	Weng Tonghe	翁同龢	894
Hong Wu	弘晥	845	Wu Li	吳歷	852
Huang Menglin	黃夢麟	882	Wu Li (with signature of)	吳歷 (款)	909
Huang Shen	黃慎	883	Wu Zhen (attributed to)	吳鎮 (傳)	819
Huang Yi	黃易	864	Xian Yushu (with signature of)	鮮于樞 (款)	901
Huang Zigao	黃子高	886	Xie Shichen	謝時臣	823
Imperial Almanac	雍正憲曆	869	Xu Gu	虛谷	888
Jin Nong	金農	828, 829, 831	Xu Yuan	徐源	812
Lan Ying	藍瑛	844	Yang Jin	楊晉	845
Liang Dingfan	梁鼎芬	896	Yao Yunzai	姚允在	843
Liang Tongshu	梁同書	895	Yi Shan (with signature of)	一山 (款)	902
Lin Liang (with signature of)	林良 (款)	849	Yun Shouping	惲壽平	861, 881
Liu Yong	劉壻	891, 892	Zha Jizuo	查繼佐	818
Lu Xue	呂學	847	Zha Shibiao	查士標	842
Ma Lin (with signature of)	馬麟 (款)	905	Zhang Chong	張翀	876
Mei Qing (with signature of)	梅清 (款)	908	Zhang Mu	張穆	860
Qiu Ying (attributed to)	仇英 (傳)	802	Zhang Wo (attributed to)	張渥 (傳)	835
Qiu Ying (with signature of)	仇英 (款)	906	Zhang Xin	張莘	879
Ren Bonian	任伯年	866, 889	Zhang Zongcang	張宗蒼	859
Ren Xun	任薰	885	Zhao Jun (with signature of)	趙顥 (款)	904
Rubbing	拓本	814, 815, 873	Zhao Mengfu (<i>Shiqu Baoji</i>)	趙孟頫 《石渠寶笈》	868
Shen Quan	沈銓	874	Zhao Yiguang	趙宦光	834
Sheng Maoye	盛茂燁	845	Zhao Zhiqian	趙之謙	887
Song Cao	宋曹	850	Zheng Xie (with signature of)	鄭燮 (款)	907
Suo Dongxuan	索洞玄	813	Zheng Zhong	鄭重	845
Tang Jun	唐俊	846	Zhu Ling	朱陵	845
Tang Yifan	湯貽汾	853, 854	Zhu Yunming	祝允明	837
Tie Bao	鐵保	893	Zhu Yunming (with signature of)	祝允明 (款)	900
			Zhu Zhiyu	朱之瑜	817



HIGH VALUE LOT PRE-REGISTRATION

IF YOU ARE INTERESTED IN ANY HIGH VALUE LOT (I.E., ALL LOTS OF OUR 20TH AND 21ST CENTURY ART EVENING SALE AND IN RESPECT OF OTHER CATEGORIES OF LOTS, A LOT THE LOW ESTIMATE OF WHICH IS HK\$8,000,000 OR ABOVE), YOU ARE INVITED TO COMPLETE THE HIGH VALUE LOT PRE-REGISTRATION. PLEASE NOTE THE POINTS BELOW IN ORDER TO ASSIST YOU WITH THE PRE-REGISTRATION AND PAYMENT PROCESS.

- After you have successfully registered as a bidder with Christie's, you should complete the High Value Lot pre-registration before the date of sale through the Bid Department or on the date of sale in the High Value Lot pre-registration area.
- Unless otherwise agreed by us, you will be permitted to bid for High Value Lots only if Christie's has confirmed your payment of deposit and your completion of the High Value Lot pre-registration before the sale.
- Upon the pre-registration, you should pay a deposit equivalent to the higher of HK\$1,600,000, and 20% or more of the aggregate of the low estimate of all lots you intend to bid for. You will need to pay such deposit by way of wire transfer or credit card(s) acceptable to Christie's for the prospective purchase(s). Please note that Christie's does not accept payment from third parties. This also applies to agents.

- If you are not successful in any bid and do not owe Christie's or Christie's group of companies any debt, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other methods as determined by Christie's. Please make sure that you provide your bank details in the pre-registration form. If you require payment other than in Hong Kong dollars, we shall charge you for any currency costs incurred and shall not be liable for any exchange rate loss. The exchange rate as provided to us by the bank on the date of exchange is final and binding on you. While we will arrange to refund the deposit to you within seven days after the date of sale, we do not guarantee when you will receive the payment as the time for banks to process a fund transfer or refund varies.
- Upon successful pre-registration, you will be given a numbered High Value Lot paddle for identification purpose. The auctioneer will usually only accept bids made with the High Value Lot paddle or by its registered bidder. This applies to saleroom, telephone and absentee bids.
- Christie's has the right to change the High Value Lot pre-registration procedures and requirements from time to time without notice.

ENQUIRIES

For further details, please contact our Client Services Department at + 852 2760 1766 or email infoasia@christies.com.

高額拍賣品預先登記

如閣下擬競投高額拍賣品（即佳士得二十及二十一世紀藝術晚間拍賣之所有拍賣品與其他類別拍賣品低估價為港幣 8,000,000 元或以上之拍賣品），必須辦理高額拍賣品預先登記。為方便閣下辦理預先登記及付款手續，請注意以下事項：

- 在登記成為佳士得競投人士後，須於拍賣日期前通過投標部辦理高額拍賣品預先登記，或於拍賣當日往高額拍賣品預先登記處辦理預先登記。
- 除非另得本公司同意，否則只能於佳士得確認閣下拍賣前已付清保證金及完成高額拍賣品預先登記後，方可競投高額拍賣品。
- 辦理預先登記時，閣下須以電匯方式或佳士得接受之信用卡繳付港幣 1,600,000 元或閣下擬競投全部拍賣品低估價總額之 20% 或以上（以較高者為準）作為保證金。請注意佳士得恕不接受第三方代付之款項。此亦適用於代理人。

- 若閣下未能成功競投任何拍賣品，於佳士得或佳士得公司集團亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保於預先登記表格上提供閣下之銀行資料詳情。若閣下須以港幣以外貨幣付款，本公司將收取因而產生之貨幣費用，概不承擔有關匯兌虧損。匯兌當天銀行提供之匯率應為最終匯率，並對閣下具約束力。雖然本公司將安排於拍賣日期後七日內退還保證金，惟不同銀行處理匯款或退款所需時間各有差異，佳士得對閣下何時收到有關款項不作保證。
- 成功辦理預先登記後，閣下將獲發高額拍賣品競投牌，以資識別。拍賣官一般只接受以高額拍賣品競投牌或其註冊競投人士作出之競投。此亦適用於拍賣現場、電話及書面競投。
- 佳士得有權不時變更高額拍賣品預先登記程序及規定而毋須作出任何通知。

查詢

如欲了解詳情，請致電 + 852 2760 1766 與本公司客戶服務部聯絡或電郵至 infoasia@christies.com。

CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms on which we offer the **lots** listed in this catalogue for sale. By registering to bid and/or by bidding at auction you agree to these terms, so you should read them carefully before doing so. You will find a glossary at the end explaining the meaning of the words and expressions coloured in **bold**.

Unless we own a **lot** (Δ symbol), Christie's acts as agent for the seller.

A BEFORE THE SALE

1 DESCRIPTION OF LOTS

(a) Certain words used in the catalogue description have special meanings. You can find details of these on the page headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" which forms part of these terms. You can find a key to the Symbols found next to certain catalogue entries under the section of the catalogue called "Symbols Used in this Catalogue".

(b) Our description of any **lot** in the catalogue, any **condition** report and any other statement made by us (whether orally or in writing) about any **lot**, including about its nature or **condition**, artist, period, materials, approximate dimensions or **provenance** are our opinion and not to be relied upon as a statement of fact. We do not carry out in-depth research of the sort carried out by professional historians and scholars. All dimensions and weights are approximate only.

2 OUR RESPONSIBILITY FOR OUR DESCRIPTION OF LOTS

We do not provide any guarantee in relation to the nature of a **lot** apart from our **authenticity warranty** contained in paragraph E2 and to the extent provided in paragraph I below.

3 CONDITION

(a) The **condition** of **lots** sold in our auctions can vary widely due to factors such as age, previous damage, restoration, repair and wear and tear. Their nature means that they will rarely be in perfect **condition**. **Lots** are sold "as is" in the **condition** they are in at the time of the sale, without any representation or warranty or assumption of liability of any kind as to **condition** by Christie's or by the seller.

(b) Any reference to **condition** in a catalogue entry or in a **condition** report will not amount to a full description of **condition**, and images may not show a **lot** clearly. Colours and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. **Condition** reports may be available to help you evaluate the **condition** of a **lot**. **Condition** reports are provided free of charge as a convenience to our buyers and are for guidance only. They offer our opinion but they may not refer to all faults, inherent defects, restoration, alteration or adaptation because our staff are not professional restorers or conservators. For that reason they are not an alternative to examining a **lot** in person or taking your own professional advice. It is your responsibility to ensure that you have requested, received and considered any **condition** report.

4 VIEWING LOTS PRE-AUCTION

(a) If you are planning to bid on a **lot**, you should inspect it personally or through a knowledgeable representative before you make a bid to make sure that you accept the description and its **condition**. We recommend you get your own advice from a restorer or other professional adviser.

(b) Pre-auction viewings are open to the public free of charge. Our specialists may be available to answer questions at pre-auction viewings or by appointment.

5 ESTIMATES

Estimates are based on the **condition**, rarity, quality and **provenance** of the **lots** and on prices recently paid at auction for similar property. **Estimates** can change. Neither you, nor anyone else, may rely on any **estimates** as a prediction or guarantee of the actual selling price of a **lot** or its value for any other purpose. **Estimates** do not include the **buyer's premium** or any applicable taxes. **Estimates** may be shown in different currencies from that of the saleroom for guidance only. The rate of exchange

used in our printed catalogues is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may have changed by the time of our sale.

6 WITHDRAWAL

Christie's may, at its option, withdraw any **lot** that is time prior to or during the sale of the **lot**. Christie's has no liability to you for any decision to withdraw.

7 JEWELLERY

(a) Coloured gemstones (such as rubies, sapphires and emeralds) may have been treated to improve their look, through methods such as heating and oiling. These methods are accepted by the international jewellery trade but may make the gemstone less strong and/or require special care over time.

(b) All types of gemstones may have been improved by some method. You may request a gemmological report for any item which does not have a report if the request is made to us at least three weeks before the date of the auction and you pay the fee for the report.

(c) We do not obtain a gemmological report for every gemstone sold in our auctions. Where we do get gemmological reports from internationally accepted gemmological laboratories, such reports will be described in the catalogue. Reports from American gemmological laboratories will describe any improvement or treatment to the gemstone. Reports from European gemmological laboratories will describe any improvement or treatment only if we request that they do so, but will confirm when no improvement or treatment has been made. Because of differences in approach and technology, laboratories may not agree whether a particular gemstone has been treated, the amount of treatment or whether treatment is permanent. The gemmological laboratories will only report on the improvements or treatments known to the laboratories at the date of the report.

(d) For jewellery sales, **estimates** are based on the information in any gemmological report or, if no report is available, assume that the gemstones may have been treated or enhanced.

8 WATCHES & CLOCKS

(a) Almost all clocks and watches are repaired in their lifetime and may include parts which are not original. We do not give a **warranty** that any individual component part of any watch or clock is **authentic**. Watchbands described as "associated" are not part of the original watch and may not be **authentic**. Clocks may be sold without pendulums, weights or keys.

(b) As collectors' watches and clocks often have very fine and complex mechanisms, a general service, change of battery or further repair work may be necessary, for which you are responsible. We do not give a **warranty** that any watch or clock is in good working order. Certificates are not available unless described in the catalogue.

(c) Most watches have been opened to find out the type and quality of movement. For that reason, watches with water resistant cases may not be waterproof and we recommend you have them checked by a competent watchmaker before use. Important information about the sale, transport and shipping of watches and watchbands can be found in paragraph H2(f).

B REGISTERING TO BID

1 NEW BIDDERS

(a) If this is your first time bidding at Christie's or you are a returning bidder who has not bought anything from any of our salerooms within the last two years you must register at least 48 hours before an auction to give us enough time to process and approve your registration. We may, at our option, decline to permit you to register as a bidder. You will be asked for the following:

(i) for individuals: Photo identification (driving licence, national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of your current address (for example, a current utility bill or bank statement);

(ii) for corporate clients: Your Certificate of Incorporation or equivalent document(s) showing your name and registered address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by legal representative and, where applicable,

chopped with company stamp and together with documentary proof of directors and beneficial owners;

(iii) for trusts, partnerships, offshore companies and other business structures, please contact us in advance to discuss our requirements.

(b) We may also ask you to give us a financial reference and/or a deposit as a condition of allowing you to bid. For help, please contact our Client Services Department on +852 2760 1766.

2 RETURNING BIDDERS

We may at our option ask you for current identification as described in paragraph B1(a) above, a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid. If you have not bought anything from any of our salerooms in the last two years or if you want to spend more than on previous occasions, please contact our Bids Department on +852 2978 9910 or email to bidsasia@christies.com.

3 IF YOU FAIL TO PROVIDE THE RIGHT DOCUMENTS

If in our opinion you do not satisfy our bidder identification and registration procedures including, but not limited to completing any anti-money laundering and/or anti-terrorism financing checks we may require to our satisfaction, we may refuse to register you to bid, and if you make a successful bid, we may cancel the contract for sale between you and the seller. Christie's may, at its option, specify the type of photo identification it will accept, for the purposes of bidder identification and registration procedures.

4 BIDDING ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

(a) **As authorised bidder:** If you are bidding on behalf of another person, that person will need to complete the registration requirements above before you can bid, and supply a signed letter authorising you to bid for him/her.

(b) **As agent for an undisclosed principal:** If you are bidding as an agent for an undisclosed principal (the ultimate buyer(s)), you accept personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due. Further, you warrant that:

(i) you have conducted appropriate customer due diligence on the ultimate buyer(s) of the **lot(s)** in accordance with any and all applicable anti-money laundering and sanctions laws, consent to us relying on this due diligence, and you will retain for a period of not less than 5 years the documentation and records evidencing the due diligence;

(ii) you will make such documentation and records evidencing your due diligence promptly available for immediate inspection by an independent third-party auditor upon our written request to do so. We will not disclose such documentation and records to any third-parties unless (1) it is already in the public domain, (2) it is required to be disclosed by law, or (3) it is in accordance with anti-money laundering laws;

(iii) the arrangements between you and the ultimate buyer(s) are not designed to facilitate tax crimes;

(iv) you do not know, and have no reason to suspect, that the funds used for settlement are connected with, the proceeds of any criminal activity or that the ultimate buyer(s) are under investigation, charged with or convicted of money laundering, terrorist activities or other money laundering predicate crimes.

A bidder accepts personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due unless it has been agreed in writing with Christie's before commencement of the auction that the bidder is acting as an agent on behalf of a named third party acceptable to Christie's and that Christie's will only seek payment from the named third party.

5 BIDDING IN PERSON

If you wish to bid in the saleroom you must register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the auction. For help, please contact the Client Services Department on +852 2760 1766.

6 BIDDING SERVICES

The bidding services described below are a free service offered as a convenience to our clients and Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

(A) PHONE BIDS

Your request for this service must be made no later than 24 hours prior to the auction and may also be made on the Christie's WeChat Mini Program. We will accept bids by telephone for **lots** only if our staff are available to take the bids. Telephone bids cannot be accepted for lots estimated below HK\$30,000. If you need to bid in a language other than in English, you must arrange this well before the auction. We may record telephone bids. By bidding on the telephone, you are agreeing to us recording your conversations. You also agree that your telephone bids are governed by these Conditions of Sale.

(B) INTERNET BIDS ON CHRISTIE'S LIVE™

For certain auctions we will accept bids over the Internet. To learn more, please visit <https://www.christies.com/auctions/christies-live-on-mobile>. You should register at least 24 hours in advance of the sale in order to bid online with Christie's LIVE™. As well as these Conditions of Sale, internet bids are governed by the Christie's LIVE™ terms of use which are available on <https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx>.

(C) WRITTEN BIDS

You can find a Written Bid Form at the back of our catalogues, at any Christie's office or by choosing the sale and viewing the **lots** online at www.christies.com or on the Christie's WeChat Mini Program. We must receive your completed Written Bid Form at least 24 hours before the auction. Bids must be placed in the currency of the saleroom. The **auctioneer** will take reasonable steps to carry out written bids at the lowest possible price, taking into account the **reserve**. If you make a written bid on a **lot** which does not have a **reserve** and there is no higher bid than yours, we will bid on your behalf at around 50% of the **low estimate** or, if lower, the amount of your bid. If we receive written bids on a **lot** for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the **lot**, we will sell the **lot** to the bidder whose written bid we received first.

C CONDUCTING THE SALE

1 WHO CAN ENTER THE AUCTION

We may, at our option, refuse admission to our premises or decline to permit participation in any auction or to reject any bid.

2 RESERVES

Unless otherwise indicated, all **lots** are subject to a **reserve**. We identify **lots** that are offered without **reserve** with the symbol - next to the **lot** number. The **reserve** cannot be more than the **lot's low estimate**.

3 AUCTIONEER'S DISCRETION

The **auctioneer** can at his sole option:

- refuse any bid;
- move the bidding backwards or forwards in any way he or she may decide, or change the order of the **lots**;
- withdraw any **lot**;
- divide any **lot** or combine any two or more **lots**;
- reopen or continue the bidding even after the hammer has fallen; and
- in the case of error or dispute related to bidding and whether during or after the auction, continue the bidding, determine the successful bidder, cancel the sale of the **lot**, or reoffer and resell any **lot**. If you believe that the **auctioneer** has accepted the successful bid in error, you must provide a written notice detailing your claim within 3 business days of the date of the auction. The **auctioneer** will consider such claim in good faith. If the **auctioneer**, in the exercise of his or her discretion under this paragraph, decides after the auction is complete, to cancel the sale of a **lot**, or reoffer and resell a **lot**, he or she will notify the successful bidder no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction. The **auctioneer's** decision in exercise of this discretion is final. This paragraph does not in any way prejudice Christie's ability to cancel the sale of a **lot** under any other applicable provision of these Conditions of Sale, including the rights of cancellation set forth in sections B(3), E(2)(i), F(4) and J(1).

4 BIDDING

The **auctioneer** accepts bids from:

- bidders in the saleroom;
- telephone bidders, and internet bidders through Christie's LIVE™ (as shown above in Section B6); and
- written bids (also known as absentee bids or commission bids) left with us by a bidder before the auction.

5 BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The **auctioneer** may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the

amount of the **reserve** either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The **auctioneer** will not identify these as bids made on behalf of the seller and will not make any bid on behalf of the seller at or above the **reserve**. If **lots** are offered without **reserve**, the **auctioneer** will generally decide to open the bidding at 50% of the **low estimate** for the **lot**. If no bid is made at that level, the **auctioneer** may decide to go backwards at his or her sole option until a bid is made, and then continue up from that amount. In the event that there are no bids on a **lot**, the **auctioneer** may deem such **lot** unsold.

6 BID INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments). The **auctioneer** will decide at his or her sole option where the bidding should start and the bid increments. The usual bid increments are shown for guidance only on the Written Bid Form at the back of this catalogue.

7 CURRENCY CONVERTER

The saleroom video screens, Christie's LIVE™ and Christie's website may show bids in some other major currencies from that of the saleroom. Any conversion is for guidance only and we cannot be bound by any rate of exchange used by Christie's. Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

8 SUCCESSFUL BIDS

Unless the **auctioneer** decides to use his or her discretion as set out in paragraph C3 above, when the **auctioneer's** hammer strikes, we have accepted the last bid. This means a contract for sale has been formed between the seller and the successful bidder. We will issue an invoice only to the registered bidder who made the successful bid. While we send out invoices by post and/or email after the auction, we do not accept responsibility for telling you whether or not your bid was successful. If you have bid by written bid, you should contact us by telephone or in person as soon as possible after the auction to get details of the outcome of your bid to avoid having to pay unnecessary storage charges.

9 LOCAL BIDDING LAWS

You agree that when bidding in any of our sales that you will strictly comply with all local laws and regulations in force at the time of the sale for the relevant sale site.

D THE BUYER'S PREMIUM, TAXES

1 THE BUYER'S PREMIUM

In addition to the **hammer price**, the successful bidder agrees to pay us a **buyer's premium** on the **hammer price** of each **lot** sold. On all **lots** we charge 26% of the **hammer price** up to and including HK\$7,500,000, 20% on that part of the **hammer price** over HK\$7,500,000 and up to and including HK\$50,000,000, and 14.5% of that part of the **hammer price** above HK\$50,000,000.

2 TAXES

The successful bidder is responsible for any applicable tax including any VAT, sales or compensating use tax or equivalent tax wherever such taxes may arise on the **hammer price** and the **buyer's premium**.

It is the buyer's responsibility to ascertain and pay all taxes due. In all circumstances Hong Kong law takes precedence. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice.

For **lots** Christie's ships to the United States, a state sales or use tax may be due on the **hammer price**, **buyer's premium** and/or any other charges related to the **lot**, regardless of the nationality or citizenship of the purchaser. Christie's will collect sales tax where legally required. The applicable sales tax rate will be determined based upon the state, county, or locale to which the **lot** will be shipped. Successful bidders claiming an exemption from sales tax must provide appropriate documentation to Christie's prior to the release of the **lot**. For shipments to those states for which Christie's is not required to collect sales tax, a successful bidder may be required to remit use tax to that state's taxing authorities. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice with further questions.

E WARRANTIES

1 SELLER'S WARRANTIES

For each **lot** the seller gives a **warranty** that the seller:

- is the owner of the **lot** or a joint owner of the **lot** acting with the permission of the other co-owners or, if the seller is not the owner or a joint owner of the **lot**, has the permission of the owner to sell the **lot**, or the right to do so in law; and

(b) has the right to transfer ownership of the **lot** to the buyer without any restrictions or claims by anyone else.

If either of the above **warranties** are incorrect, the seller shall not have to pay more than the **purchase price** (as defined in paragraph F1(a) below) paid by you to us. The seller will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, expected savings, loss of opportunity or interest, costs, damages, **other damages** or expenses. The seller gives no **warranty** in relation to any **lot** other than as set out above and, as far as the seller is allowed by law, all **warranties** from the seller to you, and all other obligations upon the seller which may be added to this agreement by law, are excluded.

2 OUR AUTHENTICITY WARRANTY

We warrant, subject to the terms below, that the **lots** in our sales are **authentic** (our "**authenticity warranty**"). If, within 5 years of the date of the auction, you give notice to us that your **lot** is not **authentic**, subject to the terms below, we will refund the **purchase price** paid by you. The meaning of **authentic** can be found in the glossary at the end of these Conditions of Sale. The terms of the **authenticity warranty** are as follows:

(a) It will be honoured for claims notified within a period of 5 years from the date of the auction. After such time, we will not be obligated to honour the **authenticity warranty**.

(b) It is given only for information shown in **UPPERCASE type** in the first line of the **catalogue description** (the "**Heading**"). It does not apply to any information other than in the **Heading**, even if shown in **UPPERCASE type**.

(c) The **authenticity warranty** does not apply to any **Heading** or part of a **Heading** which is qualified. **Qualified** means limited by a clarification in a **lot's catalogue description** or by the use in a **Heading** of one of the terms listed in the section titled **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice". For example, use of the term "ATTRIBUTED TO....." in a **Heading** means that the **lot** is in Christie's opinion probably a work by the named artist but no warranty is provided that the **lot** is the work of the named artist. Please read the full list of **Qualified Headings** and a **lot's full catalogue description** before bidding.

(d) The **authenticity warranty** applies to the **Heading** as amended by any **Saleroom Notice**.

(e) The **authenticity warranty** does not apply where scholarship has developed since the auction leading to a change in generally accepted opinion. Further it does not apply if the **Heading** either matched the generally accepted opinion of experts at the date of the sale or drew attention to any conflict of opinion.

(f) The **authenticity warranty** does not apply if the **lot** can only be shown not to be **authentic** by a scientific process which, on the date we published the catalogue, was not available or generally accepted for use, or which was unreasonably expensive or impractical, or which was likely to have damaged the **lot**.

(g) The benefit of the **authenticity warranty** is only available to the original buyer shown on the invoice for the **lot** issued at the time of the sale and only if, on the date of the notice of claim, the original buyer is the full owner of the **lot** and the **lot** is free from any claim, interest or restriction by anyone else. The benefit of this **authenticity warranty** may not be transferred to anyone else.

(h) In order to claim under the **authenticity warranty** you must:

- give us written notice of your claim within 5 years of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim;
- at Christie's option, we may require you to provide the written opinions of two recognized experts in the field of the **lot** mutually agreed by you and us in advance confirming that the **lot** is not **authentic**. If we have any doubts, we reserve the right to obtain additional opinions at our expense; and
- return the **lot** at your expense to the saleroom from which you bought it in the **condition** it was in at the time of sale.

(i) Your only right under this **authenticity warranty** is to cancel the sale and receive a refund of the **purchase price** paid by you to us. We will not, in any circumstances, be required to pay you more than the **purchase price** nor will we be liable for any loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, **other damages** or expenses.

(j) **Books**. Where the **lot** is a book, we give an additional **warranty** for 14 days from the date of the sale that if on collation any **lot** is defective in text

or illustration, we will refund your **purchase price**, subject to the following terms:

(a) This additional **warranty** does not apply to:

(i) the absence of blanks, half titles, tissue guards or advertisements, damage in respect of bindings, stains, spotting, marginal tears or other defects not affecting completeness of the text or illustration;

(ii) drawings, autographs, letters or manuscripts, signed photographs, music, atlases, maps or periodicals;

(iii) books not identified by title;

(iv) **lots** sold without a printed **estimate**;

(v) books which are described in the catalogue as sold not subject to return; or

(vi) defects stated in any **condition** report or announced at the time of sale.

(b) To make a claim under this paragraph you must give written details of the defect and return the **lot** to the sale room at which you bought it in the same **condition** as at the time of sale, within 14 days of the date of the sale.

(k) **South East Asian Modern and Contemporary Art and Chinese Calligraphy and Painting.**

In these categories, the **authenticity warranty** does not apply because current scholarship does not permit the making of definitive statements. Christie's does, however, agree to cancel a sale in either of these two categories of art where it has been proven the **lot** is a forgery. Christie's will refund to the original buyer the **purchase price** in accordance with the terms of Christie's **authenticity warranty**, provided that the original buyer gives us written notice of the claim within twelve (12) months of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim. Such evidence must be satisfactory to us that the **lot** is a forgery in accordance with paragraph E2(h)(ii) above and the **lot** must be returned to us in accordance with E2(h)(iii) above. Paragraphs E2(b), (c), (d), (e), (f) and (g) and (i) also apply to a claim under these categories.

(l) **Chinese, Japanese and Korean artefacts (excluding Chinese, Japanese and Korean calligraphy, paintings, prints, drawings and jewellery).**

In these categories, paragraph E2 (b) - (e) above shall be amended so that where no maker or artist is identified, the **authenticity warranty** is given not only for the **Heading** but also for information regarding date or period shown in **UPPERCASE type** in the second line of the **catalogue description** (the "**Subheading**"). Accordingly, all references to the **Heading** in paragraph E2 (b) - (e) above shall be read as references to both the **Heading** and the **Subheading**.

F PAYMENT

1 HOW TO PAY

(a) Immediately following the auction, you must pay the **purchase price** being:

(i) the **hammer price**; and

(ii) the **buyer's premium**; and

(iii) any duties, goods, sales, use, compensating or service tax.

Payment is due no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction (the "**due date**").

(b) We will only accept payment from the registered bidder. Once issued, we cannot change the buyer's name on an invoice or re-issue the invoice in a different name. You must pay immediately even if you want to export the **lot** and you need an export licence.

(c) You must pay for **lots** bought at Christie's in Hong Kong in the currency stated on the invoice in one of the following ways:

(i) Christie's is pleased to offer clients the option of viewing invoices, paying and arranging shipping online through MyChristie's. To log in, or if you have yet to create an online account, please go to: www.christies.com/MyChristies. While this service is available for most lots, payment and shipping must be arranged offline for some items. Please contact Post-Sale Services directly to coordinate.

(ii) Wire transfer

You must make payments to:

HSBC

Head Office

1 Queen's Road, Central, Hong Kong

Bank code: 004

Account No. 062-305438-001

Account Name: Christie's Hong Kong Limited

SWIFT: HSBCHKHHHKH

(iii) Credit Card.

We accept most major credit cards subject to certain conditions. We accept payments in person by credit card up to HK\$1,000,000 per auction sale although conditions and restrictions apply. China Union Pay is accepted with no limits on amounts. To make a

'cardholder not present' (CNP) payment, we accept payment up to HK\$1,000,000 per auction sale. CNP payments cannot be accepted by all salerooms and are subject to certain restrictions. Details of the conditions and restrictions applicable to credit card payments are available from our Post-Sale Services Department, whose details are set out in paragraph (d) below.

(iv) Cash

We accept cash subject to a maximum of HKD 80,000 per buyer per year at our Post-Sale Services Department only (subject to conditions).

(v) Banker's draft

You must make these payable to Christie's Hong Kong Limited and there may be conditions.

(vi) Cheque

You must make cheques payable to Christie's Hong Kong Limited. Cheques must be from accounts in Hong Kong dollar from a Hong Kong bank.

(d) You must quote the sale number, your invoice number and client number when making a payment. All payments sent by post must be sent to: Christie's, Post-Sale Services Department, 22nd Floor Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong.

(e) For more information please contact our Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to postsaleasia@christies.com.

2 TRANSFERRING OWNERSHIP TO YOU

You will not own the **lot** and ownership of the **lot** will not pass to you until we have received full and clear payment of the **purchase price**, even in circumstances where we have released the **lot** to the buyer.

3 TRANSFERRING RISK TO YOU

The risk in and responsibility for the **lot** will transfer to you from whichever is the earlier of the following:

(a) When you collect the **lot**; or

(b) At the end of the 30th day following the date of the auction or, if earlier, the date the **lot** is taken into care by a third party warehouse unless we have agreed otherwise with you in writing.

4 WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT PAY

(a) If you fail to pay us the **purchase price** in full by the **due date**, we will be entitled to do one or more of the following (as well as enforce our rights under paragraph F5 and any other rights or remedies we have by law):

(i) to charge interest from the **due date** at a rate of 7% a year above the 3-month HIBOR rate from time to time on the unpaid amount due;

(ii) we can cancel the sale of the **lot**. If we do this, we may sell the **lot** again, publicly or privately on such terms we shall think necessary or appropriate, in which case you must pay us any shortfall between the **purchase price** and the proceeds from the resale. You must also pay all costs, expenses, losses, damages and legal fees we have to pay or may suffer and any shortfall in the seller's commission on the resale;

(iii) we can pay the seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by your default in which case you acknowledge and understand that Christie's will have all of the rights of the seller to pursue you for such amounts;

(iv) we can hold you legally responsible for the **purchase price** and may begin legal proceedings to recover it together with other losses, interest, legal fees and costs as far as we are allowed by law;

(v) we can take what you owe us from any amounts which we or any company in the **Christie's Group** may owe you (including any deposit or other part-payment which you have paid to us);

(vi) we can, at our option, reveal your identity and contact details to the seller;

(vii) we can reject at any future auction any bids made by you or on your behalf or to obtain a deposit from you before accepting any bids;

(viii) to exercise all the rights and remedies of a person holding security over any property in our possession owned by you, whether by way of pledge, security interest or in any other way as permitted by the law of the place where such property is located. You will be deemed to have granted such security to us and we may retain such property as collateral security for your obligations to us; and

(ix) we can take any other action we see necessary or appropriate.

(b) If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, we can use any amount you do pay, including any deposit or other part-payment you have made to us, or which we owe you, to pay off any amount you owe to us or another **Christie's Group** company for any transaction.

(c) If you make payment in full after the **due date**, and we choose to accept such payment we may charge you storage and transport costs from the date that is 31 calendar days following the auction in

accordance with paragraphs G(d)(i) and (ii). In such circumstances paragraph G(d)(iv) shall apply.

5 KEEPING YOUR PROPERTY

If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, as well as the rights set out in F4 above, we can use or deal with any of your property we hold or which is held by another **Christie's Group** company in any way we are allowed to by law. We will only release your property to you after you pay us or the relevant **Christie's Group** company in full for what you owe. However, if we choose, we can also sell your property in any way we think appropriate. We will use the proceeds of the sale against any amounts you owe us and we will pay any amount left from that sale to you. If there is a shortfall, you must pay us any difference between the amount we have received from the sale and the amount you owe us.

G COLLECTION AND STORAGE

(a) We ask that you collect purchased lots promptly following the auction (**but note that you may not collect any lot until you have made full and clear payment of all amounts due to us**).

(b) For information on collecting lots, Please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 / Email: postsaleasia@christies.com

(c) If you do not collect any **lot** promptly following the auction we can, at our option, remove the **lot** to another Christie's location or an affiliate or third party warehouse.

(d) If you do not collect a **lot** by the end of the 30th day following the date of the auction, unless otherwise agreed in writing:

(i) we will charge you storage costs from that date.

(ii) we can, at our option, move the **lot** to or within an affiliate or third party warehouse and charge you transport costs and administrative fees for doing so.

(iii) we may sell the **lot** in any commercially reasonable way we think appropriate.

(iv) the storage terms which can be found at www.christies.com/storage shall apply.

(v) nothing in this paragraph is intended to limit our rights under paragraph F4.

H TRANSPORT AND SHIPPING

1 TRANSPORT AND SHIPPING

We will enclose a transport and shipping form with each invoice sent to you. You must make all transport and shipping arrangements. However, we can arrange to pack, transport and ship your property if you ask us to and pay the costs of doing so. We recommend that you ask us for an **estimate**, especially for any large items or items of high value that need professional packing before you bid. We may also suggest other handlers, packers, transporters or experts if you ask us to do so. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to postsaleasia@christies.com. We will take reasonable care when we are handling, packing, transporting and shipping a **lot**. However, if we recommend another company for any of these purposes, we are not responsible for their acts, failure to act or neglect.

2 EXPORT AND IMPORT

Any **lot** sold at auction may be affected by laws on exports from the country in which it is sold and the import restrictions of other countries. Many countries require a declaration of export for property leaving the country and/or an import declaration on entry of property into the country. Local laws may prevent you from importing a **lot** or may prevent you selling a **lot** in the country you import it into.

We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of any **lot** you purchase.

(a) You alone are responsible for getting advice about and meeting the requirements of any laws or regulations which apply to exporting or importing any **lot** prior to bidding. If you are refused a licence or there is a delay in getting one, you must still pay us in full for the **lot**. We may be able to help you apply for the appropriate licences if you ask us to and pay our fee for doing so. However, we cannot guarantee that you will get one. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to postsaleasia@christies.com.

(b) You alone are responsible for any applicable taxes, tariffs or other government-imposed charges relating to the export or import of the **lot**. If Christie's exports or imports the **lot** on your behalf, and if Christie's pays these applicable taxes, tariffs or other government-imposed charges, you agree to refund that amount to Christie's.

(c) Lots made of protected species

Lots made of or including (regardless of the percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol **W** in the catalogue. This material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whalebone certain species of coral, and rosewood. You should check the relevant customs laws and regulations before bidding on any **lot** containing wildlife material if you plan to import the **lot** into another country. Several countries refuse to allow you to import property containing these materials, and some other countries require a licence from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. In some cases, the **lot** can only be shipped with an independent scientific confirmation of species and/or age and you will need to obtain these at your own cost. If a **lot** contains elephant ivory, or any other wildlife material that could be confused with elephant ivory, (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) please see further important information in paragraph (c) if you are proposing to import the **lot** into the USA. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of property containing such protected or regulated material.

(d) US import ban on African elephant ivory

The USA prohibits the import of ivory from the African elephant. Any **lot** containing elephant ivory or other wildlife material that could be easily confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) can only be imported into the US with results of a rigorous scientific test acceptable to Fish & Wildlife, which confirms that the material is not African elephant ivory. Where we have conducted such rigorous scientific testing on a **lot** prior to sale, we will make this clear in the lot description. In all other cases, we cannot confirm whether a **lot** contains African elephant ivory, and you will buy that **lot** at your own risk and be responsible for any scientific test or other reports required for import into the USA at your own cost. If such scientific test is inconclusive or confirms the material is from the African elephant, we will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price**.

(e) Lots of Iranian origin

Some countries prohibit or restrict the purchase and/or import of Iranian-origin "works of conventional craftsmanship" (works that are not by a recognized artist and/or that have a function, for example: carpets, bowls, ewers, tiles, ornamental boxes). For example, the USA prohibits the import of this type of property and its purchase by US persons (wherever located). Other countries, such as Canada, only permit the import of this property in certain circumstances. As a convenience to buyers, Christie's indicates under the title of a **lot** if the **lot** originates from Iran (Persia). It is your responsibility to ensure you do not bid on or import a **lot** in contravention of the sanctions or trade embargoes that apply to you.

(f) Gold

Gold of less than 18ct does not qualify in all countries as 'gold' and may be refused import into those countries as 'gold'.

(g) Watches

Many of the watches offered for sale in this catalogue are pictured with straps made of endangered or protected animal materials such as alligator or crocodile. These **lots** are marked with the symbol **W** in the catalogue. These endangered species straps are shown for display purposes only and are not for sale. Christie's will remove and retain the strap prior to shipment from the sale site. At some sale sites, Christie's may, at its discretion, make the displayed endangered species strap available to the buyer of the **lot** free of charge if collected in person from the sale site within 1 year of the date of the sale. Please check with the department for details on a particular **lot**.

For all symbols and other markings referred to in paragraph H2, please note that **lots** are marked as a convenience to you, but we do not accept liability for errors or for failing to mark **lots**.

I OUR LIABILITY TO YOU

(a) We give no **warranty** in relation to any statement made, or information given, by us or our representatives or employees, about any **lot** other than as set out in the **authenticity warranty** and, as far as we are allowed by law, all **warranties** and other terms which may be added to this agreement by law are excluded. The seller's **warranties**

contained in paragraph E1 are their own and we do not have any liability to you in relation to those **warranties**.

(b) (i) We are not responsible to you for any reason (whether for breaking this agreement or any other matter relating to your purchase of, or bid for, any **lot**) other than in the event of fraud or fraudulent misrepresentation by us or other than as expressly set out in these conditions of sale; and

(ii) We do not give any representation, warranty or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any **lot** with regard to merchantability, fitness for a particular purpose, description, size, quality, condition, attribution, authenticity, rarity, importance, medium, provenance, exhibition history, literature, or historical relevance. Except as required by local law, any warranty of any kind is excluded by this paragraph.

(c) In particular, please be aware that our written and telephone bidding services, Christie's LIVE™, **condition** reports, currency converter and saleroom video screens are free services and we are not responsible to you for any error (human or otherwise), omission, breakdown, or delay, unavailability, suspension or termination of any of these services.

(d) We have no **responsibility** to any person other than a buyer in connection with the purchase of any **lot**.

(e) If, in spite of the terms in paragraphs (a) to (d) or E2(i) above, we are found to be liable to you for any reason, we shall not have to pay more than the **purchase price** paid by you to us. We will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, or expenses.

J OTHER TERMS

1 OUR ABILITY TO CANCEL

In addition to the other rights of cancellation contained in this agreement, we can cancel a sale of a **lot** if we reasonably believe that completing the transaction is, or may be, unlawful or that the sale places us or the seller under any liability to anyone else or may damage our reputation.

2 RECORDINGS

We may videotape and record proceedings at any auction. We will keep any personal information confidential, except to the extent disclosure is required by law. However, we may, through this process, use or share these recordings with another **Christie's Group** company and marketing partners to analyse our customers and to help us to tailor our services for buyers. If you do not want to be videotaped, you may make arrangements to make a telephone or written bid or bid on Christie's LIVE™ instead. Unless we agree otherwise in writing, you may not videotape or record proceedings at any auction.

3 COPYRIGHT

We own the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for us relating to a **lot** (including the contents of our catalogues unless otherwise noted in the catalogue). You cannot use them without our prior written permission. We do not offer any guarantee that you will gain any copyright or other reproduction rights to the **lot**.

4 ENFORCING THIS AGREEMENT

If a court finds that any part of this agreement is not valid or is illegal or impossible to enforce, that part of the agreement will be treated as being deleted and the rest of this agreement will not be affected.

5 TRANSFERRING YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

You may not grant a security over or transfer your rights or responsibilities under these terms on the contract of sale with the buyer unless we have given our written permission. This agreement will be binding on your successors or estate and anyone who takes over your rights and responsibilities.

6 TRANSLATIONS

If we have provided a translation of this agreement, we will use the English version in deciding any issues or disputes which arise under this agreement.

7 PERSONAL INFORMATION

We will hold and process your personal information and may pass it to another **Christie's Group** company for use as described in, and in line with, our privacy policy at www.christies.com. If you are a resident of California you can see a copy of our California Consumer Privacy Act statement at <https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa>.

8 WAIVER

No failure or delay to exercise any right or remedy provided under these Conditions of Sale shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

9 LAW AND DISPUTES

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the Hong Kong laws. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have accepted these Conditions and submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts, and also accepted that Christie's also has the right to pursue remedies in any other jurisdiction in order to recover any outstanding sums due from the buyer.

10 REPORTING ON WWW.CHRISTIES.COM

Details of all **lots** sold by us, including **catalogue descriptions** and prices, may be reported on www.christies.com. Sales totals are **hammer price** plus **buyer's premium** and do not reflect costs, financing fees, or application of buyer's or seller's credits. We regret that we cannot agree to requests to remove these details from www.christies.com.

K GLOSSARY

auctioneer : individual auctioneer and/or Christie's.
authentic : a genuine example, rather than a copy or forgery of;

(i) the work of a particular artist, author or manufacturer, if the **lot** is described in the **Heading** as the work of that artist, author or manufacturer;

(ii) a work created within a particular period or culture, if the **lot** is described in the **Heading** as a work created during that period or culture;

(iii) a work for a particular origin source if the **lot** is described in the **Heading** as being of that origin or source; or

(iv) in the case of gems, a work which is made of a particular material, if the **lot** is described in the **Heading** as being made of that material.

authenticity warranty : the guarantee we give in this agreement that a **lot** is **authentic** as set out in section E2 of this agreement.

buyer's premium : the charge the buyer pays us along with the **hammer price**.

catalogue description : the description of a **lot** in the catalogue for the auction, as amended by any saleroom notice.

Christie's Group : Christie's International Plc, its subsidiaries and other companies within its corporate group.

condition : the physical **condition** of a **lot**.

due date : has the meaning given to it paragraph F1(a).

estimate : the price range included in the catalogue or any saleroom notice within which we believe a **lot** may sell. **Low estimate** means the lower figure in the range and **high estimate** means the higher figure. The **mid estimate** is the midpoint between the two.

hammer price : the amount of the highest bid the **auctioneer** accepts for the sale of a **lot**.

Heading : has the meaning given to it in paragraph E2.

lot : an item to be offered at auction (or two or more items to be offered at auction as a group).

other damages : any special, consequential, incidental or indirect damages of any kind or any damages which fall within the meaning of 'special', 'incidental' or 'consequential' under local law.

purchase price : has the meaning given to it in paragraph F1(a).

provenance : the ownership history of a **lot**.

qualified : has the meaning given to it in paragraph E2 and **Qualified Headings** means the section headed **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed 'Important Notices and Explanation of Catalogue Practice'.

reserve : the confidential amount below which we will not sell a **lot**.

saleroom notice : a written notice posted next to the **lot** in the saleroom and on www.christies.com, which is also read to prospective telephone bidders and notified to clients who have left commission bids, or an announcement made by the **auctioneer** either at the beginning of the sale, or before a particular **lot** is auctioned.

Subheading : has the meaning given to it in paragraph E2.

UPPER CASE type : means having all capital letters.

warranty : a statement or representation in which the person making it guarantees that the facts set out in it are correct.

業務規定 · 買方須知

業務規定

業務規定和重要通知及目錄編列方法之說明列明佳士得拍賣刊載在本目錄中**拍賣品**的條款。

通過登記競投和/或在拍賣會中競投即表示您同意接受這些條款，因此，您須在競投之前仔細閱讀這些條款。下述粗體字體詞語的解釋在尾部詞匯表列明。

除非佳士得擁有**拍賣品**所有權（以△標示），佳士得為賣方的代理人。

A. 拍賣之前

1. 拍賣品描述

(a) **目錄描述**部分使用的某些詞匯有特殊意義。詳情請見構成條款部分的重要通知及目錄編列方法之說明。對目錄內的標識的解釋，請見本目錄內“本目錄中使用的各類標識”。

(b) 本公司在本目錄中對任何**拍賣品**的描述，**拍賣品狀況**報告及其它陳述（不管是口頭還是書面），包括**拍賣品**性質或**狀況**、藝術家、時期、材料、概略尺寸或**來源**均屬我們意見之表述，而不應被作為事實之陳述。我們不像專業的歷史學家及學者那樣進行深入的研究。所有的尺寸及重量僅為粗略估計。

2. 對於**拍賣品**描述佳士得所負的責任

我們不對**拍賣品**的性質提供任何保證，除了下述第 E2 段的**真品保證**以及第 1 段另有約定。

3. 狀況

(a) 在我們拍賣會上拍賣的**拍賣品狀況**可因年代、先前損壞、修復、修理及損耗等因素而差異甚大。其性質即意味著幾乎不可能處於完美的**狀況**。**拍賣品**是按照其在拍賣之時的情況以“現狀”出售，而且不包括佳士得或賣方的任何陳述或保證或對於**狀況**的任何形式的責任承擔。

(b) 在本目錄條目或**狀況**報告中提及**狀況**不等同於對**狀況**的完整描述，圖片可能不會清晰展示出**拍賣品**。**拍賣品**的色彩和明暗度在印刷品或屏幕上看起來可能會與實體檢查時的情況不同。**狀況**報告可協助您評估**拍賣品**的**狀況**。為方便買方，**狀況**報告為免費提供，僅作為指引。**狀況**報告提供了我們的意見，但是可能未指出所有的缺陷、內在瑕疵、修復、更改及改造，因為我們的僱員不是專業修復或維護人員。出於這個原因，他們不能替代您親自檢查**拍賣品**或您自己尋求的專業意見。買方有責任確保自己已經要求提供、收悉及考慮了任何**狀況**報告。

4. 拍賣之前檢查**拍賣品**

(a) 如果您計劃競投一件**拍賣品**，應親自或通過具有專業知識之代表檢視，以確保您接受**拍賣品**描述及**狀況**。我們建議您從專業修復人員或其它專業顧問那裏索取意見。

(b) 拍賣之前的檢視免費向公眾開放。在拍賣之前的檢視或通過預約，我們的專家可在場回答問題。

5. 估價

估價是基於**拍賣品**的**狀況**、稀有程度、質量、**來源**及類似物品的近期拍價決定。**估價**

可能會改變。您或任何其他人在任何情況下都不可能依賴**估價**，將其作為**拍賣品**的實際售價的預測或保證。**估價**不包括**賣方酬金**或任何適用的稅費。**估價**可能以拍賣場當地貨幣以外的貨幣顯示並僅作指引。本目錄使用的貨幣兌換率是根據最貼近日錄付印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

6. 撤回

佳士得有權單方面決定在**拍賣品**拍賣過程中或拍賣之前的任何時間將**拍賣品**撤回。佳士得無須就任何撤回決定向您承擔責任。

7. 珠寶

(a) 有色寶石（如紅寶石、藍寶石及綠寶石）可能經過處理以改良外觀，包括加熱及上油等方法。這些方法都被國際珠寶行業認可，但是經處理的寶石的硬度可能會降低及/或在日後需要特殊的保養。

(b) 所有類型的寶石均可能經過某些改良處理。如果某件**拍賣品**沒有報告，您可以在拍賣日之前至少提前三周向我們要求寶石鑒定報告，報告的費用由您支付。

(c) 我們不會為每件拍賣的寶石索取鑒定報告。若我們有從國際認可的寶石鑒定實驗室取得鑒定報告，我們會在目錄中提及。從美國寶石鑒定實驗室發出的鑒定報告會描述對寶石的改良或處理。歐洲寶石鑒定實驗室發出的報告僅在我們要求的時候，才會提及對寶石的改良及處理，但是該報告會確認該寶石沒有被改良或處理。因各實驗室使用方法和技術的差異，對某寶石是否處理過、處理的程度或處理是否為永久性，都可能持不同意見。寶石鑒定實驗室僅對報告作出日之前實驗室所知悉的改進及處理進行報告。

(d) 對於珠寶銷售來說，**估價**是以寶石鑒定報告中的信息為基礎，如果沒有報告，就會認為寶石可能已經被處理或提升過。

8. 鐘錶

(a) 幾乎所有的鐘錶在使用期內都被修理過，可能都含有非原裝零部件。我們不能**保證**任何鐘錶的任何個別零部件都是原裝。被陳述為“關聯”字樣的錶帶不是原裝錶的部分，可能不是**真品**。拍賣的鐘可能跟隨沒有鐘擺、鐘錘或鑰匙出售。

(b) 收藏家等級的鐘錶經常有非常精細複雜的機械構造，可能需要一般保養服務、更換電池或進一步的修理工作，而這些都由買方負責。我們不**保證**每一隻鐘錶都是在良好運作狀態。除非目錄中有提及，我們不提供證書。

(c) 大多數的錶都被打開過查看機芯的型號及質量。因為這個原因，帶有防水錶殼的錶可能不能防水，在使用之前我們建議您讓專業鐘錶師事先檢驗。

手錶及錶帶的拍賣及運送方面的重要信息，請見第 H2(f) 段。

B. 登記競投

1. 新競投人

(a) 如果這是您第一次在佳士得競投，或者您曾參與我們的拍賣，但在過去兩年內未曾從任何佳士得拍賣場成功競投過任何東西，您必須在拍賣之前至少 48 個小時登記，以給我們足夠的時間來處理

及批准您的登記。我們有權單方面不允許您登記成為競投人。您需提供以下資料：

(i) 個人客戶：帶有照片的身份證明（駕照執照、國民身份證或護照）及（如果身份證文件上沒有顯示現時住址資料）現時住址證明，如：用事業帳單或銀行月結單。

(ii) 公司客戶：顯示名稱及注册地址的公司註冊證明或類似文件，公司地址證明，被授權競投者附有相片的身分證文件，由法定代表人簽署及蓋有公司章（若有）的競投授權書，以及列出所有董事和最終受益人的文件證明。

(iii) 信托、合夥、離岸公司及其它業務結構，請提前聯繫我們商談要求。

(b) 我們可能要求您向我們提供財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如需幫助，請聯繫我們的客戶服務部：+852 2760 1766。

2. 再次參與競投的客人

我們可選擇要求您提供以上 B1(a) 段所提及的現時身份證明，財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如果您過去兩年中沒有從我們的拍賣會成功投得**拍賣品**，或者您本次擬出價金額高於過往，請聯繫我們的投標部：+852 2978 9910 或電郵至 bidsasia@christies.com

3. 如果您未能提供正確的文件

如果我們認為，您未能滿足我們對競投者身份及登記手續的要求，包括但不限於完成及滿足本公司可能要求進行的所有反洗黑錢和/或反恐主義財務審查，我們可能會不允許您登記競投，而如果您成功投得**拍賣品**，我們可能撤銷您與賣方之間的買賣合約。佳士得有權單方面決定所須的身份證明文件類別，作為滿足我們對競投者身份及登記手續的要求。

4. 代表他人競投

(a) **作為授權競投人**：如果您代表他人競投，在競投前，委託人需要完成以上的登記手續及提供已簽署的授權書，授權您代表其競投。

(b) **作為匿名委託人的代理人**：如果您以代理人身份為匿名委託人（最終的買方）進行競投，您同意承擔支付**購買款項**和所有其他應付款項的個人責任。並且，您保證：

(i) 您已經根據所有適用的反洗黑錢及制裁法律對**拍賣品**的最終的買方進行必要的客戶盡職調查，同意我們依賴該盡職調查。並且，您將在不少於 5 年的期間裏保存證明盡職調查的文件和記錄。

(ii) 您在收到我們書面要求後可以將證明盡職調查的文件和記錄立即提供給獨立第三方審計人員即時查閱。我們不會向任何第三方披露上述文件和記錄，除非 (1) 它已經在公共領域存在，(2) 根據法律要求須被披露，(3) 符合反洗黑錢法律規定。

(iii) 您和最終的買方之間的安排不是為了便於任何涉稅犯罪。

- (iv) 您不知曉並且沒有理由懷疑用於結算的資金和任何犯罪收入有關或最終的買方因洗黑錢，恐怖活動或其他基於洗黑錢的犯罪而被調查，被起訴或被定罪。

除非競投人和佳士得在拍賣開始前書面同意競投人僅作為佳士得認可並指定的第三方的代理參與競投並且佳士得只會向該指定第三方收取付款，競投人同意繳付**購買款項**和所有其他應付款項負上個人法律責任。

5. 親自出席競投

如果您希望在拍賣現場競投，必須在拍賣舉行前至少 30 分鐘辦理登記手續，並索取競投號碼牌。如需協助，請聯繫客戶服務部：+852 2760 1766。

6. 競投服務

下述的競投服務是為方便客戶而設，如果在提供該服務出現任何錯誤（人為或其它），遺漏或故障，佳士得均不負上任何責任。

(A) 電話競投

您必須在拍賣開始前至少 24 小時辦理申請電話競投，也可在佳士得微信小程序中申請電話競投。佳士得只會在能夠安排人員協助電話競投的情況下接受電話競投。**估價**低於港幣 30,000 元之**拍賣品**將不接受電話競投。若需要以英語外的其他語言進行競投，須儘早在拍賣之前預先安排。電話競投將可被錄音。以電話競投即代表您同意其對話被錄音。您同意電話競投受業務規定管限。

(B) 在 Christie's LIVE™ 網絡競投

在某些拍賣會，我們會接受網絡競投。請登入 <https://www.christies.com/auctions/christies-live-on-mobile>。如需網絡競投，您必須在拍賣開始前至少 24 小時辦理申請。網絡競投受業務規定及 Christie's Live™ 使用條款的管限，詳情請見 <https://www.christies.com/LiveBidding/OnlineTermsOfUse.aspx> 網站。

(C) 書面競投

您可於本目錄，任何佳士得辦公室或通過 www.christies.com 或佳士得微信小程序選擇拍賣並查看**拍賣品**取得書面競投表格。您必須在拍賣開始前至少 24 小時提交已經填妥的書面競投表格。投標必須是以拍賣會當地的貨幣為單位。**拍賣官**將在參考**底價**後，合理地履行書面競投務求以可能的最低價行使書面標。如果您以書面競投一件沒有**底價**的**拍賣品**，而且沒有其他更高叫價，我們會為您以**低端估價**的 50% 進行競投；或如果您的書面標比上述更低，則以您的書面標的價格進行競投。如佳士得收到多個競投價相等的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該**拍賣品**之最高出價，則該**拍賣品**售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。

C. 舉行拍賣

1. 進入拍賣現場

我們有權不允許任何人士進入拍賣場地，參與拍賣，亦可拒絕接受任何競投。

2. 底價

除非另外列明，所有**拍賣品**均有**底價**。不定有**底價**的**拍賣品**，在**拍賣品**號碼旁邊用·標記。**底價**不會高於**拍賣品**的**低端估價**。

3. 拍賣官之酌情權

拍賣官可以酌情選擇：

- 拒絕接受任何競投；
- 以其決定方式將競投提前或拖後，或改變**拍賣品**的順序；
- 撤回任何**拍賣品**；
- 將任何**拍賣品**分開拍賣或將兩件或多件**拍賣品**合併拍賣；
- 重開或繼續競投，即便已經下槌；

- (f) 如果有關於競投的錯誤或者爭議，無論是在拍賣時或拍賣後，選擇繼續拍賣、決定誰是成功競投人、取消**拍賣品**的拍賣，或是將**拍賣品**重新拍賣或出售。如果您相信**拍賣官**在接受成功投標時存在錯誤，您必須在拍賣日後 3 個工作天內提供一份詳細記述您訴求的書面通知。**拍賣官**將本著真誠考慮該訴求。如果**拍賣官**在根據本段行使酌情權，在拍賣完成後決定取消出售一件**拍賣品**，或是將**拍賣品**重新拍賣或出售，**拍賣官**最遲將在拍賣日後第 7 個日曆日結束前通知成功競投人。**拍賣官**有最終決定權。本段不在任何情況下影響佳士得依據本業務規定中任何其他適用規定，包括第 B(3)；E(2)(i)；F(4) 及 J(1) 段中所列的取消權，取消出售一件**拍賣品**的權利。

4. 競投

拍賣官接受以下競投：

- 拍賣會場參與競投的競投人；
- 從電話競投人，通過 Christie's Live™（如第 B6 部分所示）透過網絡競投的競投人；
- 拍賣之前提交佳士得的書面競投（也稱為不在場競投或委託競投）。

5. 代表賣方競投

拍賣官可選擇代表賣方競投的方式連續競投或以回應其他競投者的投標而競投的方式，直至達到**底價**以下。**拍賣官**不會特別指明此乃代表賣方的競投。**拍賣官**不會代表賣方作出相等於或高於**底價**之出價。就不設**底價**的**拍賣品**，**拍賣官**通常會以**低端估價**的 50% 開始拍賣。如果在此價位沒有人競投，**拍賣官**可以自行斟酌將價格下降繼續拍賣，直至有人競投，然後從該價位向上拍賣。如果無人競投該**拍賣品**，**拍賣官**可視該**拍賣品**為流拍**拍賣品**。

6. 競投價遞增幅度

競投通常從低於**低端估計**開始，然後逐步增加（競投價遞增幅度）。**拍賣官**會自行決定競投開始價位及遞增幅度。本目錄內的書面競投表格上顯示的是一般遞增幅度，僅供閣下參考。

7. 貨幣兌換

拍賣會的顯示板，Christie's Live™ 和佳士得網站可能會以拍賣場當地貨幣外的主要貨幣來展示競投。任何佳士得使用的兌換率僅作指引，佳士得並不受其約束。對於在提供該服務出現的任何錯誤（人為或其它），遺漏或故障，佳士得並不負責。

8. 成功競投

除非**拍賣官**決定使用以上 C3 段中的酌情權，**拍賣官**下槌即表示對最終競投價之接受。這代表賣方和成功競投人之間的買賣合約之訂立。我們僅向已登記的成功競投人開具發票。拍賣後我們會以郵寄及/或電子郵件方式發送發票，但我們並不負責通知閣下競投是否成功。如果您以書面競投，拍賣後您應儘快以電話聯繫我們或親臨本公司查詢競投結果，以避免產生不必要的倉儲費用。

9. 競投地法律

當您在我們的拍賣中競投時，您同意您會嚴格遵守所有在拍賣時生效並適用於相關拍賣場所的當地法律及法規。

D. 買方酬金及稅款

1. 買方酬金

成功競投人除支付**成交價**外，亦同意支付本公司以該**拍賣品成交價**計算的**買方酬金**。酬金費率按每件**拍賣品成交價**首港幣

7,500,000 元之 26%；加逾港幣 7,500,000 元以上至港幣 50,000,000 元部分之 20%；加逾港幣 50,000,000 元以上之 14.5% 計算。

2. 稅費

成功競投者將負責所有適用**拍賣品**稅費，包括增值稅，銷售或補償使用稅費或者所有基於**成交價**和**買方酬金**而產生的該等稅費。買方有責任查明並支付所有應付稅費。在任何情況下香港法律先決適用。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

有關佳士得運送至美國的**拍賣品**，不論買方國籍或公民身份，均可能須支付基於**成交價**，**買方酬金**和/或與**拍賣品**相關的其他費用而產生的州銷售稅或使用稅費。佳士得將根據法律要求收取銷售稅。適用銷售稅率由**拍賣品**將運送到的州分，縣，地點而決定。要求豁免銷售稅的成功競投人必須在提取**拍賣品**之前向佳士得提供適當文件。佳士得不須收取稅費的州分，成功競投人可能須繳付稅費予該州分的稅務機構。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

E. 保證

1. 賣方保證

對於每件**拍賣品**，賣方保證其：

- 為**拍賣品**的所有人，或**拍賣品**的共有人之一並獲得其他共有人的許可；或者，如果賣方不是**拍賣品**的所有人或共有人

之一，其已獲得所有人的授權出售**拍賣品**或其法律上有權這麼做；

- 有權利將**拍賣品**的所有權轉讓給買方，且該權利不負擔任何限制或任何其他他人之索賠權。

如果以上任何保證不確實，賣方不必支付超過您已向我們支付的**購買款項**（詳見以下第 F1(a) 段定義）的金額。賣方不會就閣下利潤上或經營的損失、預期存款、商機喪失或利息的損失、成本、賠償金、其他賠償或支出承擔責任。賣方不就任何**拍賣品**提供任何以上列舉之外的保證；只要法律許可，所有賣方對您做出的保證及法律要求加入本協議的所有其它賣方責任均被免除。

2. 真品保證

在不抵觸以下條款的情況下，本公司保證我們拍賣的**拍賣品**都是**真品**（我們的“**真品保證**”）。如果在拍賣日後的五年內，您通知我們您的**拍賣品**不是**真品**，在符合以下條款規定之下，我們將把您支付的**購買款項**退還給您。業務規定的詞匯表裏有對“**真品**”一詞做出解釋。**真品保證**條款如下：

- 我們對在拍賣日後 5 年內提供的申索通知提供**真品保證**。此期限過後，我們不再提供**真品保證**。
- 我們只會對本目錄描述第一行（“**標題**”）以**大階字體**註明的資料作出**真品保證**。除了**標題**中顯示的資料，我們不對任何**標題**以外的資料（包括**標題**以外的**大階字體**註明）作出任何保證。
- 真品保證**不適用有**保留標題**或任何有保留的部分**標題**。有**保留**是指受限於**拍賣品目錄描述**內的解釋，或者**標題**中有“重要通告及目錄編列方法之說明”內有**保留標題**的某些字眼。例如：**標題**中對“認為是...之作品”的使用指佳士得認為**拍賣品**可能是某位藝術家的作品，但是佳士得不保證該作品一定是該藝術家的作品。在競投前，請閱畢“有**保留標題**”列表及**拍賣品**的**目錄描述**。
- 真品保證**適用於被**拍賣會通告**修訂後的**標題**。

- (e) **真品保證**不適用於在拍賣之後，學術發展導致被普遍接受的學者或專家意見有所改變。此**保證**亦不適用於在拍賣日時，**標題**乎合被普遍接受的學者或專家的意見，或**標題**指出意見衝突的地方。
- (f) 如果**拍賣品**只有通過科學鑒定方法才能鑒定出不是**真品**，而在我們出版目錄之日，該科學方法還未存在或未被普遍接納，或價格太昂貴或不實際，或者可能損壞**拍賣品**，則**真品保證**不適用。
- (g) **真品保證**僅適用於**拍賣品**在拍賣時由佳士得發出之發票之原本買方，且僅在申索通知做出之日原本買方是**拍賣品**的唯一所有人，且**拍賣品**不受其他申索權、權利主張或任何其他制約的限制。此**真品保證**中的利益不可以轉讓。
- (h) 要申索**真品保證**下的權利，您必須：
- 在拍賣日後 5 年內，向我們提供書面的申索通知。我們可以要求您提供上述申索完整的細節及佐證證據；
 - 佳士得有權要求您提供為佳士得及您均事先同意的在此**拍賣品**領域被認可的兩位專家的書面意見，確認該**拍賣品**不是**真品**。如果我們有任何疑問，我們保留自己支付費用獲取更多意見的權利；及
 - 自費交回與拍賣時**狀況**相同的**拍賣品**給佳士得拍賣行。
- (i) 您在本**真品保證**下唯一的權利就是取消該項拍賣及取回已付的**購買款項**。在任何情況下我們不須支付您超過您已向我們支付的**購買款項**的金額，同時我們也無須對任何利潤或經營損失、商機或價值喪失、預期存款或利息、成本、賠償金或其他賠償或支出承擔責任。
- (j) **書籍**。如果**拍賣品**為書籍，我們提供額外自拍賣日起為期 14 天的保證，如經校對後，**拍賣品**的文本或圖標存有瑕疵，在以下條款的規限下，我們將退回已付的**購買款項**：
- 此額外**保證**不適用於：
 - 缺少空白頁、扉頁、保護頁、廣告、及書籍鑲邊的破損、污漬、邊緣磨損或其它不影響文本及圖標完整性的瑕疵；
 - 繪圖、簽名、書信或手稿；帶有簽名的照片、音樂唱片、地圖冊、地圖或期刊；
 - 沒有標題的書籍；
 - 沒有標明**估價**的已出售**拍賣品**；
 - 目錄中表明售出後不可退貨的書籍；
 - 狀況**報告中或拍賣時公告的瑕疵。
 - 要根據本條規定申索權利，您必須在拍賣後的 14 天內就有關瑕疵提交書面通知，並交回與拍賣時**狀況**相同的**拍賣品**給當時進行拍賣的佳士得拍賣行。
- (k) **東南亞現代及當代藝術以及中國書畫**。**真品保證**並不適用於此類別**拍賣品**。目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但佳士得同意取消被證實為贗品之東南亞現代及當代藝術以及中國書畫**拍賣品**之交易。已付之**購買款項**則根據佳士得**真品保證**的條款退還予原本買方，但買方必須在拍賣日後 12 個月內，向我們提供書面的申索通知。我們可以要求您提供上述申索完整的細節及佐證證據。買方需按以上 E2(h)(ii) 的規定提供令佳士得滿意的證據，證實該**拍賣品**為贗品，及須按照以上 E2(h)(iii) 規定交回**拍賣品**給我們。E2(b), (c), (d), (e), (f), (g) 和 (i) 適用於此類別之申索。
- (l) **中國、日本及韓國工藝品（中國、日本及韓國書畫、版畫、素描及珠寶除外）**。

以上 E2(b) - (e) 在此類別**拍賣品**將作修改如下。當創作者或藝術家未有列明時，我們不僅為標題作出**真品保證**，並會對本目錄**描述**第二行以**大階字體**注明的有關日期或時期的資料提供**真品保證**（“**副標題**”）。以上 E2(b) - (e) 所有提及**標題**之處應被理解為**標題**及**副標題**。

F. 付款

1. 付款方式

- (a) 拍賣後，您必須立即支付以下**購買款項**：
- 成交價**；和
 - 買方佣金**；和
 - 任何關稅、有關貨物、銷售、使用、補償或服務稅項。
- 所有款項須於拍賣後 7 個日曆天內悉數付清（“**到期付款日**”）。
- (b) 我們只接受登記競投人付款。發票一旦開具，發票上買方的姓名不能更換，我們亦不能以不同姓名重新開具發票。即

使您欲將**拍賣品**出口且需要出口許可證，您也必須立即支付以上款項。

- (c) 在香港佳士得購買的**拍賣品**，您必須按照發票上顯示的貨幣以下列方式支付：
- 佳士得通過“**MyChristie's**”網上賬戶為客人提供查看發票、付款及運送服務。您可直接登錄查詢（如您還未註冊線上賬戶，請登錄 www.christies.com/MyChristies 進行註冊）。本服務適用於大多數**拍賣品**，但仍有少數**拍賣品**的付款和運送安排不能通過網上進行。如需協助，請與售後服務部聯絡。
 - 電匯至：
 - 香港上海匯豐銀行總行
 - 香港中環皇后大道中 1 號
 - 銀行編號：004
 - 賬號：062-305438-001
 - 賬名：Christie's Hong Kong Limited
 - 收款銀行代號：HSBCHKHHHKH
 - 信用卡

在符合我們的規定下，我們接受各種主要信用卡付款。本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 1,000,000 元之現場信用卡付款，但有關係款及限制適用。以中國銀聯支付方式沒有金額限制。如要以“持卡人不在場”（CNP）的方式支付，本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 1,000,000 元之付款。CNP 付款不適用於所有佳士得拍賣場，並受某些限制。適用於信用卡付款的條款和限制可從佳士得的售後服務部獲取，詳情列於以下 (d) 段：
 - (iv) 現金

本公司每年只接受每位買方總數不超過港幣 80,000 元之現金付款（須受有關條件約束）；
 - (v) 銀行匯票

抬頭請注明「佳士得香港有限公司」（須受有關條件約束）；
 - (vi) 支票

抬頭請注明「佳士得香港有限公司」。支票必須於香港銀行承兌並以港幣支付。
- (d) 支付時請注明拍賣號碼、發票號碼及客戶號碼；以郵寄方式支付必須發送到：佳士得香港有限公司，售後服務部（地址：香港中環遮打道 18 號歷山大廈 22 樓）。
- (e) 如要瞭解更多信息，請聯繫售後服務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至 postsaleasia@christies.com。

2. 所有權轉移

只有我們自您處收到全額且清算**購買款項**後，您才擁有**拍賣品**及**拍賣品**的所有權，即使本公司已將**拍賣品**交給您。

3. 風險轉移

拍賣品的風險和責任自以下日期起將轉移給您（以較早者為準）：

- 買方提貨日；
- 自拍賣日起 30 日後，如較早，則**拍賣品**由第三方倉庫保管之日起；除非另行協議。

4. 不付款之補救辦法

- (a) 如果**到期付款日**，您未能全數支付**購買款項**，我們將有權行使以下一項或多項（及執行我們在 F5 段的權利以及法律賦予我們的其它權利或補救辦法）：
- 自**到期付款日**起，按照尚欠款項，收取高於香港金融管理局不時公布的三個月銀行同業拆息加 7% 的利息；
 - 取消交易並按照我們認為合適的條件對**拍賣品**公開重新拍賣或私下重新售賣。您必須向我們支付原來您應支付的**購買款項**與再次轉賣收益之間的差額。您也必須支付我們必須支付或可能蒙受的一切成本、費用、損失、賠償、法律費用及任何賣方酬金的差額；
 - 代不履履行責任的買方支付賣方應付的拍賣淨價金額。您承認佳士得有賣方之所有權利向您提出追討。
 - 您必須承擔尚欠之**購買款項**，我們可就取回此金額而向您提出法律訴訟程序及在法律許可下向您索回之其他損失、利息、法律費用及其他費用；
 - 將我們或佳士得集團任何公司欠下您之款項（包括您已付給我們之任何保證金或部分付款）用以抵銷您未付之款項；
 - 我們可以選擇將您的身份及聯繫方式披露給賣方；
 - 在將來任何拍賣中，不允許您或您的代表作出競投，或在接受您競投之前向您收取保證金；
 - 在**拍賣品**所處地方之法律許可之下，佳士得就您擁有並由佳士得管有的**拍賣品**作為抵押品並以抵押品持有人身份行使最高程度之權利及補救方法，不論是以典當方式、抵押方式或任何其他形式。您則被視為已授與本公司該等抵押及本公司可保留或售賣此物品作為買方對本公司及賣方的附屬抵押責任；和
 - 採取我們認為必要或適當的任何行動。
- (b) 將您已付的款項，包括保證金及其他部份付款或我們欠下您之款項用以抵銷您欠我們或其他佳士得集團公司的款項。
- (c) 如果您在**到期付款日**之後支付全部款項，同時，我們選擇接受該付款，我們可以自拍賣後第 31 日起根據 G(d)(i) 及 (ii) 段向您收取倉儲和運輸費用。在此情況下，G(d)(iv) 段將適用。

5. 扣押拍賣品

如果您欠我們或其他佳士得集團公司款項，除了以上 F4 段的權利，在法律許可下，我們可以以任何方式使用或處置您存於我們或其它佳士得集團公司的**拍賣品**。只有在您全額支付欠下我們或相關佳士得集團公司的全部款項後，您方可領取有關**拍賣品**。我們亦可選擇將您的**拍賣品**按照我們認為適當的方式出售。我們將用出售**拍賣品**的銷售所得來

抵銷您欠下我們的任何款項，並支付您任何剩餘部分。如果銷售所得不足以抵銷，您須支付差額。

G. 提取及倉儲

- 我們要求您在拍賣之後立即提取您購買的**拍賣品**（但請注意，在全數付清所有款項之前，您不可以提取**拍賣品**）。
- 有關提取**拍賣品**之詳情，請聯繫售後服務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至：postsaleasia@christies.com
- 如果您未在拍賣完畢立即提取您購買的**拍賣品**，我們有權將**拍賣品**移送到其他佳士得所在處或其關聯公司或第三方倉庫。
- 如果您未在拍賣後第三十個日曆日之前提取您購買的**拍賣品**，除非另有書面約定：
 - 我們將自拍賣後第 31 日起向您收取倉儲費用。
 - 我們有權將**拍賣品**移送到關聯公司或第三方倉庫，並向您收取因此產生的運輸費用和處理費用。
 - 我們可以按我們認為商業上合理且恰當的方式出售**拍賣品**。
 - 倉儲的條款適用，條款請見 www.christies.com/storage。
 - 本段的任何內容不限制我們在 F4 段下的權利。

H. 運送

1. 運送

運送或付運表格會與發票一同發送給您。您須自行安排**拍賣品**的運送和付運事宜。我們也可以依照您的要求安排包裝運送及付運事宜，但您須支付有關收費。我們建議您在競投前預先查詢有關收費的估價，尤其是需要專業包裝的大件物品或高價值品。應您要求，我們也可建議處理員、包裝、運輸公司或有關專家。詳情請聯繫佳士得售後服務部，電話：+852 2760 1766 或發電郵至 postsaleasia@christies.com。我們會合理謹慎處理、包裝、運輸**拍賣品**。若我們就上述目的向您推薦任何其他公司，我們不會承擔有關公司之行為，遺漏或疏忽引致的任何責任。

2. 出口 / 進口

拍賣售出的任何**拍賣品**都可能受**拍賣品**售出國家的出口法律及其他國家的進口法律限制。

許多國家就**拍賣品**出境要求出口聲明及 / 或就**拍賣品**入境要求進口聲明。進口國當地法律可能會禁止進口某些**拍賣品**或禁止**拍賣品**在進口國出售。

我們不會因您所購買的**拍賣品**無法出口，進口或出於任何原因遭政府機構沒收而有責任取消您的購買或向您退換**購買款項**。您應負責確認並滿足任何法律或法規對出口或進口您購買的**拍賣品**的要求。

- 在競投前，您應尋求專業意見並負責滿足任何法律或法規對出口或進口**拍賣品**的要求。如果您被拒發許可證，或申請許可證延誤，您仍須全數支付**拍賣品**的價款。如果您提出請求，在我們能力範圍許可內，我們可以協助您申請所需許可證，但我們會就此服務向您收取費用。我們不保證能獲得許可證。如欲了解詳情，請聯繫佳士得售後服務部，電話：+852 2760 1766 或發電郵至 postsaleasia@christies.com。
- 你應負責支付與**拍賣品**出口或進口有關的所有適用稅費、關稅或其他政府徵收的費用。如果佳士得為您出口或進口**拍賣品**，且佳士得支付了上述適用的稅費、關稅或其他政府徵收的費用，您同意向佳士得退還該筆費用。

(c) 含有受保護動植物物的**拍賣品**

由瀕臨絕種及其他受保護野生動植物製造或組成（不論百分比率）的**拍賣品**在本目錄中註有 [~] 號。

這些物料包括但不限於象牙、玳瑁殼、鱷魚皮、犀牛角、鯨骨、某些珊瑚品種及玫瑰木。若您有意將含有野生動物物料的任何**拍賣品**進口至其他國家，您須於競投該**拍賣品**之前了解有關海關法例和規定。有些國家完全禁止含有這類物料的物品進口，而其他國家則規定須向出口及入口國家的有關管理機構取得許可證。在有些情況下，**拍賣品**必須附有獨立的物種的科學證明和 / 或年期證明，方能裝運，而您須自行安排上述證明並負責支付有關的費用。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生動物材料（例如猛獁象牙，海象象牙和犀鳥象牙）且您計劃將上述**拍賣品**進口到美國，請查看 (c) 段中之重要信息。如果您無法出口，進口該**拍賣品**或因任何原因**拍賣品**被政府部門查收，我們沒有義務因此取消您的交易並退回您的**購買款項**。您應負責確定並滿足有關含有上述物料**拍賣品**進出口的法律和規例要求。

(d) 美國關於非洲象象牙的進口禁令

美國禁止非洲象象牙進口美國。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生材料（例如猛獁象牙，海象象牙和犀鳥象牙），其必須通過受美國漁業和野生動物保護局認可的嚴格科學測試確認該物料非非洲象象牙後方可進口美國。如果我們在拍賣前對**拍賣品**已經進行了該嚴格科學測試，我們會在**拍賣品**陳述中清楚表明。我們一般無法確認相關**拍賣品**的象牙是否來自非洲象。您凡購買有關**拍賣品**並計畫將有關**拍賣品**進口到美國，必須承擔風險並負責支付任何科學測試或其他報告的費用。有關測試並無定論或確定物料乃非洲象象牙，不被視為取消拍賣和退回**購買款項**的依據。

(e) 源自伊朗的**拍賣品**

一些國家禁止或限制購買和 / 或進口源自伊朗的“傳統工藝作品”（身份不明確的藝術家作品及 / 或功能性作品。例如：地毯、碗、大口水壺、瓷磚和裝飾盒）。美國禁止進口以上物品亦禁止美國民眾（不論所在處）購買以上物品。有些國家，例如加拿大則允許在某特定情況下可以進口上述物品。為方便買方，佳士得在源自伊朗（波期）的**拍賣品**下方特別注明。如您受以上制裁或貿易禁運限制，您須確保您不會競投或進口有關**拍賣品**，違反有關適用條例。

(f) 黃金

含量低於 18k 的黃金並不是在所有國家均被視為“黃金”，並可能被拒絕入口。

(g) 鐘錶

本目錄內有些鐘錶的照片顯示該手錶配有瀕危及受保護動物（如短吻鱈或鱈魚）的物料所製成的鐘帶。這些**拍賣品**在本目錄內的**拍賣品**編號旁以 Ψ 符號顯示。這些鐘帶只用來展示**拍賣品**並不作銷售用途。在運送手錶到拍賣地以外的地點前，佳士得會把上述鐘帶拆除並予以保存。買方若在拍賣後一年內親身到拍賣所在地的佳士得提取，佳士得可酌情免費提供該展示用但含有瀕危及受保護動物物料鐘帶的鐘錶。

H2 段中的標記是佳士得為了方便閣下而在有關**拍賣品**附加的，附加標記時如有任何錯誤或遺漏，佳士得恕不承擔任何責任。

I. 佳士得之法律責任

- 除了**真品保證**，佳士得、佳士得代理人或僱員，對任何**拍賣品**作任何陳述，或資料的提供，均不作出任何**保證**。在法律容許的最大程度上，所有由法律附加的**保證**及其他條款，均被排除在本協議外。在 E1 段中的賣方**保證**是由賣方提供的**保證**，我們對這些**保證**不負有任何責任。
- 除非我們以欺詐手段作出有欺詐成份的失實陳述或在本業務規定中另有明確說明，我們不會因任何原因對您負有任何責任（無論是因違反本協議，購買**拍賣品**或與競投相關的任何其它事項）；和
 - 本公司無就任何**拍賣品**的可商售品質、是否適合某特定用途、描述、尺寸、質量、**狀況**、作品歸屬、真實性、稀有程度、重要性、媒介、來源、展覽歷史、文獻或歷史的關聯等作出任何陳述、**保證**或擔保或承擔任何責任。除非當地的法律強制要求，任何種類之任何**保證**，均被本段排除在外。
- 請注意佳士得所提供的書面競投及電話競投服務、Christie's Live™、**狀況**報告、貨幣兌換顯示板及拍賣室錄像影像為免費服務，如有任何錯誤（人為或其它原因）、遺漏或故障或延誤、未能提供、暫停或終止，本公司不負任何責任。
- 就**拍賣品**購買的事宜，我們僅對買方負有法律責任。
- 如果儘管有 (a) 至 (d) 或 E2(i) 段的規定，我們因某些原因須對您負上法律責任，我們不須承擔超過您已支付的**購買款項**。佳士得不須就任何利潤或經營損失、商機喪失或價值、預期存款或利息、費用、賠償或支出等原因負上任何責任。

J. 其它條款

1. 我們的撤銷權

除了本協議中的其他撤銷權利，如果我們合理地認為完成交易可能是違法行為或該銷售會令我們或賣方向任何人負上法律責任或損壞我們的名聲，我們可取消該**拍賣品**的拍賣。

2. 錄像

我們可以錄影及記錄拍賣過程。除非按法律要求，我們會對個人信息加以保密。該資料可能用於或提供其他**佳士得集團**公司和市場夥伴以作客戶分析或以便我們向買方提供合適的服務。若您不想被錄影，您可透過電話或書面競投或者在 Christie's Live™ 競投。除非另有書面約定，您不能在拍賣現場錄像或錄音。

3. 版權

所有由佳士得或為佳士得與**拍賣品**有關之製作之一切圖片、插圖與書面資料（除有特別註釋外，包括我們的目錄的內容）之版權均屬於佳士得所有。沒有我們的事先書面許可不得使用以上版權作品。我們沒有**保證**您就投得的**拍賣品**會取得任何版權或其他複製的權利。

4. 效力

如本協議的任何部份遭任何法院認定為無效、不合法或無法執行，則該部分應被視為刪除，其它部分不受影響。

5. 轉讓您的權利及責任

除非我們給予書面許可，否則您不得就您在本協議下的權利或責任設立任何抵押，亦不得轉讓您的權利和責任。本協議對您的繼任人、遺產及任何承繼閣下責任的人具有約束力。

6. 翻譯

如果我們提供了本協議的翻譯件，我們將會使用英文版用於解決本協議項下產生的任何問題以及爭議。

7. 個人信息

您同意我們將持有並處理您的個人數據或信息，並將其交給其它佳士得集團公司用於我們的私隱政策所描述的，或與其相符的目的。您可以在 www.christies.com 上找到本公司私隱政策。如您是加利福尼亞州居民，您可在 <https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa> 看到我們的《加州消費者隱私法》(California Consumer Privacy Act) 聲明。

8. 棄權

未能或延遲行使本業務規定下的權利或補償不應被視為免除該權利或補償，也不應阻止或限制對該權利或補償或其他權利或補償的行使。單獨或部分行使該權利或補償不應阻止或限制對其它權利或補償的行使。

9. 法律及管轄權

各方的權利及義務，就有關本業務規定，拍賣的行為及任何與上述條文的事項，均受香港法律管轄及根據香港法律解釋。在拍賣競投時，無論是親自出席或由代理人出席競投，書面、電話及其他方法競投，買方則被視為接受本業務規定，及為佳士得之利益而言，接受香港法院之排他性管轄權，並同時接納佳士得亦有權在任何其他司法管轄區提出索償，以追討買方拖欠的任何款項。

10. www.christies.com 的報告售出的**拍賣品**的所有資料，包括**目錄描述**及**價款**都可在 www.christies.com 上查閱。銷售總額為**成交價**加上**買方酬金**，其不反映成本、財務費用或買方或賣方信貸申請情況。我們不能按要將這些資料從 www.christies.com 網站上刪除。

K. 詞匯表

拍賣官：個人拍賣官和/或佳士得。

真品：以下所述的真實作品，而不是複製品或贗品：

- 拍賣品**在**標題**被描述為某位藝術家、作者或製作者的作品，則為該藝術家、作者或製造者的作品；
- 拍賣品**在**標題**被描述為是某時期或流派創作的作品，則該時期或流派的作品；
- 拍賣品**在**標題**被描述為某**來源**，則為該**來源**的作品；
- 以寶石為例，如**拍賣品**在**標題**被描述為由某種材料製成，則該作品是由該材料製成。

真品保證：我們在本協議 E 段所詳述為**拍賣品**提供的保證。

買方酬金：除了**成交價**，買方支付給我們的費用。

目錄描述：拍賣目錄內對**拍賣品**的陳述（包括於拍賣場通過對有關陳述作出的任何更改）。

佳士得集團：Christie's International Plc、其子公司及集團的其它公司。

狀況：**拍賣品**的物理狀況。

到期付款日：如第 F1(a) 段所列出的意思。

估價：目錄中或拍賣場通告中列明的我們認為**拍賣品**可能出售的價格範圍。**低端估價**指該範圍的最低價；**高端估價**指該範圍的最高價。**中間估價**為兩者的中間點。

成交價：**拍賣官**接受的**拍賣品**最高競投價。

標題：如 E2 段所列出的意思。

拍賣品：供拍賣的一件**拍賣品**（或作為一組拍賣的兩件或更多的物件）；

其他賠償：任何特殊、連帶、附帶或間接的賠償或任何符合當地法律規定的“特殊”、“附帶”或“連帶”賠償。

購買款項：如第 F1(a) 段的意思。

來源：**拍賣品**的所有權歷史。

有保留：如 E2 段中的意思；**有保留標題**則指目錄中“重要通知和目錄編制說明”頁中的“**有保留標題**”的意思。

底價：**拍賣品**不會以低於此**底價**出售。

拍賣場通告：張貼位於拍賣場內的**拍賣品**旁或 www.christies.com 的書面通知（上述通知內容會另行通知以電話或書面競投的客戶），或拍賣會舉行前或拍賣某**拍賣品**前**拍賣官**宣布的公告。

副標題：如 E2 段所列出的意思。

大階字體：指包含所有的大寫字母。

保證：陳述人或聲明人保證其所陳述或聲明的事實為正確。

SYMBOLS USED IN THIS CATALOGUE

The meaning of words coloured in **bold** in this section can be found at the end of the section of the catalogue headed 'Conditions of Sale • Buying at Christie's'

o

Christie's has a direct financial interest in the **lot**. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

A

Owned by Christie's or another **Christie's Group** company in whole or part. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

u

Christie's has a direct financial interest in the **lot** and has funded all or part of our interest with the help of someone else. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

ix

Bidding by parties with an interest.

.

Lot offered without **reserve** which will be sold to the highest bidder regardless of the pre-sale estimate in the catalogue.

~

Lot incorporates material from endangered species which could result in export restrictions. See Section H2(b) of the Conditions of Sale • Buying at Christie's.

ψ

Lot incorporates material from endangered species that is not for sale and is shown for display purposes only.

Please note that **lots** are marked as a convenience to you and we shall not be liable for any errors in, or failure to, mark a **lot**.

本目錄中使用的各類標識

本部份粗體字體詞語的涵義載於本目錄中題為“業務規定·買方須知”一章的最後一頁。

o

佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

A

全部或部分由佳士得或其他**佳士得集團**公司持有。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

◆

佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益，佳士得的全部或部分利益通過第三方融資。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

ix

利益方的競投。

.

不設**底價**的**拍賣品**，不論其在本目錄中的售前**估價**，該**拍賣品**將售賣給出價最高的競投人。

~

拍賣品含有瀕危物種的材料，可能受出口限制。請參閱業務規定·買方須知第 H2(b) 段。

ψ

拍賣品含有瀕危物種的材料，只會作展示用途，並不作銷售。

請注意對藏品的標記僅為您提供方便，本公司不承擔任何因標示錯誤或遺漏標記的責任。

IMPORTANT NOTICES AND EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

IMPORTANT NOTICES

CHRISTIE'S INTEREST IN PROPERTY CONSIGNED FOR AUCTION

▲: Property Owned in part or in full by Christie's

From time to time, Christie's may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol ▲ next to its lot number. Where Christie's has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Christie's will not designate each lot with a symbol, but will state its interest in the front of the catalogue.

◊: Minimum Price Guarantees:

On occasion, Christie's has a direct financial interest in the outcome of the sale of certain lots consigned for sale. This will usually be where it has guaranteed to the Seller that whatever the outcome of the auction, the Seller will receive a minimum sale price for the work. This is known as a minimum price guarantee. Where Christie's holds such financial interest we identify such lots with the symbol ◊ next to the lot number.

◊◆: Third Party Guarantees/ Irrevocable bids

Where Christie's has provided a Minimum Price Guarantee it is at risk of making a loss, which can be significant, if the lot fails to sell. Christie's therefore sometimes chooses to share that risk with a third party who agrees prior to the auction to place an irrevocable written bid on the lot. If there are no other higher bids, the third party commits to buy the lot at the level of their irrevocable written bid. In doing so, the third party takes on all or part of the risk of the lot not being sold. Lots which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol ◊◆.

Christie's compensates the third party in exchange for accepting this risk provided that the third party is not the successful bidder. The remuneration to the third party may either be based on a fixed fee or an amount calculated against the final hammer price. The third party may also bid for the lot above the irrevocable written bid. Where the third party is the successful bidder, the third party is required to pay the hammer price and the buyer's premium in full. Third party guarantors are required by us to disclose

to anyone they are advising their financial interest in any lots they are guaranteeing. However, for the avoidance of any doubt, if you are advised by or bidding through an agent on a lot identified as being subject to a third party guarantee you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the lot.

✂: Bidding by parties with an interest

When a party with a direct or indirect interest in the lot who may have knowledge of the lot's reserve or other material information may be bidding on the lot, we will mark the lot with this symbol ✂. This interest can include beneficiaries of an estate that consigned the lot or a joint owner of a lot. Any interested party that successfully bids on a lot must comply with Christie's Conditions of Sale, including paying the lot's full Buyer's Premium plus applicable taxes.

Post-catalogue notifications

In certain instances, after the catalogue has been published, Christie's may enter into an arrangement or become aware of bidding that would have required a catalogue symbol. In those instances, a pre-sale or pre-lot announcement will be made.

Other Arrangements

Christie's may enter into other arrangements not involving bids. These include arrangements where Christie's has made loans or advanced money to consignors or prospective purchasers or where Christie's has shared the risk of a guarantee with a partner without the partner being required to place an irrevocable written bid or otherwise participating in the bidding on the lot. Because such arrangements are unrelated to the bidding process they are not marked with a symbol in the catalogue.

Please see <http://www.christies.com/financial-interest/> for a more detailed explanation of minimum price guarantees and third party financing arrangements.

EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

Terms used in a catalogue or lot description have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in a catalogue or lot description as to authorship, period, reign or dynasty are made subject to the provisions of the Conditions of Sale, including the authenticity warranty. Our use of these expressions does not take account of the condition of the lot or of the extent of any restoration. Buyers are advised to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on request.

A term and its definition listed under 'Qualified Headings' is a qualified statement as to authorship, period, reign or dynasty. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie's and the consignor assume no risk, liability and responsibility for the authenticity of authorship or of the lot being created in certain period, reign or dynasty of any lot in this catalogue described by this term, and the authenticity warranty shall not be available with respect to lots described using this term.

Discrepancy in the layout of information may appear between the catalogue description in English and its Chinese translation. We will use the English version of the catalogue description in deciding any issue or disputes which arise under the authenticity warranty or the 'Qualified Headings'.

CHINESE CLASSICAL PAINTINGS & CHINESE MODERN AND CONTEMPORARY INK PAINTINGS

QUALIFIED HEADINGS

- "Attributed to ...": In Christie's qualified opinion probably a work by the artist or maker in whole or in part.
- "With signature ...": In Christie's qualified opinion the signature appears to be by a hand other than that of the artist.

The date given for Chinese Books and Rubbings is the date (or approximate date when prefixed with 'circa') when the impression was printed or published.

重要通知及目錄編列方法之說明

重要通告

佳士得在受委託拍賣品中的權益

▲: 部分或全部歸佳士得擁有的拍賣品

佳士得可能會不時提供佳士得集團旗下公司全部或部分擁有之拍賣品。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 ▲ 符號以資識別。如果佳士得在目錄中每一項拍賣品中均有所有權或經濟利益，佳士得將不會於每一項拍賣品旁附註符號，但會於正文首頁聲明其權益。

◊: 保證最低出售價

佳士得有時就某些受委託出售的拍賣品的拍賣成果持有直接的經濟利益。通常為其向賣方保證無論拍賣的結果如何，賣方將就拍賣品的出售獲得最低出售價。這被稱為保證最低出售價。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 ◊ 符號以資識別。

◊◆: 第三方保證 / 不可撤銷的競投

在佳士得已經提供最低出售價保證，如果拍賣品未能出售，佳士得將承擔遭受重大損失的風險。因此，佳士得有時選擇與同意在拍賣之前就該拍賣品提交一份不可撤銷的書面競投的第三方分擔該風險。如果沒有其他更高的競價，第三方承諾將以他們提交的不可撤銷的書面競投價格購買該拍賣品。第三方因此承擔拍賣品未能出售的所有或部分風險。該等拍賣品在目錄中註以符號 ◊◆ 以資識別。第三方需要承擔風險，在自身不是成功競投人的情況下，佳士得將給予酬金給第三方。第三方的酬金可以是固定金額或基於成交價計算的酬金。第三方亦可以就該拍賣品以超過書面競投的價格進行競投。如果第三方成功競投，第三方必須全額支付不可撤銷的成交價及買方酬金。

我們要求第三方保證人向其客戶披露在給予保證的拍賣品持有的經濟利益。如果您通過顧問意見或委託代理人競投一件標示為有第三方融資的拍賣品，我們建議您應當要求您的代理人確認他/她是否在拍賣品持有經濟利益。

✂: 利益方的競投

當那些可能獲悉了拍賣品的底價或其他重要信息對拍賣品擁有直接或間接權益的一方可能進行競投時，我們會對該拍賣品附註符號 ✂。該利益可包括委託出售拍賣品的遺產受益人或者拍賣品的共同所有人之一。任何成功競得拍賣品的利益方必須遵守佳士得的業務規定，包括全額支付拍賣品的買方酬金及適用的稅費。

目錄出版後通知

在有些情形下，在目錄出版後，佳士得可能會達成某種安排或意識到有需要附註目錄符號的競投。在此情況下，我們會在拍賣會前或拍賣該項拍賣品前做出通知。

其他安排

佳士得可能訂立與競投無關的協議。這些協議包括佳士得向賣方或者潛在買方提供借款或者預付金額或者佳士得與第三方分擔保證風險，但並不要求第三方提供不可撤銷的書面競投或參與拍賣品的競投。因為上述協議與競投過程無關，我們不會在目錄中註以符號。

請登錄 <http://www.christies.com/financial-interest/> 瞭解更多關於最低出售價保證以及第三方融資安排的說明。

目錄編列方法之說明

下列詞語於本目錄或拍賣品描述中具有以下意義。請注意本目錄內或拍賣品描述中有關創作者、時期、統治時期或朝代的所有陳述均在符合本公司之業務規定。買方須知，包括真品保證的條款下作出。該用詞的表達獨立於拍賣品本身的狀況或任何程度的修復。我們建議買方親身檢視拍賣品的狀況。佳士得也可按的要求提供書面狀況報告。

於本目錄「有保留的標題」下編列方法的詞語及其定義為對拍賣品創作者、時期、統治時期或朝代有所保留的陳述。該詞語之使用，乃依據審慎研究所得之佳士得專家之意見。佳士得及賣方對該詞語及其所陳述之本目錄拍賣品之創作者或拍賣品於某時期、統治時期或朝代內創作的真贗，並不承擔任何風險、法律責任和義務。而真品保證條款，亦不適用於以該詞語所描述的拍賣品。

目錄描述中資料的前後編排版面的英文版本與中文翻譯可能出現偏差。我們將會使用英文版本之目錄描述解決真品保證或「有保留的標題」下產生的任何問題以及爭議。

中國古代書畫及中國近現代畫及當代水墨

有保留的標題

「傳」指以佳士得有保留之意見認為，某作品大概全部或部份是藝術家之創作。
「款」指以佳士得有保留之意見認為某簽名/某日期/題詞應不是某藝術家所為。

中國古籍及拓本之日期是指作品印刷或出版之時期 [或大概時期] 。

WORLDWIDE SALEROOMS AND OFFICES AND SERVICES

AMERICAS

BOGOTA

+571 635 54 00
Juanita Madrinan
(Consultant)

BUENOS AIRES

+54 11 43 93 42 22
Cristina Carlisle

CHICAGO

+1 312 787 2765
Catherine Busch

DALLAS

+1 214 599 0735
Capera Ryan

HOUSTON

+1 713 802 0191
Jessica Phifer

LOS ANGELES

+1 310 385 2600
Sonya Roth

MEXICO CITY

+52 55 5281 5446
Gabriela Lobo

MIAMI

+1 305 445 1487
Jessica Katz

•NEW YORK

+1 212 636 2000

PALM BEACH

+1 561 777 4275
David G. Ober (Consultant)

SAN FRANCISCO

+1 415 982 0982
Ellanor Notides

SANTIAGO

+56 2 2 2631642
Denise Ratnoff de Lira

SÃO PAULO

+55 21 3500 8944
Marina Bertoldi

TORONTO

+1 647 519 0957
Brett Sherlock (Consultant)

ASIA PACIFIC

BANGKOK

+66 (0) 2 252 3685
Prapavadee Sophonpanich

BEIJING

+86 (0)10 8583 1766
Rebecca Yang

•HONG KONG

+852 2760 1766

JAKARTA

+62 (0)21 7278 6268
Charmie Hamami

KUALA LUMPUR

+62 (0)21 7278 6268
Charmie Hamami

MUMBAI

+91 (22) 2280 7905
Sonal Singh

SEOUL

+82 2 720 5266
Jun Lee

•SHANGHAI

+86 (0)21 6355 1766
Rebecca Yang

SINGAPORE

+65 6735 1766
Kim Chuan Mok

TAIPEI

+886 2 2736 3356
Ada Ong

TOKYO

+81 (0)3 6267 1766
Katsura Yamaguchi

EUROPE, THE MIDDLE EAST AND AFRICA

•AMSTERDAM

+31 (0)20 57 55 255
Arno Verkade

BOLOGNA

+39 051 265 154
Benedetta Possati Vittori
Veneti (Consultant)

BRITTANY, THE LOIRE VALLEY & NORMANDY

+33 (0)6 09 44 90 78
Virginie Greggory

BRUSSELS

+32 (0)2 512 88 30
Astrid Centner-d'Oultremont

CENTRE AUVERGNE LIMOUSIN & BURGUNDY

+33 (0)6 10 34 44 35
Marine Desproges-Gotteron

CENTRAL & SOUTHERN ITALY

+39 348 520 2974
Alessandra Allaria
(Consultant)

COPENHAGEN

+45 2612 0092
Rikke Juel Brandt (Consultant)

•DUBAI

+971 (0)4 425 5647

DÜSSELDORF

+49 (0)21 14 91 59 352
Arno Verkade

FRANKFURT

+49 170 840 7950
Natalie Radziwill

FLORENCE

+39 335 704 8823
Alessandra Niccolini di
Camugliano (Consultant)

•GENEVA

+41 (0)22 319 1766
Eveline de Proyart

HAMBURG

+49 (0)40 27 94 073
Christiane Gräfin
zu Rantzau

IRELAND

+353 (0)87 638 0996
Christine Ryall (Consultant)

ISTANBUL

+90 (532) 558 7514
Eda Kehale Argün
(Consultant)

LISBON

+351 919 317 233
Mafalda Pereira Coutinho
(Consultant)

+974 7731 3615
Farah Rahim Ismail
(Consultant)

•LONDON

+44 (0)20 7839 9060

MADRID

+34 (0)91 532 6626
Carmen Schjaer
Dalia Padilla

•MILAN

+39 02 303 2831
Cristiano De Lorenzo

MONACO

+377 97 97 11 00
Nancy Dotta

MOSCOW

+7 495 937 6364
Daria Parfenenko

MUNICH

+49 (0)89 24 20 96 80
Marie Christine Gräfin Huyn

NORTH ITALY

+39 348 3131 021
Paola Gradi (Consultant)

OSLO

+47 949 89 294
Cornelia Svedman
(Consultant)

•PARIS

+33 (0)1 40 76 85 85

POITOU CHARENTES

AQUITAINE
+33 (0)5 56 81 65 47
Marie-Cécile Moueix

PROVENCE - ALPES CÔTE D'AZUR

+33 (0)6 71 99 97 67
Fabienne Albertini-Cohen

ROME

+39 06 686 3333
Marina Cicogna (Consultant)

SAUDI ARABIA

+44 (0)7904 250666
Zaid Belbagi (Consultant)

STUTTGART

+49 (0)71 12 26 96 99
Eva Susanne Schweizer

TEL AVIV

+972 (0)3 695 0695
Roni Gilat-Baharaff

TURIN

+39 347 2211 541
Chiara Massimello
(Consultant)

UK - CHANNEL ISLANDS

+44 (0)20 7839 9060

UK - ISLE OF MAN

+44 (0)20 7839 9060

UK - NORTH AND NORTHEAST

+44 (0)20 7839 9060

UK - NORTHWEST AND WALES

+44 (0)779 962 3780
Jane Blood

UK - SCOTLAND

+44 (0)131 225 4756
Robert Lagneau
David Bowes-Lyon
(Consultant)

UK - SOUTH

+44 (0)20 7839 9060

VENICE

+39 041 277 0086
Bianca Arrivabene Valenti
Gonzaga (Consultant)

VIENNA

+43 (0)1 533 881214
Angela Bailou

•ZURICH

+41 (0)44 268 1010
Jutta Nixdorf

AUCTION SERVICES

CHRISTIE'S AUCTION ESTIMATES

Tel: +1 212 492 5485
www.christies.com

CORPORATE COLLECTIONS

Tel: +1 212 636 2464
Fax: +1 212 636 4929
Email: gsudlow@christies.com

ESTATES AND APPRAISALS

Tel: +1 212 636 2400
Fax: +1 212 636 2370
Email: info@christies.com

MUSEUM SERVICES

Tel: +1 212 636 2620
Fax: +1 212 636 4931
Email: awhiting@christies.com

OTHER SERVICES

CHRISTIE'S EDUCATION

New York
Tel: +1 212 355 1501
Fax: +1 212 355 7370
Email: newyork@christies.edu

Hong Kong

Tel: +852 2978 6768
Fax: +852 2525 3856
Email: hongkong@christies.edu

London

Tel: +44 (0)20 7665 4350
Fax: +44 (0)20 7665 4351
Email: london@christies.edu

CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE

New York
Tel: +1 212 468 7182
Fax: +1 212 468 7141
Email: info@christiesrealestate.com

London

Tel: +44 (0)20 7389 2551
Fax: +44 (0)20 7389 2168
Email: info@christiesrealestate.com

Hong Kong

Tel: +852 2978 6788
Fax: +852 2760 1767
Email: info@christiesrealestate.com

CHRISTIE'S FINE ART STORAGE SERVICES

New York
Tel: +1 212 974 4579
Email: newyork@cfass.com

CHRISTIE'S REDSTONE

Tel: +1 212 974 4500

• DENOTES SALEROOM

ENQUIRIES?— Call the Saleroom or Office **EMAIL**— info@christies.com

For a complete salerooms & offices listing go to christies.com

**IMPORTANT WATCHES AND THE RISE OF THE
INDEPENDENT WATCHMAKERS, FEATURING
THE KAIROS COLLECTION PART II**

CHRISTIE'S

Hong Kong, May 24, 2022

VIEWING
May 21-24

CONTACT
Alex Bigler
abigler@christies.com
+852 2760 1766

PATEK PHILIPPE.
An 18k gold world time pocket watch
with world map cloisonné enamel dial,
Ref. 605HU, manufactured in 1948
HKD5,000,000-10,000,000
USD625,000-1,250,000



BIDDER REGISTRATION FORM

Paddle No.

We encourage new clients to register at least 48 hours in advance of a sale to allow sufficient time to process the registration.

Please complete and sign this form and send it to us by email registrationasia@christies.com.

A Bidder's Detail

The name and address given above will appear on the invoice for lots purchased with your assigned paddle for this registration. Please check that the details are correct as the invoice cannot be changed after the sale.

Account Name Account No.

Address

..... Post/Zip Code

Phone No.

Please verify email address for post-sale communication

Shipping Quote Required.

Shipping Address (Same as the above address):
.....

B Identity Documents and Financial References

If you are a new client, please provide copies of the following documents. **Individuals:** government-issued photo identification (such as a national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. **Corporate clients:** a certificate of incorporation, proof of company address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by the director or the legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and official document listing directors and shareholders. **Other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships:** please contact the Credit Department at +852 2978 6870 for advice on the information you should supply.

If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's, please attach identification documents for yourself as well as the person on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from the person.

New clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, and those wishing to spend more than on previous occasions will be asked to supply a bank reference and/or a recent bank statement and we may also require a deposit as we deem appropriate as a condition of allowing you to bid. Deposit can be paid by using any of the following methods: credit card(s) acceptable to Christie's; wire transfer; cashier order or cheque. We cannot accept payment from third parties and agents. If you are asked to provide a deposit, it may be made by calling at +852 2978 5371. Your bidder registration will not be considered complete until we receive payment of the deposit in full and cleared funds.

To apply for a high value lot ("HVL") paddle, you will need to pay a HVL deposit, which we will calculate for you. Generally it will be the higher of: (i) HK\$ 1,600,000 or (ii) 20 % of the aggregate low estimates of the HVLs you intend to bid on; or (iii) such other amount as we may determine from time to time. The HVL registration procedure applies even if you have already registered to bid in our sales on other lots. We reserve the right to change our HVL registration procedure and requirements from time to time without notice.

C Sale Registration

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 21212 The Visionary's Spectacular Cellar
Sold to Further the Impact of London Business School | <input type="checkbox"/> 19898 20 th and 21 st Century Art Evening Sale * |
| <input type="checkbox"/> 21086 The Ultimate Private Collection
Featuring The Greatest Burgundies Part II | <input type="checkbox"/> 19899 20 th Century Art Day Sale * |
| <input type="checkbox"/> 20889 Handbags & Accessories | <input type="checkbox"/> 19900 21 st Century Art Day Sale * |
| <input type="checkbox"/> 21425 The Champion Collection Part III: The Artistry of Complications * | <input type="checkbox"/> 20831 Fine Chinese Classical Paintings & Calligraphy * |
| <input type="checkbox"/> 21018 Important Watches and The Rise of The Independent
Watchmakers, Featuring The Kairos Collection Part II | <input type="checkbox"/> 20830 Fine Chinese Modern and Contemporary Ink Paintings * |
| <input type="checkbox"/> 21085 Magnificent Jewels | <input type="checkbox"/> 20847 Celestial Brilliance - The Wang Xing Lou Collection of
Imperial Qing Dynasty Porcelain* |
| | <input type="checkbox"/> 20846 Important Chinese Ceramics and Works of Art * |

* If you intend to bid on: (i) any lot in the 20th and 21st Century Art Evening Sale; or (ii) a lot the low estimate of which is HK\$ 8 million or above, i.e. a high value lot ("HVL"), please tick the box below.

I wish to apply for a HVL paddle.

Please indicate the bidding level you require:

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> HK \$ 0 - 500,000 | <input type="checkbox"/> HK \$ 500,001 - 2,000,000 | <input type="checkbox"/> HK \$ 2,000,001 - 4,000,000 |
| <input type="checkbox"/> HK \$ 4,000,001 - 8,000,000 | <input type="checkbox"/> HK \$ 8,000,001 - 20,000,000 | <input type="checkbox"/> HK \$ 20,000,000 + |

D Declarations

- I have read the "Conditions of Sale - Buying at Christie's" and "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" printed in the sale catalogue, as well as the "No Third Party Payment Notice" and agree to be bound by them.
- I have read the personal information section of the conditions of sale printed in the sale catalogue and agree to be bound by its terms.
- I understand that if I have not completed the high value lot pre-registration before the auction Christie's may refuse my bid for high value lots.
- If you are not successful in any bid and do not owe any Christie's group company any money, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other method as determined by Christie's. please make sure that you provide your bank details to us.

Please tick if you are a new client and would like to receive information about sales, events and other services offered by the Christie's group and its affiliates by e-mail. You can opt-out of receiving this information at any time.

Name Signature Date

建議新客戶於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記，以便有充足時間處理登記手續。

請填妥並簽署本表格然後電郵至 registrationasia@christies.com。

A 投標者資料

客戶名稱及地址會列印在附有是次登記之競投牌編號的發票上；付款資料於拍賣會完結後將不能更改，請確定以上資料確實無誤

客戶名稱 客戶編號

客戶地址

..... 郵區編號

電話號碼

請確認電郵地址以作售後服務用途

請提供運費報價。

運送地址（ 同上地址相同）：

B 身份證明文件及財務證明

如閣下為新客戶，請提供以下文件之副本。**個人**：政府發出附有相片之身份證明文件（如國民身份證或護照），及（如身份證明文件未有顯示現時住址）現時住址證明，如公用事業帳單或銀行月結單。**公司客戶**：公司註冊證書、公司地址證明、被授權競投者附有相片之身份證明文件，由公司董事或法人按公司規定簽署及（若有）蓋有公司章的競投授權書，以及列出所有董事及最終受益人的公司文件。**其他業務結構，如信託機構、離岸公司或合夥公司**：請與信用部聯絡，以諮詢閣下須提供何種資料，電話為 +852 2978 6870。

如閣下登記代表未曾於佳士得競投或託售拍賣品人士競投，請附上閣下本人的身份證明文件，以及閣下所代表競投人士的身份證明文件，連同該人士簽發的授權書。

新客戶、過去十二個月內未有在佳士得投得拍賣品，及本次擬出價金額高於過往之客戶，須提供銀行信用證明及／或近期的銀行月結單，亦或須繳付本公司指定的有關保證金作為允許閣下競投的先決條件。閣下可以佳士得接受之信用卡、電匯、本票或支票繳付保證金。請注意佳士得概不接受第三方或代理人代付之款項。如閣下被要求提供保證金，閣下可致電 +852 2978 5371 安排付款。閣下的競投申請會在我們收到保證金的全額付款後方可作實。

如需申請高額拍品競投號碼牌，閣下需繳付適用於高額拍品的保證金——一般為 (i) 港幣 1,600,000 元；或 (ii) 閣下擬競投的全部拍賣品低估值總額之 20%；或 (iii) 其他我們不時設定的金額（以較高者為準）。即使閣下已於佳士得其他拍賣登記，閣下仍需為高額拍品按高額拍品登記程序進行登記。佳士得保留不時更改高額拍品登記程序及要求的權利而不作另行通知。

C 拍賣項目登記

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 21212 卓越藏家非凡窖藏
拍賣收益撥捐倫敦商學院 | <input type="checkbox"/> 19898 二十及二十一世紀藝術 晚間拍賣 * |
| <input type="checkbox"/> 21086 絕代私人窖藏布良地稀世名釀 第二部分 | <input type="checkbox"/> 19899 二十世紀藝術 日間拍賣 * |
| <input type="checkbox"/> 20889 手袋及配飾 | <input type="checkbox"/> 19900 二十一世紀藝術 日間拍賣 * |
| <input type="checkbox"/> 21425 臻極系列（第三部分）：匠心藝韻 * | <input type="checkbox"/> 20831 中國古代書畫 * |
| <input type="checkbox"/> 21018 精緻名錶及獨立錶匠之崛起
特別呈獻：凱羅斯珍藏 - 百達翡麗非凡當代時計（第二部分） | <input type="checkbox"/> 20830 中國近現代及當代書畫 * |
| <input type="checkbox"/> 21085 瑰麗珠寶及翡翠首飾 | <input type="checkbox"/> 20847 燦若繁星 - 望星樓藏清代官窯瓷器 * |
| | <input type="checkbox"/> 20846 重要中國瓷器及工藝精品 * |

* 如閣下有意競投 (i) 佳士得二十及二十一世紀藝術晚間拍賣之任何拍賣品；或 (ii) 其他類別拍賣低估值為港幣 8,000,000 元或以上的拍賣品，即高額拍品，請於以下方格劃上「J」號。

本人有意登記高額拍品競投牌。

請提供閣下之競投總額：

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 港幣 0 - 500,000 | <input type="checkbox"/> 港幣 500,001 - 2,000,000 | <input type="checkbox"/> 港幣 2,000,001 - 4,000,000 |
| <input type="checkbox"/> 港幣 4,000,001 - 8,000,000 | <input type="checkbox"/> 港幣 8,000,001 - 20,000,000 | <input type="checkbox"/> 港幣 20,000,000 + |

D 聲明

- 本人已細閱載於目錄內之業務規定、買家須知、重要通告及目錄編列方法之說明及不接受第三方支付款通告，並同意遵守所有規定。
- 本人已細閱載於目錄內業務規定之個人信息條款，並同意遵守該規定。
- 本人知悉若本人未於拍賣前完成高額拍賣預先登記，佳士得將有權不接受任何高額拍品之競投。
- 若閣下未能成功競投任何拍賣品，對佳士得或佳士得公司集團亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。

如閣下為新客戶並希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料，請於方格內劃上「ü」號。閣下可隨時選擇拒收此訊息。

姓名 簽署 日期



CHRISTIE'S

CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

François Pinault, Chairman
Guillaume Cerutti, Chief Executive Officer
Jussi Pykkänen, Global President
François Curiel, Chairman, Europe
Jean-François Palus
Stéphanie Renault
Héloïse Temple-Boyer
Sophie Carter, Company Secretary

INTERNATIONAL CHAIRMEN

Stephen Lash, Chairman Emeritus, Americas
The Earl of Snowdon, Honorary Chairman, EMEA
Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int.
Xin Li-Cohen, Deputy Chairman, Christie's Int.

CHRISTIE'S ASIA PACIFIC

Francis Belin, President
Rebecca Yang, Chairman, China
Heidi Yang, Global Managing Director, Asian and World Art

CHAIRMAN'S OFFICE

Jonathan Stone, Deputy Chairman
Pola Antebi, Deputy Chairman
Eric Chang, Deputy Chairman
Charmie Hamami, Deputy Chairman
Elaine Holt, Deputy Chairman
Evelyn Lin, Deputy Chairman
Ada Ong, Deputy Chairman
Vickie Sek, Deputy Chairman
Chi Fan Tsang, Deputy Chairman

SENIOR VICE PRESIDENTS

Cristian Albu, Marco Almeida, Karen Au-Yeung,
Linda Chan, Lillian Ng, Jasmin Ngai,
Audrey Shum, Bo Tan, Nicole Wright,
Katsura Yamaguchi, Kim Yu

VICE PRESIDENTS

Alexandre Bigler, Carmen Shek Cerne, Michelle Chan,
Janet Chang, Liang-Lin Chen, Fung Chiang,
Isaac Choi, Betsy Chow, Jennie Chu,
Emily Fisher, Georgina Hilton, Jacky Ho,
Seiji Inami, Wei-Ting Jud, Yunah Jung,
Imogen Kerr, Hak Jun Lee, Stephenie Leung,
Ruben Lien, Gabrielle Mak, Sara Mao,
Tony Ng, Edward Ngan, Jessie Or,
Terence Poon, Jing Jing Qiao, Sonal Singh,
Prapadavee Sophonpanich, Winsy Tsang, Michael Xie,
Maxwell Yao, Phoebe Yeung, Alan Yip,
Harriet Yu, Dina Zhang, Grace Zhuang

ASSOCIATE VICE PRESIDENTS

Nga Lam Chan, Kelly Chang, Lesley Chen,
Amy Cheng, Henry Cheng, Joanne Cheng,
Terry Choi, Yanie Choi, Simon Chow,
Eric Chung, Dai Dai, Helen Fung,
Gigi Ho, Phylbie Ho, Ronny Hsu,
Yiwen Huang, Chie Kawasaki, Masahiko Kuze,
Rosita Kwong, Annie Lee, Kevyn Leung,
Caroline Liang, Louis Lin, Vicky Liu,
Fai Lo, Yu-Shan Lu, Cissy Ngan,
Benson Or, Stephanie Pang, Felix Pei,
Thomas Portolano, Zhongwei Qin, Joe So,
CY Tang, Sherese Tong, Ada Tsui,
Mandy Wang, Aaron Wong, Hammond Wong,
Mia Zhang

01/4/2022

HONG KONG AUCTION CALENDAR

THE VISIONARY'S SPECTACULAR CELLAR

Sold to Further the Impact of London Business School

Sale number: 21212
**SATURDAY 21 MAY
10.00 AM**

THE ULTIMATE PRIVATE COLLECTION FEATURING THE GREATEST BURGUNDIES PART II

Sale number: 21086

**Session 1:
SUNDAY 22 MAY
10.00 AM**

**Session 2:
MONDAY 23 MAY
10.30 AM**

HANDBAGS & ACCESSORIES

Sale number: 20889

**MONDAY 23 MAY
2.00 PM**
Viewing: 23 May

THE CHAMPION COLLECTION PART III: THE ARTISTRY OF COMPLICATIONS

Sale number: 21425
**TUESDAY 24 MAY
2.00 PM**
Viewing: 21-24 May

IMPORTANT WATCHES AND THE RISE OF THE INDEPENDENT WATCHMAKERS, FEATURING THE KAIROS COLLECTION PART II

Sale number: 21018
**TUESDAY 24 MAY
4.00 PM**
Viewing: 21-24 May

MAGNIFICENT JEWELS

Sale number: 21085
**WEDNESDAY 25 MAY
2.00 PM**
Viewing: 23-25 May

20TH / 21ST CENTURY ART EVENING SALE

Sale number: 19898
**THURSDAY 26 MAY
7.30 PM**
Viewing: 21-26 May

20TH CENTURY ART DAY SALE

Sale number: 19899
**FRIDAY 27 MAY
10.30 AM**
Viewing: 21-26 May

21ST CENTURY ART DAY SALE

Sale number: 19900
**FRIDAY 27 MAY
3.00 PM**
Viewing: 21-26 May

FINE CHINESE CLASSICAL PAINTINGS & CALLIGRAPHY

Sale number: 20831
**SATURDAY 28 MAY
2.30 PM**
Viewing: 22-28 May

FINE CHINESE MODERN AND CONTEMPORARY INK PAINTINGS

Sale number: 20830
**SUNDAY 29 MAY
10.00 AM & 2.30 PM**
Viewing: 22-28 May

CELESTIAL BRILLIANCE - THE WANG XING LOU COLLECTION OF IMPERIAL QING DYNASTY PORCELAIN

Sale number: 20847
**MONDAY 30 MAY
10.30 AM**
Viewing: 22-29 May

IMPORTANT CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

Sale number: 20846
**MONDAY 30 MAY
11.30 AM & 2.00 PM**
Viewing: 22-29 May

3/5/2022



CHRISTIE'S 佳士得

22ND FLOOR ALEXANDRA HOUSE 18 CHATER ROAD CENTRAL HONG KONG
香港 中環 遮打道18號 歷山大廈22樓